

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1964-1965.

14 JANUARI 1965.

Ontwerp van wet houdende de begroting van het Ministerie van Economische Zaken en Energie voor het dienstjaar 1965.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE
ECONOMISCHE ZAKEN
EN DE ENERGIE (1) UITGEBRACHT
DOOR DE H. **BOGAERT**.

Inhoud

	blz.
<i>Algemene bespreking :</i>	2
A. Algemene economische toestand	2
B. Prijsbeleid	8
C. Expansiebeleid en problemen van regionale aard	13
D. Toegepast wetenschappelijk onderzoek	23
E. Reorganisatie van de electriciteitssector	24
F. Problemen die met het aardgas verband houden	25
G. Steenkolenpolitiek	30
H. Diverse aangelegenheden	35
<i>Artikelsgewijze behandeling :</i>	40
Titel I : Gewone uitgaven	40
Titel II : Buitengewone uitgaven	46
Titel III : Instellingen van openbaar nut	47

(1) De volgende leden hebben aan de beraadslagingen van de Commissie deelgenomen :

De heren De Block, voorzitter; Beauduin, Dehandschutter, Delbouille, Louis Desmet, De Winter, Duvieusart, Flamme, Goossens, Leemans, Joseph Moreau de Melen, Papy, Reintjens, Roelants, Scokaert, Van Buggenhout, Van Doninck, Van In, Warnant en Bogaert, verslaggever.

R. A 6743

Zie :

Gedr. St. van de Senaat :

5-XIII (Zitting 1964-1965) : Ontwerp van wet.

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1964-1965.

14 JANVIER 1965.

Projet de loi contenant le budget du Ministère des Affaires économiques et de l'Énergie pour l'exercice 1965.

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DES AFFAIRES ECONOMIQUES
ET DE L'ENERGIE (1)
PAR M. **BOGAERT**.

Table des matières

	pages
<i>Discussion générale :</i>	2
A. Situation économique générale	2
B. Politique des prix	8
C. Politique d'expansion et problèmes régionaux	13
D. Recherche scientifique appliquée	23
E. Réorganisation du secteur de l'électricité	24
F. Problèmes du gaz naturel	25
G. Politique charbonnière	30
H. Questions diverses	35
<i>Discussion des articles :</i>	40
Titre I : Dépenses ordinaires	40
Titre II : Dépenses extraordinaires	46
Titre III : Organismes d'intérêt public	47

(1) Les membres suivants ont participé aux délibérations de la Commission :

MM. De Block, président; Beauduin, Dehandschutter, Delbouille, Louis Desmet, De Winter, Duvieusart, Flamme, Goossens, Leemans, Joseph Moreau de Melen, Papy, Reintjens, Roelants, Scokaert, Van Buggenhout, Van Doninck, Van In, Warnant et Bogaert, rapporteur.

R. A 6743

Voir :

Document du Sénat :

5-XIII (Session de 1964-1965) : Projet de loi.

DAMES EN HEREN,

Uw Commissie voor de Economische Zaken en de Energie heeft het ontwerp van wel houdende de begroting van het Ministerie van Economische Zaken en Energie voor het dienstjaar 1965 aan een tamelijk breedvoerig onderzoek onderworpen waarvan slechts de belangrijkste punten in dit verslag samengevat werden.

ALGEMENE BESPREKING.*A. Bespreking van de algemene economische toestand.**1. De opvattingen van de uitvoerende macht.*

De werkhypothese waarop het nationaal budget 1965 (Gedrukt Stuk van de Senaat, zitting 1964-1965, n° 19) is gesteund omvat twee hoofdonderstellingen, met name één betreffende de uitvoer en één betreffende de loonontwikkeling. De uitvoer, waarvan het aandeel in de afzet van de industrie steeds groter wordt, bepaalt in hoge mate de economische ontwikkeling in België. Anderzijds is de loonontwikkeling van het hoogste belang voor het bepalen van de consumptievraag. Bij het bepalen van de uitvoer is er in bovengenoemd nationaal budget rekening mede gehouden dat de wereldhandel gunstige vooruitzichten biedt; verder wordt op jaarbasis in het nationaal budget een verdere krachtige loonstijging, namelijk met 8 % (loonkosten), in aanmerking genomen, waarmede een stijging der consumptieprijzen ten belope van ongeveer 3,5 % gepaard gaat steeds volgens het nationaal budget. Bij de beoordeling van het stijgingspercentage moet in acht worden genomen dat het jaargemiddelde van het directe loon hoger zal liggen dan in 1964, o.a. door de weerslag van het verloop der lonen in 1964 op het jaargemiddelde van 1964.

In zijn overzicht over de huidige economische toestand wees de Minister erop dat om wille van de zeer hoge conjunctuur die sinds twee jaar de Belgische economie kenmerkt, het normale groeipercentage dat overeenkomt met ons produktievermogen en met een evenwichtige expansie van onze activiteiten, in 1964 werd overschreden, hetgeen bijgedragen heeft tot het veroorzaken van de U bekende inflatoire spanningen. Dit verschijnsel werd weliswaar in alle landen van het Europa der Zes waargenomen, doch niet in dezelfde mate; overal werd het prijs- en loonevenwicht verbroken en de betalingsbalans verstoord; in de bouw waren de spanningen bijzonder sterk. Het groeipercentage van het Bruto Nationaal Produkt zal in 1964 uitzonderlijk hoog zijn geweest: 5 % (in volume) tegen 4 % in 1963 (met een verlies van 0,5 % te wijten aan de winter). De cijfers inzake industriële produktie, uitvoer, verbruik en werkgelegenheid, zullen de hoogste geweest zijn die men ooit heeft opgetekend. Aldus bedroeg einde oktober 1964 het aantal volledige en gecontroleerde werklozen slechts 23.000, tegen 25.100 in het voorgaande jaar. De uitvoer in de eerste negen maanden steeg met 15,6 % in vergelijking met 1963. De uitvoer voor oktober 1964 bereikte een recordcijfer van 26,120 miljard frank. Wij hebben per maand gemiddeld voor 22,6 miljard frank geëxporteerd, tegen 19,5 miljard frank vorig jaar. Voor de invoer

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre Commission des Affaires économiques et de l'Energie a soumis le projet de loi contenant le budget du Ministère des Affaires économiques et de l'Energie pour l'exercice 1965 à un examen approfondi, dont le présent rapport se bornera à résumer les éléments les plus importants.

DISCUSSION GENERALE.*A. Discussion de la situation économique générale.**1. Conceptions de l'Exécutif.*

L'hypothèse de travail sur laquelle repose le budget économique de 1965 (Doc. n°19 du Sénat, session de 1964-1965) comprend essentiellement deux hypothèses principales, l'une relative aux exportations et l'autre à l'évolution salariale. Les exportations, qui constituent une part sans cesse croissante des débouchés de la production industrielle, déterminent en grande partie l'évolution économique de la Belgique. Par ailleurs, l'évolution des salaires est de la plus haute importance pour déterminer la demande de la consommation. L'estimation des exportations dans le budget économique est basée sur des prévisions favorables en ce qui concerne le commerce mondial; en outre, d'après le même budget et sur une base annuelle, une nouvelle hausse importante des rémunérations est prévue, à savoir 8 % (coût salarial), à comparer à une augmentation d'environ 3,5 % des prix de détail. Dans l'appréciation du pourcentage d'accroissement, il convient de tenir compte du fait qu'en 1965, la moyenne annuelle du salaire direct sera plus élevée qu'en 1964, à cause, notamment, de la répercussion de l'évolution des salaires en 1964 sur la moyenne annuelle de la même année.

Dans son exposé sur la situation économique actuelle, le Ministre souligne que l'économie belge est caractérisée depuis deux ans par une très haute conjoncture, d'où il résulte que le taux de croissance normal correspondant à notre capacité de production et à une expansion équilibrée de nos activités a été dépassé en 1964, ce qui a contribué à provoquer les tensions inflatoires que l'on sait. Ce mouvement a été général dans l'Europe des Six, mais a été ressenti à des degrés différents; partout l'équilibre des prix et des salaires a été rompu et la balance des paiements s'est détériorée; dans la construction, les tensions ont été particulièrement fortes. Le taux de croissance du Produit National brut aura été exceptionnel en 1964: 5 % (en volume) contre 4 % en 1963 (avec une perte de 0,5 % due à l'hiver). Les chiffres de la production industrielle, des exportations, de la consommation et de l'emploi auront été les plus élevés qu'on ait jamais connus. Ainsi, le nombre de chômeurs complets et contrôlés ne s'élevait qu'à 23.000 unités à la fin d'octobre 1964, contre 25.100 un an plus tôt. Les exportations des 9 premiers mois accusent une progression de 15,6 % par rapport à 1963. Les exportations d'octobre 1964 ont atteint le chiffre record de 26,120 milliards de francs. Nous avons exporté en moyenne 22,6 milliards de francs par mois, contre 19,5 milliards de francs l'année dernière. Pour les importations, la progression a été

was de vooruitgang nog sterker : 18,5 % (eerste 8 maanden 1964-1963). Deze evolutie is het gevolg van de stijging van de vraag die meer toeneemt dan de stijging van de nationale produktie.

Deze toestand leidt tot spanningen, voornamelijk op het gebied van prijzen en inkomens. De consumptieprijzen stegen met 3,1 % tussen 1 januari en einde november 1964, in de laatste twaalf maanden steeg de index der kleinhandelsprijzen met 4,5 %. Dit betekent dat de prijsstijging in 1964 dezelfde omvang zal hebben als in 1963 (ongeveer 5 %). De verhoging van het algemeen prijspeil werd ontegensprekelijk beïnvloed door de stijging van de produktiekosten. Enerzijds blijven de loonkosten stijgen; anderzijds zijn de prijzen van de grondstoffen sinds einde 1963 merklijk omhoog gegaan. Volgens het door de Nationale Bank van België berekende indexcijfer, lagen de bruto-uurlonen in de industrie in de loop van het 3^e trimester van 1964, 9,8 % hoger dan een jaar geleden. Tijdens de zomer van 1964 werden weinig looneisen gesteld, doch automatische aanpassingen aan de index hebben er in grote mate toe bijgedragen het hoog peil van de lonen in de industrie te beïnvloeden. De industriële groothandelsprijzen evolueren thans in een snel tempo en zijn sedert begin 1964 met 4 % gestegen. De toename van de vraag heeft volgens de Minister bijgedragen tot de stijging van de prijzen en de winstmarges, zelfs indien deze niet gerechtvaardigd zijn door een verzwaring van de kosten. In feite hebben de twee verschijnselen, dit van de stijging der prijzen en dit van de overdreven vraag, zich gelijktijdig ontwikkeld en dragen zij volgens de Minister bij tot het scheppen van een nieuw tijdelijk evenwicht op een hoger prijspeil.

Het probleem van de inflatoire spanningen heeft vanzelfsprekend de aandacht van de Gemeenschappelijke Marktcommissie beziggehouden. De aanbevelingen die in april 1964 aan de Lid-Statens werden gericht, hebben volgens de Minister bevestigd dat de maatregelen die de Regering sinds einde januari 1964 genomen had om de door de economische oververhitting veroorzaakte toestand te ontspannen, opportuun waren. Deze maatregelen beoogden zowel het stimuleren van het aanbod als het remmen van de vraag en behelsden beschikkingen om de in de bouwsector bestaande spanningen te normaliseren. Volgens de Minister lijken in ieder geval meerdere kentekens erop te wijzen dat er een lichte ontspanning is opgetreden en dat de expansie niet meer zo sterk is als vroeger. Het lijkt dat men thans een zeer hoog plafond heeft bereikt in de economische activiteit. Volgens de gegevens van het Nationaal Instituut van de Statistiek die verbeterd zijn ingevolge seizoens- en accidentele invloeden, zou de industriële produktie zich hebben gestabiliseerd op het in de maand mei 1964 bereikte niveau, ten minste wat het algemeen indexcijfer betreft. Deze stilstand is namelijk niet algemeen; sommige sectoren boeken verdere vooruitgang zoals de electriciteit, de staalindustrie, de non-ferrometalen en de bouwmaterialen; de bruto-staalproduktie lag in september 1964 18 % hoger dan een jaar tevoren en de electriciteitsproduktie 16 %; dit zijn ongetwijfeld

plus forte encore : 18,5 % (8 premiers mois de 1964-1963). Cette évolution est la conséquence de l'accroissement de la demande, qui est plus rapide que l'augmentation de la production nationale.

Cette situation se traduit par des tensions, notamment dans le domaine des prix et des revenus. Les prix à la consommation ont augmenté de 3,1 % entre le 1^{er} janvier et la fin de novembre 1964. Dans les douze derniers mois, l'index des prix de détail a monté de 4,5 %. Ce qui signifie qu'en 1964, la hausse des prix sera du même ordre de grandeur qu'en 1963 (environ 5 %). L'augmentation du niveau général des prix a été incontestablement influencée par celle des coûts de production. Les coûts salariaux, d'une part, continuent leur ascension; d'autre part, les prix des matières ont augmenté considérablement depuis la fin de 1963. D'après l'indice calculé par la Banque nationale de Belgique les salaires bruts horaires dans l'industrie ont été, pendant le 3^e trimestre de 1964, de 9,8 % supérieurs à ce qu'ils étaient il y a un an. Pendant l'été de 1964, il n'y a guère eu de revendications salariales, mais les adaptations automatiques à l'index ont contribué dans une large mesure à influencer le niveau élevé des salaires dans l'industrie. Les prix de gros des produits industriels évoluent à un rythme rapide et accusent une progression de près de 4 % depuis le début de l'année 1964. Le Ministre estime que le gonflement de la demande a contribué à l'augmentation des prix et des marges, même lorsque celles-ci ne sont pas justifiées par des alourdissements des coûts. En fait, les deux phénomènes, c'est-à-dire l'augmentation des prix et l'excès de la demande, se sont développés parallèlement et concourent, d'après le Ministre, à créer de nouveaux équilibres temporaires à des niveaux de prix plus élevés.

Le problème des pressions inflatoires a, comme il se doit, retenu l'attention de la Commission du Marché commun. Le Ministre est d'avis que les recommandations qui ont été adressées aux pays membres en avril 1964, ont confirmé l'opportunité des mesures que le Gouvernement avait prises dès fin janvier 1964 pour détendre la situation provoquée par la surchauffe économique. Ces mesures visaient tout aussi bien à stimuler l'offre qu'à freiner la demande et comportaient des dispositions visant à diminuer les tensions existant dans le secteur de la construction. Le Ministre croit que en tout cas, plusieurs indices semblent indiquer qu'une légère détente s'est manifestée et que l'expansion n'est plus aussi vigoureuse que jadis. Il semble qu'actuellement, on ait atteint un plafonnement de l'activité économique à un niveau très élevé. La production industrielle, d'après les données de l'Institut National de Statistique, corrigées en considération des influences saisonnières et accidentelles, se serait stabilisée au niveau atteint au mois de mai 1964, tout au moins pour ce qui concerne l'indice général. En effet, cette stagnation n'est pas générale; certains secteurs continuent d'accuser des progressions, et notamment l'électricité, la sidérurgie, les non-ferreux et les matériaux de construction; la production d'acier brut était de 18 % plus élevée en septembre 1964 qu'il y a un an et la production d'électricité, de 16 %; ce sont là des indices sûrs de la continuation de

aanwijzingen dat onze expansie wordt voortgezet. Doch andere sectoren gaan volgens de Minister achteruit : de textiel, de confectie en het leder, het papier en het karton. Tenslotte blijft een ander gamma van produktes op het voorgaand niveau, hoewel zich daarin sinds enkele maanden een lichte vertraging voordoet : de metalen constructies, de voeding en de scheikunde. Wat de vraag naar investeringsgoederen betreft, stelt de Minister vast dat de lijst van de bestellingen van metalen constructies sedert 3 maanden een minder gunstig aspect vertoont; de gemiddelde verzekerde arbeidsduur in deze sector blijft stilaan verminderen. Volgens het laatste onderzoek van de Nationale Bank van België liggen enkel in twee sectoren de bestellingen boven het normale : in deze van de jutespinnerijen en in die van de bouwmaterialen. Voor geheel de industrie vermindert de verzekerde arbeidsduur lichtjes, aangezien de baissebeweging in juli een aanvang heeft genomen. Zowel de binnenlandse als de buitenlandse vraag blijft nochtans sterk. Het lijkt volgens de Minister duidelijk uitgemaakt, dat wij voor geen recessie staan, ten hoogste voor een vertraging van de economische groei die in 1964 uitzonderlijk hoog is geweest. Er is geen veralgemeende verzwakking in de vraag; het achteruitgangverschijnsel blijft gelokaliseerd.

Het lijkt volgens de Minister een redelijk perspectief te zijn dat het verbruik zal blijven toenemen ten gevolge van de expansie van de inkomens, dat de uitvoer, ondanks alles, zal hoog blijven en dat het verlies te wijten aan de beperkende Engelse maatregelen (die ongeveer 2/3 van 5 % van onze uitvoer treffen) gemakkelijk zal kunnen gecompenseerd worden door de stijging van de uitvoer naar andere landen. De Belgische economie heeft volgens de Minister een maximumhoogte van haar expansie bereikt. Wij leven in een overgangperiode tussen oververhitting en « normale » groei, die beter overeenstemt met onze structurele mogelijkheden. In dit overgangsproces zullen de spanningen geleidelijk moeten afnemen.

Nochtans zullen volgens de Minister inflatoire tendensen nog gedurende een zekere periode aanhouden : de evolutie in de prijs- en loonstijgingen, hoewel ze vertraagt, zal tot in 1965 voortduren.

De gevaren en de nadelen van deze toestand zijn volgens de Minister evident :

a) wat de uitvoer betreft die de motor is van onze produktie, moeten wij onze concurrentiële positie tegenover de E.E.G.-landen die 60 % van onze uitvoer kopen, trachten te behouden; tot nu toe werd dit concurrentieel voordeel bewaard, uitgezonderd tegenover Nederland waar de loonkosten per voortgebrachte eenheid sedert 1959 minder gestegen zijn dan bij ons; tegenover de Verenigde Staten en Groot-Brittannië is onze concurrentiële positie merkkelijk verslecht; de meer recente evolutie (1 september 1964 in vergelijking met 1 september 1963) stelt echter een versnelling van het verslechteringsproces in het licht : onze uitvoerprijzen zijn met 7 % gestegen, tegen slechts 1 % in Duitsland, 2 % in Frankrijk en Nederland en 4 % in Italië;

b) het verder stijgen van onze produktiekosten is niet alleen gevaarlijk voor de toekomst van onze uit-

notre expansion. Mais, d'après le Ministre, d'autres secteurs sont en perte de vitesse : le textile, la confection et le cuir, le papier et le carton. Enfin, une autre gamme de production se maintient au niveau antérieur bien qu'un léger ralentissement s'y manifeste depuis quelques mois : les constructions métalliques, l'alimentation et la chimie. En ce qui concerne la demande de biens d'investissement, le Ministre relève que l'appréciation du carnet des commandes en constructions métalliques est moins favorable depuis trois mois; la durée moyenne assurée de l'activité continue à diminuer lentement dans ce secteur. D'après la dernière enquête de la Banque Nationale de Belgique, les commandes ne sont d'ailleurs estimées supérieures à la normale que dans deux secteurs seulement : celui des filatures de jute et celui des matériaux de construction. Pour l'ensemble de l'industrie, la durée moyenne assurée de l'activité diminue légèrement, le mouvement à la baisse ayant débuté au mois de juillet. La demande, tant intérieure qu'extérieure, reste néanmoins très forte. Le Ministre considère comme assez clairement établi que nous ne nous trouvons pas devant une récession, mais tout au plus, qu'il faut s'attendre à un ralentissement de la croissance économique, qui a été exceptionnellement élevée en 1964. Il n'y a pas affaiblissement généralisé de la demande; le phénomène de recul reste localisé.

Le Ministre est d'avis que l'on peut raisonnablement s'attendre à ce que la consommation continue à augmenter par suite de l'expansion des revenus; que les exportations resteront, malgré tout, élevées, et que la perte due aux mesures restrictives du Gouvernement britannique (affectant environ les 2/3 de 5 % de nos exportations) pourra facilement être compensée par l'augmentation des exportations vers d'autres pays. A son sens, l'économie belge a atteint le plafond de son expansion. Nous vivons une période de transition entre la surchauffe et une période de croissance normale qui correspond mieux à nos possibilités structurelles. Dans ce processus de transition, les tensions devront graduellement diminuer.

D'après le Ministre, ces tendances inflatoires persisteront néanmoins durant une certaine période : la hausse des prix et des salaires continuera en 1965, encore qu'elle se ralentisse.

Les dangers et les inconvénients de cette situation sont évidents :

a) en ce qui concerne les exportations, qui sont l'élément moteur de notre production, nous devons nous efforcer de conserver notre position concurrentielle vis-à-vis des pays de la C.E.E., qui achètent 60 % de nos exportations; jusqu'à présent, cet avantage concurrentiel a été préservé, sauf vis-à-vis des Pays-Bas, où les coûts salariaux par unité produite ont moins augmenté depuis 1959 que chez nous; vis-à-vis des Etats-Unis et de la Grande-Bretagne, notre position concurrentielle s'est sensiblement détériorée; l'évolution plus récente, (au 1^{er} septembre 1964, par rapport au 1^{er} septembre 1963) accuse toutefois une accélération d'un processus de détérioration : nos prix à l'exportation ont augmenté de 7 %, contre 1 % seulement en Allemagne 2 % en France et aux Pays-Bas et 4 % en Italie;

b) la hausse continue de nos coûts de production n'est pas seulement dangereuse pour l'avenir de nos

voer, het heeft ook een nadelige invloed op de winstmarges van de ondernemingen en vandaar op de investeringen;

c) in de bouwsector blijft de toestand moeilijk ondanks de door de Regering getroffen beperkende maatregelen; de vraag naar woningen blijft zeer groot en men mag zich dus nog verwachten aan een voortdurende vastheid van de prijzen en van de werkgelegenheid in de bouw en aan een volgehouden activiteit in de industrieën die voor de bouw werken.

De conjuncturele toestand zoals deze zich thans voordoet en de perspectieven die hierdoor geopend worden, tonen volgens de Minister aan dat het noodzakelijk is de bestaande maatregelen te behouden en zelfs nieuwe maatregelen te treffen die een grotere matiging inzake een toekomstige toename van de vraag en de prijzen zouden moeten veroorzaken.

Onder de conjuncturele maatregelen waartoe de Regering besloten heeft en die nog steeds van kracht zijn, kan men herinneren aan de volgende :

- beperking van het krediet, vooral in de bouw;
- beperking van de stijging der openbare uitgaven;
- remming van prijzen en inkomens.

Wat de inkomenspolitiek betreft die de Minister steeds tegenover de Regering en de sociale partners heeft voorgestaan, zij bestaat erin de overdreven stijgingen van de lonen, de winsten van de maatschappijen en de andere inkomens te beperken. Ingrijpen in de inkomens heeft dus volgens de Minister noodzakelijkerwijs het voeren van een prijsbeleid tot gevolg. Een dergelijke inkomenspolitiek zou niet de vorm van autoritaire maatregelen mogen aannemen. Het zou moeten een houding zijn die door de betrokken partijen vrij wordt aangenomen en die erop gericht is de gemiddelde stijging van de inkomens te beperken tot deze van de gemiddelde produktiviteit. Binnen het Nationaal Comité voor economische expansie zijn er nog besprekingen aan gang met het oog op een principiële verklaring in die zin.

De Minister is van oordeel dat een dergelijke houding thans door de verantwoordelijken van het bedrijfsleven zou moeten worden aangenomen indien men werkelijk tegen de stroom wil ingaan en in de komende maanden verbetering wil brengen in de gespannen toestand die onze economie blijft kenmerken.

2. De opvattingen van de uitvoerende macht over de algemene economische toestand die hierboven bondig werden samengevat, werden in uw Commissie niet eenparig gedeeld.

De Regering en de economie hebben volgens een commissaris genoten van een uitzonderlijke positie omwille van de zeer lange periode van hoogconjunctuur die begon in 1958. Nu doen er zich een reeks moeilijkheden voor die beginnen te tellen. Sommige moeilijkheden zijn te wijten aan de hoogconjunctuur, maar andere moeilijkheden zijn volgens het lid te wijten aan het regeringsbeleid dat vergeet dat de inflatie vooral de kleine mensen treft en daarenboven de inflatie denkt te remmen door de winstmarges van de distributiesector te verminderen (de middenstan-

exportations, elle influence aussi de façon néfaste les marges bénéficiaires des entreprises, et par là, les investissements;

c) dans le secteur de la construction, la situation reste difficile, en dépit des mesures restrictives prises par le Gouvernement. La demande en immeubles d'habitation reste extrêmement forte et on peut donc s'attendre à une fermeté persistante des prix et de l'emploi dans la construction et à une activité soutenue dans les industries qui travaillent pour celle-ci.

La situation conjoncturelle, telle qu'elle se présente aujourd'hui, et les perspectives qu'elle suscite démontrent, d'après le Ministre, la nécessité de maintenir les mesures en vigueur et même d'adopter de nouvelles mesures tendant à une plus grande modération quant à l'expansion future de la demande et à l'évolution des prix.

Parmi les mesures conjoncturelles qui ont été décidées par le Gouvernement et qui sont toujours d'application, on peut rappeler celles-ci :

- restriction du crédit, surtout à la construction;
- limitation de la hausse des dépenses publiques;
- freinage des prix et des revenus.

Quant à la politique des revenus que le Ministre a toujours préconisée vis-à-vis du Gouvernement et des partenaires sociaux, elle consiste à limiter les hausses exagérées, tant du côté des salaires que des bénéfices des sociétés et des autres revenus. Le Ministre estime qu'une action sur les revenus a donc nécessairement pour corollaire une politique des prix. Une telle politique des revenus ne saurait prendre la forme de mesures autoritaires. Il doit s'agir d'une attitude librement consentie par les parties intéressées et visant à limiter la hausse moyenne des revenus à celle de la productivité moyenne. Au sein du Comité national d'expansion économique, des pourparlers sont toujours en cours en vue d'aboutir à une déclaration de principe en ce sens.

Le Ministre est d'avis qu'une telle attitude devrait être prise maintenant par les responsables de la vie économique, si l'on veut vraiment remonter le courant et assainir dans les mois qui viennent la situation tendue qui continue à caractériser notre économie.

2. Le point de vue du pouvoir exécutif sur la situation économique générale, tel qu'il a été résumé brièvement ci-dessus, n'a pas rencontré l'assentiment unanime de votre Commission.

Un membre estime que le Gouvernement et l'économie nationale ont bénéficié d'une situation exceptionnelle, à savoir la très longue période de haute conjoncture qui a commencé en 1958. Actuellement, il faut faire face à un certain nombre de difficultés, dont certaines sont dues à la haute conjoncture, tandis que d'autres résultent, d'après l'intervenant, de la politique du Gouvernement, qui ne tient pas compte du fait que l'inflation atteint surtout les petites gens et qui, d'autre part, croit pouvoir freiner l'inflation en diminuant les marges bénéficiaires du secteur de la distribution

ders zijn tweemaal de slachtoffers van deze maatregelen). Er doen zich ook andere moeilijkheden voor : de handelsbalans verslecht en de lonen stijgen sneller dan de produktie. Vanwege alle categorieën der bevolking is er moderatie nodig, want de hausses veroorzaken een daling van de winstmarges, de investeringen kunnen niet normaal meer geschieden en daarenboven worden de uitvoermogelijkheden gecompromitteerd.

Uit al deze feiten besluit de commissaris dat de Regering dringend maatregelen moet nemen om aan deze toestand te verhelpen. Want volgens het lid heeft de Regering zich aan een elementaire fout schuldig gemaakt : men heeft de grote principes voor de gestie verwaarloosd. De investeringen werden beperkt door het krediet en de winstmarges (het krediet is duur en het rendement laag). Daarenboven heeft men geen rekening gehouden met de maatregelen die het evenwicht hadden moeten bewaren bij aangroei van de actieve bevolking. Men moet derhalve maatregelen nemen tegen de inflatie en de erosie, want alhoewel het nationaal inkomen verhoogd is met meer dan wat voorzien werd, gebeurde deze verhoging ten voordele van de consumptie en ten nadele van de investeringen. De aangroei van de consumptie overtrof de vooruitzichten met 50 % voor de periode 1961-1964 (9 % per jaar verwezenlijkt tegenover 6 % volgens de vooruitzichten). Voor de aangroei der investeringen had men nochtans 8 % voorzien en slechts 4 % werden verwezenlijkt.

Wat de privé-sector betreft, moet men, steeds volgens dezelfde spreker, pogen, alles te weren waarbij de investeringen geremd worden. De fiscale wetgeving en de winstderving hebben de investeringen beïnvloed. Wat de publieke sector betreft moeten de consumptie-uitgaven geremd worden. Men moet meer aandacht besteden aan de infrastructuur (volgens spreker werd in de begrotingen van 1965 het nodige niet gedaan). De Regering is volgens de commissaris derhalve verantwoordelijk voor een ensemble van inflatoire feiten. Indien er inflatie dreigt, moet men de oorzaken bestrijden. Men moet nochtans geen overdreven machten vragen en als voorbeeld citeert spreker de artikelen 1 tot 16 van het ontwerp van wet betreffende de prijzen en bepaalde handelspraktijken (Gedrukt Stuk van de Senaat, zitting 1963-1964, n° 268).

3. *Volgens de Minister is het beter te leven met een beetje inflatie dan door regeringsmaatregelen de expansie te breken.* De Regering is dan ook volgens de Minister niet van oordeel dat op financieel gebied thans maatregelen moeten genomen worden die veel verder gaan dan de reeds genomen maatregelen.

De Minister gaat akkoord met de commissaris waarvan sprake onder 2, voor de verklaring volgens dewelke er vanwege alle categorieën der bevolking moderatie nodig is. Volgens de Minister werd op dit gebied reeds een eerste reeks bevredigende resultaten bereikt en hoopt men een betere evenwichtstoestand te herstellen. Wat het niveau der consumptie en der investeringen betreft, verwijst de Minister naar blz. 49 van het nationaal budget 1965 (Gedrukt Stuk van de Senaat, zitting 1964-1965, n° 19). Het verbruik evo-

(les classes moyennes sont donc doublement victimes de ces mesures). Il y a d'autres difficultés encore : la balance commerciale se dégrade et les salaires augmentent plus rapidement que la production. Aussi toutes les catégories de la population devraient-elles faire preuve de modération, car les hausses entraînent la réduction des marges bénéficiaires, les investissements ne peuvent plus se faire normalement et les possibilités d'exportation se trouvent compromises.

De tous ces éléments, le commissaire conclut qu'il appartient au Gouvernement de prendre d'urgence les mesures qui s'imposent pour remédier à la situation. Il estime, en effet, que le Gouvernement a commis une faute élémentaire en négligeant les règles essentielles de toute gestion. Les investissements ont été limités par la politique des crédits et les marges bénéficiaires (le crédit est cher et le rendement très bas). En outre, il n'a pas pris les mesures qui s'imposaient pour maintenir l'équilibre en tenant compte de l'accroissement de la population active. Il convient donc de prendre des mesures pour combattre l'inflation et l'érosion, car, bien que l'augmentation du revenu national ait dépassé les prévisions, cette augmentation s'est faite à l'avantage de la consommation et au détriment des investissements. L'accroissement de la consommation a dépassé de 50 % les prévisions pour la période de 1961 à 1964 (l'augmentation annuelle réalisée a été de 9 %, alors que les prévisions n'étaient que de 6 %). Cependant, un accroissement de 8 % avait été prévu pour les investissements alors que la réalisation n'a été que de 4 %.

L'intervenant estime qu'en ce qui concerne le secteur privé, il convient d'éviter tout ce qui pourrait freiner les investissements. La législation fiscale et le manque à gagner ont influencé défavorablement ceux-ci. Dans le secteur public, il y a lieu de combattre les dépenses de consommation. Il faut accorder une meilleure attention à l'infrastructure (d'après l'intervenant, les budgets pour 1965 ne tiennent pas compte de la politique à mener dans ce domaine). D'après lui, le Gouvernement doit donc être tenu pour responsable d'un certain nombre de phénomènes inflatoires. S'il y a danger d'inflation, il faut en combattre les causes. Toutefois, le Gouvernement ne doit pas solliciter des pouvoirs excessifs et, à titre d'exemple, l'intervenant cite les articles 1 à 16 du projet de loi sur les prix et sur certaines pratiques du commerce (Doc. n° 268 du Sénat, session de 1963-1964).

3. *Le Ministre estime qu'il vaut mieux passer par une période légèrement inflatoire que d'arrêter l'expansion par des mesures de l'Exécutif.* Aussi le Gouvernement ne croit-il pas opportun, à l'heure actuelle, de prendre des mesures financières d'une portée beaucoup plus large que celles qui ont déjà été appliquées.

Le Ministre marque son accord sur l'opinion émise par un commissaire au n° 2; ce commissaire avait estimé que toutes les couches de la population devraient faire preuve de modération. Le Ministre est d'avis que, dans ce domaine, un certain nombre de résultats satisfaisants ont déjà été obtenus et il croit que l'on pourra arriver à une situation mieux équilibrée. Pour ce qui est du niveau de la consommation et des investissements, il renvoie à la page 49 du Budget économique de 1965 (Doc. n° 19 du Sénat, session de

luceerde inderdaad sneller dan er voorzien werd in het programma, maar volgens de Minister is die evolutie geen negatieve factor. Die evolutie is integendeel de weerspiegeling van het feit dat de inkomsten snel stijgen en dat het welzijn verhoogt. Daarentegen zouden de investeringen vertraging hebben ten opzichte van het programma, maar dat heeft niet belet de productieobjectieven te bereiken en zelfs te overschrijden. Deze vertraging heeft ook niet belet de voornaamste objectieven van het programma te verwezenlijken : de volledige tewerkstelling en de economische groei (groei die zeer belangrijk is in vergelijking met de verwezenlijkingen in het verleden). De uitleg voor de tragere groei der investeringen moet men volgens de Minister waarschijnlijk zoeken :

a) in de omstandigheid dat bij het begin der hoogconjunctuur belangrijke productiecapaciteiten niet gebruikt werden;

b) in het feit dat de productiviteit in sommige sectoren meer toenam dan er voorzien werd.

4. In verband met de algemene economische toestand wenste een commissaris te vernemen over welke regulariserende elementen en middelen de Regering denkt te kunnen beschikken om de Belgische economie te beïnvloeden.

Bij wijze van antwoord verwijst de Minister naar de uiteenzetting van de Minister van Financiën bij de behandeling van de Rijksmiddelenbegroting en zegt hij dat een regering drieërlei conjunctuurmaatregelen kan in overweging nemen :

a) maatregelen die van invloed zijn op de omvang van het krediet en de liquiditeiten;

b) maatregelen die van invloed zijn op de vraag naar investerings- en consumptiegoederen;

c) maatregelen die een weerslag hebben op de aanbod van goederen en diensten.

a) maatregelen die van invloed zijn op de omvang van het krediet en de liquiditeiten :

- beleid inzake discontovoet;
- open market policy;
- quantitatieve kredietcontrole (muntcoëfficiënt b.v.).

— kwalitatieve kredietcontrole (maatregelen die een weerslag hebben op de investeringskredieten, eerder dan op de consumptiekredieten b.v.).

b) maatregelen die van invloed zijn op de vraag :

— maatregelen van fiscale aard (belastingen, omvang van de Rijksuitgaven);

— beleid inzake openbare werken, schifting bij het verlenen van investeringskredieten (expansiewetten), van bouwvergunningen,...

— beïnvloeding van de particuliere consumptie via de belastingen (overdrachtsbelasting, weeldebelasting);

1964-1965). La consommation a, en effet, évolué plus rapidement qu'il n'était prévu dans le programme, mais cette évolution ne constitue pas un facteur négatif. Elle dénote, au contraire, un accroissement accéléré des revenus et une amélioration du niveau de vie. Par ailleurs, les investissements accuseraient un certain retard par rapport aux prévisions du programme; néanmoins les objectifs fixés pour la production ont été atteints, voire dépassés. Au demeurant, ce retard n'a pas entravé non plus la réalisation des principaux points du programme, c'est-à-dire le plein emploi et l'expansion économique (très considérable en comparaison des résultats obtenus dans le passé). Le Ministre croit que le ralentissement que l'on constate dans l'augmentation des investissements est attribuable aux faits suivants :

a) au début de la haute conjoncture, une part importante de la capacité de production n'a pas été utilisée;

b) dans certains secteurs, l'accroissement de la productivité a dépassé les prévisions.

4. En ce qui concerne la situation économique générale, un commissaire aimerait savoir quels sont les éléments régulateurs et les moyens que le Gouvernement croit pouvoir mettre en œuvre pour influencer l'économie nationale.

Dans sa réponse, le Ministre renvoie à l'exposé que le Ministre des Finances a fait lors de la discussion du budget des Voies et Moyens et signale que les mesures conjoncturelles qu'un gouvernement peut envisager sont de trois sortes :

a) mesures qui influencent le volume du crédit et des liquidités;

b) mesures qui influencent la demande de biens d'investissement et de consommation;

c) mesures qui ont une répercussion sur l'offre de biens et services;

a) mesures pour influencer le volume du crédit et des liquidités :

- politique du taux d'escompte;
- openmarket policy;
- contrôle quantitatif du crédit (coefficient monétaire p.ex.);

— contrôle qualitatif du crédit (mesures ayant un effet sur les crédits à l'investissement, plutôt que sur les crédits destinés à la consommation p. ex.).

b) mesures qui influencent la demande :

— mesures d'ordre fiscal (impôts, volume des dépenses de l'Etat);

— politique de travaux publics, sélectivité dans l'octroi de crédits d'investissement (lois d'expansion), action sur les permis de bâtir,...

— influence sur la consommation privée par la voie de la fiscalité (taxe de transmission et de luxe);

- inkomstenbeleid;
- prijsbeleid;

c) maatregelen die een weerslag hebben op het aanbod :

- maatregelen tot bevordering van invoer of uitvoer;
- alle maatregelen in het raam van het tewerkstellingsbeleid (immigratie, gepensioneerden, enz...).

In een economie die nauw afhankelijk is van de internationale conjunctuur, zoals de Belgische economie, kunnen de conjunctuurmaatregelen de conjunctuurbewegingen afremmen; die bewegingen omgooien is niet mogelijk. Aan de andere kant is ook voorzichtigheid geboden : een plotse afremming bij oververhitting van de economie kan een recessie ten gevolge hebben; elke regering tracht tegelijkertijd een expansie — en een stabiliteitsbeleid te voeren; het is volgens de Minister soms moeilijk beide met elkaar te verzoenen.

B. Prijsbeleid.

1. *Volgens de Minister komen de inflatoire spanningen vooral tot uiting in de prijsstijgingen.* De Regering — en in het bijzonder de Minister van Economische Zaken en Energie — heeft dan ook een restrictieve prijspolitiek gevoerd rekening houdend met twee elementen :

a) de noodzakelijkheid de rendabiliteit van de ondernemingen en van de sectoren die de economische ontwikkeling bepalen, niet in het gedrang te brengen;

b) het feit dat de prijzen in een zeker aantal gevallen slechts de inwerking van de echte haussefactoren mogen weerspiegelen (stijging van de grondstoffen of van de lonen bijvoorbeeld).

Voor wat de prijsevolutie in de loop van de jongste maanden betreft, wees de Minister erop dat het gemiddelde van het algemeen indexcijfer der groothandelsprijzen in 1964 (berekend over 9 maanden) steeg met 7,7 punten in vergelijking met dit van 1960. Terwijl de groothandelsprijzen tot einde 1962 stabiel bleven, stelt men sedert 1963 een voortdurende verhoging vast die sterk toeneemt in 1964.

De analyse der bijzondere indexcijfers toont aan dat deze toestand moet worden toegeschreven aan de stijging van de landbouwprodukten in 1963, terwijl deze van de afgewerkte produkten en halfafgewerkte produkten belangrijker is geweest in 1964.

Wat de kleinhandelsprijzen betreft, volgt het jaarlijks gemiddelde van het algemeen indexcijfer der kleinhandelsprijzen, volgens de Minister, dit van de groothandelsprijzen.

Volgende tabel geeft het verschil van de index der kleinhandelsprijzen tussen de twee jaren 1963-1964 aan :

- politique des revenus;
- politique des prix;

c) mesures pour influencer l'offre :

— mesures visant à encourager les importations ou les exportations;

— toutes les mesures à prendre dans le cadre de la politique de l'emploi (immigration, pensionnés, etc.).

Dans une économie qui est tributaire de la conjoncture internationale, comme c'est le cas pour la Belgique, les mesures conjoncturelles sont de nature à atténuer les mouvements de la conjoncture; on ne renverse pas ces mouvements. Il faut d'autre part agir prudemment : un trop brusque freinage en période de surchauffe économique peut engendrer une récession; tout gouvernement tâche de poursuivre en même temps une politique d'expansion et une politique de stabilité; d'après le Ministre, il est parfois difficile de marier ces deux objectifs.

B. Politique des prix.

1. *D'après le Ministre, les pressions inflatoires se manifestent essentiellement dans la hausse des prix.* Le Gouvernement — en particulier le Ministre des Affaires économiques et de l'Energie — a mené une politique des prix restrictive, compte tenu de deux éléments :

a) la nécessité de ne pas compromettre la rentabilité des entreprises et des secteurs qui conditionnent le développement économique;

b) le fait que les prix ne peuvent, dans un certain nombre de cas, que refléter l'action des facteurs véritables de la hausse (hausse des matières premières par exemple ou augmentations des salaires).

En ce qui concerne l'évolution des prix au cours des derniers mois, le Ministre a fait observer que la moyenne de l'indice général des prix de gros en 1964 (calculée sur 9 mois) a augmenté de 7,7 points par rapport à celle de 1960. Alors que les prix de gros étaient restés stables jusque fin 1962, on assiste dès 1963 à une hausse continue s'accroissant fortement en 1964.

L'analyse des indices particuliers indique que cette situation doit être attribuée à la hausse des produits agricoles en 1963, alors que celle des produits industriels finis et demi-finis est plus importante en 1964.

Quant au prix de détail, d'après le Ministre, la moyenne annuelle de l'indice général des prix de détail suit celle des prix de gros.

Le tableau ci-après fait ressortir la différence de l'index des prix de détail entre les deux années 1963-1964 :

Verskil tussen de index der kleinhandelsprijzen van (1).

	Januari 1963 tot december 1963	Januari 1964 tot oktober 1964
<i>Totaal van de voedingswaren</i>	3,73	1,65
waaronder :		
vlees	2.9	0 (2)
bakkerijprodukten	0.18	0.35
zuivelprodukten	0.23	0.80
koffie-cichorei	—	0.40
<i>Totaal van de niet-eetbare produkten</i>	0.76	1.21
waaronder :		
textiel	0.35	0.70
kolen	0.30	—
<i>Diensten</i>	0.39 0.39	0.97 0.97
<i>Algemeen totaal</i>	4.88	3.83

(1) Uitgedrukt in indexpunten.

(2) De hausse van het rundvlees en het kalfsvlees werd geneutraliseerd door de daling van het varkensvlees.

Men stelt vast dat het stijgingstempo in 1963 en 1964 ongeveer hetzelfde gebleven is, doch in het eerste geval was het vlees daar voor ongeveer 3/5 voor verantwoordelijk, terwijl in 1964 de diensten, de textiel en de zuivelprodukten voor een groot gedeelte verantwoordelijk waren.

De neiging tot prijsstijging veroorzaakt door de economische oververhitting, is volgens de Minister de voortdurende bezorgdheid geweest van het departement van Economische Zaken. Op administratief vlak heeft men in de allereerste plaats aan de prijzendienst de allernoodzakelijkste middelen moeten verschaffen om het hoofd te kunnen bieden aan het toenemen der werkzaamheden. Tot een verbetering van de kaders van deze dienst werd in december 1963 besloten; deze verbetering werd in 1964 geleidelijk doorgevoerd. Op wettelijk gebied heeft de Minister van Economische Zaken en Energie maximaal de middelen aangewend waarover hij beschikte; daarbij heeft hij verschillende wetsontwerpen uitgewerkt met het doel de leemten van de huidige wetgeving die voor een groot deel op oude teksten is gebaseerd, aan te vullen.

De grondslag van de prijspolitiek berust op een systeem van voorafgaandelijke prijsverhogingsaangifte voor een reeks gekozen produkten die voor een sector representatief zijn. De lijst van deze produkten werd in juli 1964 uitgebreid.

Doch het systeem van voorafgaandelijke prijsverhogingsaangifte wordt in sommige zeer belangrijke sectoren niet gebruikt, sectoren waar zich voortdurend schommelingen van de produktieprijzen voordoen. Het is om die reden dat, in het kader van de huidige wetgeving, het prijsprobleem van het vlees enkel door voortdurende onderhandelingen met de vertegenwoor-

Différence entre l'indice des prix de détail de (1).

	Janvier 1963 à décembre 1963	Janvier 1964 à octobre 1964
<i>Total des produits alimentaires</i>	3,73	1,65
dont :		
viandes	2,9	0 (2)
produits de boulangerie	0.18	0.35
produits laitiers	0.23	0.80
café - chicorée	—	0.40
<i>Total des produits non alimentaires</i>	0.76	1.21
dont :		
textiles	0.35	0.70
charbons	0.30	—
<i>Services</i>	0.39 0.39	0.97 0.97
<i>Total général</i>	4.88	3.83

(1) Exprimée en points d'index.

(2) La hausse de la viande de bœuf et celle de la viande de veau a été neutralisée par la baisse de la viande de porc.

On constate que le rythme de la hausse est resté à peu près le même en 1963 et en 1964, mais dans le premier cas, la viande intervenait environ pour 3/5, alors qu'en 1964, les services, les textiles et les produits laitiers interviennent pour une grande partie.

La tendance à la hausse des prix, provoquée par la surchauffe économique, a fait l'objet des soucis constants du Département des Affaires économiques. Sur le plan administratif, il a fallu, en tout premier lieu, donner au service des prix les moyens nécessaires pour faire face à l'augmentation du travail. Une amélioration des cadres de ce service a été décidée en décembre 1963 et réalisée progressivement en 1964. Sur le plan légal, le Ministre des Affaires économiques a utilisé au maximum les moyens dont il disposait, tout en mettant au point plusieurs projets de loi destinés à remédier aux lacunes de la législation actuelle, basée en grande partie sur des textes anciens.

La politique des prix repose sur le système de la déclaration de hausse préalable pour un ensemble de produits choisis comme représentatifs d'un secteur. La liste de ces produits a été élargie en juillet 1964.

Mais le système de la déclaration préalable de hausse n'est pas appliqué à certains secteurs, cependant très importants, de l'économie, où la fluctuation des prix à la production est constante. C'est ainsi que le problème des prix de la viande ne peut, dans le cadre de la législation actuelle, être résolu que par des négociations continues avec les représentants du

digers van de sector kan worden opgelost, zonder — bij ontstentenis van wettelijke middelen — de verschillende tussenschakels te kunnen controleren. Anderzijds is het stelsel van de voorafgaandelijke prijsverhogingsaangifte niet geschikt voor een hele reeks artikelen waarvan de verscheidenheid en de veranderingen in vorm en kwaliteit de controle der prijzen onmogelijk maken. Er dient eveneens te worden aan toegevoegd dat België weinig of niet kan ingrijpen in de prijzen van ingevoerde produkten in het geval dat deze produkten een overheersende positie innemen op de Belgische markt. Aldus hebben wij de sterke prijsverhogingen van sommige Duitse produkten en vervolgens deze van sommige Franse ondergaan en dit ondanks de vermindering van de tolrechten. In verband daarmee heeft men moeten rekening houden met de diepgaande wijzigingen in de prijzen van de landbouwprodukten ten gevolge van de gemeenschappelijke landbouwpolitiek van de E.E.G. en de stijging van de landbouwinkomens. Anderzijds moesten de bijkomende lasten die aan de openbare diensten werden opgelegd (spoorwegen, buurtspoorwegen, post- en telefoontarieven) tot uiting komen in een verhoging der tarieven, wanneer geen toevlucht wordt genomen tot een volgens de Minister niet aangewezen subsidiepolitiek in een periode van hoogconjunctuur.

Ten slotte moet, volgens de Minister, in een moderne economie, de prijspolitiek over een wettelijk en administratief apparaat beschikken om geheel het probleem aan te pakken. Dit heeft de Regering er trouwens toe gebracht het wetsontwerp betreffende de prijzen en de handelspraktijken in te dienen (Gedrukt Stuk, zitting 1963-1964, n° 268).

2. *De prijspolitiek werd in uw Commissie tamelijk breedvoerig behandeld.* De door commissarissen naar voren gebrachte opmerkingen kunnen in vier grote rubrieken ingedeeld worden :

a) is de prijspolitiek in sommige gevallen soepel genoeg ?

b) werden er geen contradictorische maatregelen getroffen ?

c) welke is de thans bestaande evolutie voor de haussebeweging ?

d) hoever staat het met de hervorming van het indexcijfer ?

In verband met *een zeker gebrek aan soepelheid van de prijspolitiek* merkte een commissaris op dat volgens hem de prijzen moeten geremd worden indien de hausse niet gerechtvaardigd is, maar, steeds volgens dezelfde commissaris, heeft de Prijzencommissie soms een negatieve houding : deze Commissie beperkt zich ertoe de elementen van de hausse te controleren zonder voldoende rekening te houden met het rentabiliteitsaspect.

Volgens de Minister is het prijsbeleid der Regering crop gericht te beletten dat de ondernemingen van het onevenwicht op de markt zouden gebruik maken om onverantwoorde verhoging van prijzen en winstmarges door te voeren. Zulks betekent dat niet wordt ingegaan op verzoeken om toelating tot prijsverhoging, vanwege ondernemingen en sectoren die voor de kos-

sektor, sans que — faute de moyens légaux — l'on puisse contrôler les divers échelons intermédiaires. Par ailleurs, le régime de la déclaration préalable de hausse des prix n'est pas adéquat pour toute une série d'articles dont la diversité et les variations de forme et de qualité rendent impossible la surveillance et le contrôle des prix. Il faut ajouter que la Belgique ne peut pas agir — ou guère — sur les prix des produits importés lorsque ceux-ci sont dominants sur le marché belge. C'est ainsi que nous avons subi les fortes augmentations de produits allemands, puis français, et ce malgré la réduction des droits de douane. Dans le même ordre d'idées, il a fallu tenir compte des modifications profondes survenues dans les prix des produits agricoles, par suite de l'élaboration de la politique agricole commune de la C.E.E. et du relèvement des revenus de l'agriculture. Par ailleurs, les charges supplémentaires qui ont été imposées aux services publics (chemins de fer et tramways, tarifs postaux et téléphone) ont dû se traduire par un relèvement des tarifs, à défaut de recourir à une politique de subventionnement que le Ministre considère comme inopportune en période de haute conjoncture.

Enfin, il faut, à son sens, que la politique des prix puisse s'appuyer, dans une économie moderne, sur un dispositif législatif et administratif permettant de saisir le problème dans son ensemble. C'est d'ailleurs ce qui a amené le Gouvernement à déposer le projet de loi sur les prix et les pratiques commerciales (Document n° 268 du Sénat, session de 1963-1964).

2. *Votre Commission a examiné la politique des prix d'une manière approfondie.* Les observations présentées par certains commissaires peuvent être rassemblées sous quatre grandes rubriques :

a) la politique des prix est-elle toujours assez souple ?

b) n'a-t-on pas pris des mesures contradictoires ?

c) comment évolue actuellement la tendance à la hausse ?

d) où en est la réforme de l'index ?

Faisant allusion à *un certain manque de souplesse en matière de politique des prix*, un commissaire fait observer que, d'après lui, il faudrait freiner les prix lorsqu'une hausse n'est pas justifiée; cependant, d'après le même commissaire, la Commission des Prix adopte parfois une attitude négative : en effet, elle se contente de contrôler les éléments de la hausse, sans tenir suffisamment compte du point de vue de la rentabilité.

D'après le Ministre, la politique des prix pratiquée par le Gouvernement tend à empêcher que les entreprises ne profitent du déséquilibre du marché pour décider une hausse injustifiée des prix et des marges bénéficiaires. Cela signifie qu'il n'est pas donné suite aux demandes d'autorisation de majorer les prix qui émanent d'entreprises et de secteurs directement res-

tenstijgingen rechtstreeks aansprakelijk zijn. Het is wellicht onmogelijk een bedrijf te beletten dat het een kostenverhoging waarop het geen controle heeft (b.v. als gevolg van een hogere grondstoffenprijs), in de verkoopprijzen doorberekent. Daarentegen zal de Regering een prijsverhoging weigeren die aangevraagd wordt wegens een te vlugge stijging van de prijs van een produktiefactor (bv. extra-conventionele loonsverhogingen). Volgens de Minister mag de prijspolitiek de rentabiliteit der ondernemingen niet remmen. Voor sommige prijsverhogingen moet men nochtans volgens de Minister een spreiding der verhogingen voorstaan om wille van psychologische reacties die het gevolg van dergelijke prijsverhogingen kunnen zijn. Het is vanzelfsprekend dat de Minister soms de adviezen der Prijzencommissie niet volgt. In sommige gevallen heeft de Minister de adviezen der Prijzencommissie gedeeltelijk gevolgd.

In verband met het prijsbeleid en de bestrijding der inflatie, werden er volgens een commissaris wellicht *contradictorische maatregelen* getroffen bij de hervorming van het mechanisme van de bankcoëfficiënten, met name door de afschaffing van de bankdekkingscoëfficiënten en de invoering van een muntreservecoëfficiënt. Met ingang van 1 januari 1962 werden inderdaad de thesauriecoëfficiënt en de verplichte dekkingscoëfficiënt afgeschaft. Daarmee is een einde gekomen aan de verplichting voor de banken om automatisch in te tekenen op de certificaten van het Rentefonds, wanneer hun deposito's toenemen. De automatische kredietverlening aan de schatkist die in 1957 vervangen was door de automatische kredietverlening aan het Rentefonds, is afgeschaft. De banken beschikten dus vrij over hun nieuwe middelen en dienden alleen een « minimumbedrag » als kwantitatieve verplichting na te leven. Bovendien werd het inflatoir karakter van de maatregel die inging op 1 januari 1962, verscherpt door de afschaffing van overgangsmatregelen op 1 januari 1963. Om het eventuele inflatoir karakter van de afschaffing van de bankdekkingscoëfficiënten te temperen, heeft de hervorming van de geldmarkt waarbij de dekkingscoëfficiënten van de banken werden afgeschaft, ook een nieuw instrument voor het monetair beleid aan de hand gedaan: de muntreservecoëfficiënt. Krachtens die muntreservecoëfficiënt kan men de banken verplichten bij de Nationale Bank tegoeden aan te leggen. Deze tegoeden vormen een bepaald percentage van de verbintenissen der banken en dit nieuwe monetair instrument moet het de financiële autoriteiten mogelijk maken invloed uit te oefenen op de geldomloop en op het kredietvolume. De muntreservecoëfficiënt werd voor het eerst aangewend in augustus 1964 nadat de afschaffing van de bankdekkingscoëfficiënten sedert 1962 een inflatoire invloed had kunnen uitoefenen.

Volgens de Minister moet de afschaffing der dekkingscoëfficiënten nochtans gezien worden in het raam van een structurele hervorming der kredietmarkt. In 1962 was het wenselijk de privé-sector ruimere toegang te geven tot de kredietmarkt en moest het risicodragend kapitaal aangemoedigd worden. In 1964 was het wegens de zeer hoge conjunctuur volgens de Minister wenselijk kredietmogelijkheden te steriliseren.

responsables de la hausse des prix de revient. Certes, il est impossible d'empêcher une entreprise d'inclure dans ses prix de vente une augmentation des prix de revient sur laquelle elle n'exerce aucun contrôle (par exemple, si celle-ci résulte d'une majoration du prix des matières premières), mais le Gouvernement refusera une augmentation des prix sollicitée en raison d'une hausse trop rapide du prix d'un élément de la production (par exemple, des augmentations de salaire extra-conventionnelles). Le Ministre estime que la politique des prix ne doit pas freiner la rentabilité des entreprises. Pour certaines majorations, il convient cependant de préconiser un étalement des augmentations pour tenir compte des réactions psychologiques qui pourraient se manifester à la suite de ces augmentations des prix. Il va de soi que le Ministre ne suit pas nécessairement tous les avis de la Commission des Prix. Dans certains cas, il les a suivis partiellement.

En ce qui concerne la politique des prix et la lutte contre l'inflation, un commissaire estime que l'on a *peut-être pris des mesures contradictoires* lors de la réforme du mécanisme des coefficients bancaires, et notamment en supprimant les coefficients de couverture bancaire et en décidant l'instauration d'un coefficient de réserve monétaire. En effet, le coefficient de trésorerie et le coefficient obligatoire de couverture ont été abolis à la date du 1^{er} janvier 1962. De ce fait, les banques ne sont plus tenues de souscrire automatiquement les certificats du Fonds des Rentes lorsque leurs dépôts augmentent. L'octroi automatique de crédits au Trésor, qui avait été remplacé en 1957 par l'octroi automatique de crédits au Fonds des Rentes, a été supprimé. De ce fait, les banques disposaient en toute liberté de leurs moyens nouveaux et n'avaient plus d'autre obligation quantitative que celle d'un « taux minimum ». De plus, le caractère inflatoire de la mesure entrée en vigueur le 1^{er} janvier 1962 s'est trouvé aggravé par l'abrogation de certaines mesures transitoires à la date du 1^{er} janvier 1963. Pour tempérer le caractère inflatoire éventuel de l'abrogation des coefficients de couverture bancaire, la réforme du marché des capitaux abrogeant ces coefficients a créé un nouvel instrument de politique monétaire : le coefficient de réserve monétaire. Celui-ci permettra d'obliger les banques à se constituer des avoirs à la Banque Nationale. Ces avoirs forment un certain pourcentage des engagements des banques et le nouvel instrument monétaire doit donner aux autorités financières le moyen d'agir sur la circulation fiduciaire et le volume du crédit. Le coefficient de réserve monétaire a été appliqué pour la première fois en août 1964 après que la suppression des coefficients de couverture bancaire, depuis 1962, eut exercé des effets inflatoires.

Le Ministre estime toutefois qu'il faut situer la suppression des coefficients de couverture dans le cadre d'une réforme structurelle du marché du crédit. En 1962, il était apparu souhaitable de donner au secteur privé un accès plus large à ce marché et d'encourager les capitaux à risques. Par contre, en 1964, eu égard à la très haute conjoncture, il devint opportun de stériliser les possibilités en matière de crédit.

Op de vraag welke de *thans bestaande haussebeweging van het prijsniveau* is, kan o.a. geantwoord worden met te verwijzen naar blz. 17, 25, 28, 36, 45 en 46 van het nationaal budget 1965 (Gedrukt Stuk van de Senaat, zitting 1964-1965, n° 19). Volgens de Minister gaat het hier om voorzichtige maar redelijke schattingen die gebaseerd zijn op een vermindering van de inflatoire druk en op de verwezenlijking van een nieuw evenwicht der prijzen. In 1965 zullen we nochtans, volgens de Minister, het trager groeiritme der prijzen (gemiddeld ongeveer 1,5 % per jaar) niet bereiken dat bestond tijdens de periode 1954-1963 (in dit verband verwijst Uw verslaggever naar de onderstaande statistieken van het Bureau voor de Statistiek der Europese gemeenschappen; dit zg. totaal indexcijfer van het levensonderhoud steeg inderdaad van 94 in 1954 tot 106 in 1963).

Ten titel van bijkomende inlichting, weze vermeld dat op de datum van bespreking van dit onderwerp, 65 aanvragen om toelating tot prijsverhoging hangende waren (van deze 65 aanvragen hadden 11 aanvragen betrekking op dezelfde sector).

De thans in België bestaande haussebeweging kan wellicht vergeleken worden met de *haussebeweging in het buitenland*, o. a. door aanhaling van volgende statistieken die in december 1964 gepubliceerd werden door het Bureau voor de Statistiek der Europese gemeenschappen :

Prijsindexcijfer van het levensonderhoud : totaal indexcijfer.

Pour savoir où en est actuellement le mouvement de hausse du niveau des prix, on pourra notamment consulter les pages 17, 25, 28, 36, 45 et 46 du Budget économique de 1965 (Doc. n° 19 du Sénat, session de 1964-1965). D'après le Ministre, ce budget contient des évaluations prudentes mais raisonnables, basées sur une atténuation de la pression inflatoire et sur la réalisation d'un nouvel équilibre des prix. Toutefois, nous n'arriverons pas, en 1965, à ce que l'augmentation des prix (quelque 1,5 % par an en moyenne) se fasse à un rythme aussi lent que durant la période 1954-1963 (à cet égard, votre rapporteur se réfère aux statistiques que l'on trouvera ci-dessous et qui émanent de l'Office Statistique des Communautés européennes; en effet, cet indice général du coût de la vie est passé de 94 en 1954 à 106 en 1963).

A titre d'information complémentaire, mentionnons qu'à la date à laquelle le présent projet a été examiné par votre Commission, 65 demandes d'autorisation de majoration des prix étaient pendantes (11 de ces 65 demandes se rapportaient au même secteur).

Le mouvement de hausse que l'on constate actuellement en Belgique peut sans doute se comparer au mouvement de hausse qui se manifeste à l'étranger, notamment si l'on consulte les statistiques suivantes, qui ont été publiées en décembre 1964 par l'Office Statistique des Communautés européennes :

Indice du coût de la vie : indice général.

Jaar — Année	Duitsland (B.R.) — Allemagne (B.R.)	Frankrijk — France	Italië — Italie	Nederland — Pays-Bas	België — Belgique	Luxemburg — Luxembourg	Verenigd Koninkrijk — Royaume- Uni	Verenigde Staten — Etats-Unis
1954 . . .	92	82	91	90	94	95	85	93
1955 . . .	94	83	93	91	93	94	89	93
1956 . . .	96	85	96	94	96	95	94	94
1957 . . .	98	87	97	99	99	99	97	97
1958 . . .	100	100	100	100	100	100	100	100
1959 . . .	101	106	100	102	101	100	101	101
1960 . . .	102	110	102	103	102	101	102	102
1961 . . .	105	114	104	105	103	101	105	103
1962 . . .	108	119	109	108	104	102	109	105
1963 . . .	111	125	117	113	106	105	112	106
1964 I . . .	113	128	121	116	109	107	113	107
II . . .	113	128	121	116	109	108	113	107
III . . .	113	128	122	117	109	107	113	107
IV . . .	113	128	122	122	109	107	114	107
V . . .	114	128	123	119	109	107	115	107
VI . . .	114	129	124	119	111	108	116	107
VII . . .	114	129	124	119	112	108	116	108
VIII . . .	114	129	125	120	112	109	116	107
IX . . .	114	130	125	121	112	110	116	108
X . . .	114	130	126	120	112	109	116	?
XI . . .	115	?	?	?	112	109	?	?

Uw verslaggever wijst erop dat dergelijke statistieken slechts een zeer algemeen beeld van de evolutie in deze landen geven en dat dergelijke statistieken praktisch onbruikbaar zijn voor een meer verfijnde analyse, te meer daar in de meeste landen de waarde van het nationale indexcijfer betwist wordt. In Uw Commissie werd dan ook gevraagd hoever het staat met de hervorming van het indexcijfer der kleinhandelsprijzen.

Votre rapporteur vous signale que ces statistiques ne donnent qu'une idée très générale de l'évolution des pays auxquels elles se rapportent et qu'elles ne permettent guère une analyse précise, d'autant moins que la valeur de l'index national est contestée dans la plupart des pays. Rien d'étonnant, dès lors, qu'un commissaire ait demandé où en est la réforme de l'indice des prix de détail.

Volgens de Minister had de Indexcommissie in 1963 ettelijke maanden nodig om in het bezit te komen van een aantal werkstukken en gegevens die zij had gevraagd. De volledige resultaten van het onderzoek van de gezinsbegrotingen (N.I.S.) konden pas in september 1963 medegedeeld worden.

In april 1964 berichtte de voorzitter van de Indexcommissie aan de Minister dat het onmogelijk was een advies te verstrekken binnen de gestelde termijn, nl. voor einde april. Nadat de Minister had aangedrongen, kreeg hij een belofte voor einde juli 1964. In juli verklaarden sommige sociale partners evenwel dat hun organisatie nog geen definitief standpunt had ingenomen. In september stonden drie standpunten tegenover elkander: dat van degenen die een nieuw indexcijfer van de kleinhandelsprijzen wens(en) (in de aard van de huidige formule), dat van degenen die een indexcijfer van de kosten van levensonderhoud wens(en) en dat van degenen die geen definitief standpunt hebben ingenomen. De sociale partners hebben in oktober 1964 contact opgenomen en een werkgroep ad hoc ingesteld. De Indexcommissie wacht op de conclusies van die werkgroep alvorens haar werkzaamheden voort te zetten.

De Minister kan onmogelijk een standpunt in het probleem van de hervorming van het indexcijfer innemen zolang de Indexcommissie geen advies heeft uitgebracht. Immers, als het advies van die Commissie, die de vertegenwoordigers groepeerde van alle sectoren van het bedrijfsleven mocht worden terzijde geschoven, zou de Minister misschien het verwijt te horen krijgen dat hij een « eigen » formule wenst tot stand te brengen.

Door een commissaris werd in verband met de hervorming van het indexcijfer, tenslotte nog de wens uitgesproken dat men tot een continu indexcijfer zou komen.

C. Expansiebeleid en problemen van regionale aard.

1. Het expansiebeleid en de problemen van regionale aard maken het voorwerp uit van de wetten van 17 en 18 juli 1959. Voor de toepassing van deze wetten en de vormen van de staats tussenkomst was de gecumuleerde toestand op 1 oktober 1964 de volgende (in miljoen frank):

D'après le Ministre, il a fallu plusieurs mois en 1963 pour que la Commission de l'Index soit mise en possession d'un nombre de documents de travail et de données réclamés par elle. Les résultats complets de l'enquête des budgets ménagers (I.N.S.) ne purent être communiqués qu'en septembre 1963.

En avril 1964, le Président de la Commission de l'Index informait le Ministre de l'impossibilité de fournir un avis dans les délais demandés par le Ministre, à savoir fin avril. Après insistance du Ministre, une promesse fut faite pour fin juillet 1964. Toutefois certains partenaires sociaux déclarèrent en juillet que leurs organisations n'avaient pas encore pris position. En septembre, trois thèses s'affrontaient: ceux qui désirent un indice des prix de détail renoué (genre formule actuelle), ceux qui désirent un indice du coût de la vie et ceux dont la position n'est pas encore arrêtée définitivement. Des contacts ont été pris entre les partenaires sociaux en octobre 1964; ils ont créé un groupe de travail ad hoc. La Commission de l'Index attend les conclusions de ce groupe avant de pouvoir continuer ses travaux.

Il n'est pas possible au Ministre de prendre position dans la question de la réforme de l'index, aussi longtemps que la Commission de l'Index n'aura pas fourni son avis. En effet, court-circuiter cette Commission qui groupe des représentants de tous les secteurs de la vie économique, aurait peut-être pour effet de faire accuser le Ministre de vouloir créer une formule personnelle.

Enfin, et toujours en ce qui concerne la réforme de l'index, un commissaire a encore exprimé le vœu de voir établir un index continu.

C. Politique d'expansion et problèmes régionaux.

1. La politique d'expansion et les problèmes régionaux font l'objet des lois du 17 et du 18 juillet 1959. Pour ce qui est de l'application de ces lois et d'après les diverses formes d'intervention de l'Etat, la situation globale au 1^{er} octobre 1964 était la suivante (en millions de francs):

Vormen van de Staatstussenkomst — Formes d'intervention de l'Etat	Aanvragen — Demandes	Gunstige beslissingen — Décisions favorables	Ongunstige beslissingen — Décisions défavorables	Verzakingen — Renonciations
Uitsluitend verminderde rentevoet. — <i>Taux d'intérêt réduit uniquement</i>				
Staatswaarborg en verminderde rentevoet. — <i>Garantie de l'Etat et taux d'intérêt réduit</i>	40.065,0	29.439,9	7.682,2	1.175,7
Uitsluitend Staatswaarborg. — <i>Garantie de l'Etat uniquement</i>	18.026,3	8.666,1	1.583,6	340,5
	3.219,4	2.633,2	154,4	327,5
Totalen. — <i>Totaux</i>	61.310,7	40.739,2	9.420,2	1.843,7
Toelagen. — <i>Subventions</i>	85,2	21,9	56,5	1,2

Voor de toepassing van de wet van 17 juli 1959 was de verdeling der kredieten per provincie de volgende (toestand op 1 oktober 1964, in miljoen frank) :

Pour l'application de la loi du 17 juillet 1959, les crédits se répartissaient, par province, de la manière suivante (situation au 1^{er} octobre 1964, en millions de francs) :

	Verlaagde rentevoet — <i>Taux réduit</i>	VR + SW — <i>VR + SW</i>	Staatswaarb. uitsluitend — <i>Gar. Etat uniquement</i>	Totaal — <i>Total</i>
1. Antwerpen. — <i>Anvers</i>	5.791,2	1.364,5	90,1	7.245,8
2. West-Vlaanderen. — <i>Flandre Occidentale</i>	1.224,9	140,7	5,8	1.371,4
3. Oost-Vlaanderen. — <i>Flandre Orientale</i>	926,4	77,5	35,9	1.039,8
4. Limburg. — <i>Limbourg</i>	2.521,6	460,5	26,4	3.008,5
5. Arr. Leuven. — <i>Arr. Louvain</i>	296,2	30,1	26,9	353,2
6. Arr. Halle-Vilvoorde (1). — <i>Arr. Hal-Vilvorde</i> (1)	95,2	12,0	16,0	123,2
7. Arr. Brussel-randgemeenten (1). — <i>Arr. Bruxelles-Communes périphériques</i>	—	—	—	—
Totaal. — <i>Total</i> (1 + 2 + 3 + 4 + 5 + 6 + 7).	10.855,5	2.085,3	201,1	13.141,9
8. Henegouwen. — <i>Hainaut</i>	2.485,3	708,4	176,5	3.370,2
9. Luik. — <i>Liège</i>	3.996,4	110,3	103,2	4.209,9
10. Luxemburg. — <i>Luxembourg</i>	186,9	—	—	186,9
11. Namen. — <i>Namur</i>	677,5	49,8	1,3	728,6
12. Arr. Nijvel. — <i>Arr. Nivelles</i>	1.042,5	15,1	7,8	1.065,4
Totaal. — <i>Total</i> (8 + 9 + 10 + 11 + 12)	8.388,6	883,6	288,8	9.561,0
13. Arr. Hoofdstad Brussel (1). — <i>Arr. Bruxelles Capitale</i>	—	—	3,5	3,5
14. Arr. Brussel (1). — <i>Arr. Bruxelles</i> (1)	1.473,5	148,0	2.023,9	3.645,4
Totalen. — <i>Totaux</i>	20.717,6	3.116,9	2.517,3	26.351,8

(1) De arrondissementen Halle-Vilvoorde, Brussel-Randgemeenten en Hoofdstad Brussel bestrijken het grondgebied van het vroegere arrondissement Brussel (sinds 1 september 1963). — *Les arrondissements de Hal-Vilvorde, Bruxelles-Communes périphériques et Bruxelles-Capitale couvrent le territoire de l'ancien arrondissement de Bruxelles (depuis le 1^{er} septembre 1963).*

Van de wet van 18 juli 1959 hadden op 1 oktober 1964 volgende gewesten genoten (in miljoen frank) :

Au 1^{er} octobre 1964, les régions suivantes avaient bénéficié de la loi du 18 juillet 1959 (en millions de francs) :

	Verlaagde rentevoet — <i>Taux réduit</i>	VR + SW — <i>TR + GE</i>	Staats- waarborg uitsluitend — <i>GE uni- quement</i>	Totaal — <i>Total</i>	Toe- lagen — <i>Subven- tions</i>
b) Hageland-Zuiderkempen — <i>Hageland-Campine du Sud</i>	1.140,4	620,4	8,8	1.769,6	8,5
d) Eeklo-Gent. — <i>Eeklo-Gand</i>	1.514,1	305,2	18,5	1.837,8	—
f) Lokeren-Dendermonde. — <i>Lokeren-Termonde</i>	503,5	127,2	4,5	635,2	5,0
g) Veurne-Tielt. — <i>Furnes-Tielt</i>	1.643,4	114,7	9,0	1.767,1	—
i) Aalst. — <i>Alost</i>	245,8	116,9	—	362,7	—
j) Ieper. — <i>Ypres</i>	178,7	22,5	2,0	203,2	—

	Verlaagde rentevoet — <i>Taux réduit</i>	VR + SW — <i>TR + GE</i>	Staats- waarborg uitsluitend — <i>GE uni- quement</i>	Totaal — <i>Total</i>	Toe- lagen — <i>Subven- tions</i>
m) Oudenaarde. — <i>Audenarde</i>	279,2	52,9	—	332,1	0,3
n) Geraardsbergen. — <i>Grammont</i>	14,4	—	—	14,4	—
Totaal. — <i>Total (b + d + f + g + i + j + m + n)</i>	5.519,5	1.359,8	42,8	6.922,1	13,8
a) Borinage. — <i>Borinage</i>	798,7	1.446,6	3,7	2.249,0	4,6
c) Centrum. — <i>Centre</i>	1.124,1	306,1	0,8	1.431,0	2,5
e) Luxemburg. — <i>Luxembourg</i>	32,8	508,4	61,7	602,9	1,0
h) Verviers. — <i>Verviers</i>	179,4	66,9	0,5	246,8	—
k) Doornik-Aat. — <i>Tournai-Ath</i>	223,6	86,2	17,8	327,6	—
l) Hoei. — <i>Huy</i>	116,1	21,8	0,3	138,2	—
o) Beneden-Maas. — <i>Basse-Meuse</i>	861,1	1.764,8	50,0	2.675,9	—
Totaal. — <i>Total (a + c + e + h + k + l + o)</i>	3.335,8	4.200,8	134,8	7.671,4	8,1
Algemeen totaal. — <i>Total général</i>	8.855,3	5.560,6	177,6	14.593,5	21,9

De bezorgdheid van de Regering om de stabiliteit van de prijzen te behouden, heeft haar niet uit het oog doen verliezen dat het noodzakelijk is haar economische expansiepolitiek voort te zetten.

Inderdaad, de investeringen van de bedrijven bepa- len in ruime mate de economische expansie en de sociale vooruitgang.

Volgens de Minister doet de nationale boekhouding uitkomen dat de Belgische industrie een sterke investeringsinspanning heeft gedaan gedurende de periode 1961-1963. In de loop van deze drie jaren hebben de verwerkende nijverheid en de bouw 120 miljard frank geïnvesteerd.

Deze evolutie van de investeringen is een van de belangrijkste oorzaken van de volledige tewerkstelling. Zij legt volgens de Minister ook uit dat de Belgische bedrijven loonsverhogingen hebben kunnen toestaan die eigen zijn aan een dynamisch beleid.

In deze uitbreiding van de industriële investeringsinspanning heeft volgens de Minister de vastberaden toepassing van de economische expansiewetten een niet te versmaden rol gespeeld, te meer daar de Regering haar financiële steun vooral heeft toegezegd aan die projecten die voor de nationale gemeenschap het meest produktief zijn.

Voor de twee meest recente jaren (1962-1963) kan een voldoende nauwkeurig overzicht worden gegeven van de toepassing van deze expansiewetten :

— 648 industriële projecten werden aangemoedigd die te zamen 28,8 miljard investeringen vertegenwoordigen;

— de steun neemt de vorm aan van een tussenkomst in de leningsvoorwaarden van deze ondernemingen, ten belope van 14,5 miljard van de kredieten, aange-

Le souci du Gouvernement de maintenir la stabilité des prix ne lui a pas fait perdre de vue la nécessité de poursuivre sa politique d'expansion économique.

En effet, les investissements des entreprises conditionnent largement l'expansion économique et le progrès social.

D'après le Ministre, la comptabilité nationale fait apparaître un redressement très substantiel de l'effort d'investissement de l'industrie belge durant la période 1961-1963. Pendant ces trois années, les industries manufacturières et la construction ont investi 120 milliards de francs.

Cette évolution des investissements constitue l'une des causes les plus importantes du plein emploi. Elle explique aussi que les entreprises belges aient pu consentir les accroissements de rémunérations qui sont le propre des économies dynamiques.

Le Ministre estime que, dans cette extension de l'effort d'investissement industriel, l'application résolue des lois d'expansion économique a joué un rôle non négligeable, d'autant plus que le Gouvernement s'est attaché à concentrer ses aides financières sur les projets les plus productifs pour la collectivité nationale.

Pour les deux années les plus récentes (1962-1963), on peut donner un aperçu assez précis de cette application des lois d'expansion :

— 648 projets industriels ont été encouragés; ils représentent ensemble 28,8 milliards d'investissements;

— l'aide prend la forme d'une intervention dans les conditions d'emprunt de ces entreprises jusqu'à concurrence de 14,5 milliards de crédits, le Gouverne-

zien de Regering aldus ongeveer 1,8 miljard intresten laste neemt, verdeeld over de aanvankelijke duur van de leningen (dit laatste cijfer drukt de mogelijke kosten uit van de in 1962 en 1963 getroffen beslissingen voor steun).

In deze 28,8 miljard investeringen zijn de uitbreidingen en modernisering van bestaande ondernemingen voor 18,3 miljard verantwoordelijk en het oprichten van nieuwe fabrieken voor 10,5 miljard.

De bijzondere actie om buitenlandse investeringen aan te moedigen, vult in een belangrijke mate de nationale initiatieven aan. Onder de aangemoedigde projecten vertegenwoordigen de zuivere nationale initiatieven 20 miljard, waaraan 8,8 miljard projecten dienen toegevoegd, waarin de buitenlandse maatschappijen tussenbeide komen.

Over het algemeen werd de regeringssteun speciaal verleend aan bedrijfstakken met toekomst, zoals de metalen constructies, de scheikunde en het papier. Vele stemmen zijn indertijd namelijk opgegaan om een bijzondere expansieinspanning in deze takken te eisen. Het is veelbetekenend dat 52 % van de in 1962-1963 aangemoedigde investeringen betrekking hebben op deze industrieën en dat deze projecten 63 % van het totaal bedrag van de verleende steun hebben ontvangen.

Het weder op gang brengen van *ten achter gebleven gewesten* heeft de aandacht van de Regering blijven bezighouden, of het nu zones betreft waar een dringende reconversiepolitiek zich opdrong of gewesten die van in den beginne onvoldoende geïndustrialiseerd waren.

Men weet dat de ontwikkelingsgewesten 15 % van de rijksbevolking vertegenwoordigen. Welnu, van 1 mei 1961 tot 31 augustus 1964 vertegenwoordigden de in deze gewesten door de Regering aangemoedigde investeringen ongeveer het derde van het totaal voor het Rijk (32 %) en het gaat juist om projecten die vooral nieuwe werkgelegenheden scheppen (50 % van het totaal der werkgelegenheden voorzien in de gesubsidieerde programma's werden in deze ontwikkelingsgebieden geschapen).

Volgens de Minister werden verscheidene nieuwe instrumenten onder de huidige Regering opgebouwd ten einde de streekontwikkeling nog meer te stimuleren :

— een belangrijk krediet komt thans voor in de Rijksbegroting ten einde de Regering speciaal in de mogelijkheid te stellen de ontwikkeling van de infrastructuur te financieren (vooral industriële zonings) zonder welke men er niet hoeft op te rekenen dat nieuwe ondernemingen zich in de prioritaire zones zullen vestigen;

— voor de eerste maal in België is de Regering de weg ingeslagen van de programmatie op regionaal vlak, door verschillende plannen met betrekking tot de reconversie of de ontwikkeling van sommige bijzondere zones (Borinage en Centrum, Zuiderkempen en Westhoek) te aanvaarden;

— de Nationale Investeringsmaatschappij werd opgericht en ondanks de problemen die het op gang brengen van elke nieuwe instelling stelt, komt de hui-

ment assumant ainsi la prise en charge d'environ 1,8 milliard d'intérêts à répartir sur la durée initiale des prêts (ce dernier chiffre exprime le coût probable des décisions d'aide prises en 1962 et 1963).

Dans cette masse de 28,8 milliards d'investissements, les extensions et modernisations d'entreprises existantes interviennent pour 18,3 milliards et les créations de nouvelles usines pour 10,5 milliards.

L'action particulière de promotion des investissements étrangers apporte un complément important aux initiatives d'origine nationale. Parmi les projets encouragés, les initiatives purement nationales comptent pour 20 milliards et il s'y ajoute 8,8 milliards de projets où interviennent des sociétés étrangères.

Dans l'ensemble, les aides gouvernementales ont été spécialement concentrées sur des branches d'avenir, telles que les constructions métalliques, la chimie et le papier. En effet, de nombreuses voix autorisées s'étaient jadis élevées pour exiger un effort spécial d'expansion dans ces branches. Il est significatif que 52 % des investissements encouragés en 1962-63 se rapportent à ces industries et que ces projets aient bénéficié de 63 % du montant global des aides allouées.

La relance des *régions déprimées* a continué à retenir l'attention particulière du Gouvernement, qu'il s'agisse des zones où s'imposait une urgente politique de reconversion ou de régions insuffisamment industrialisées au départ.

On sait que les régions de développement représentent 15 % de la population du Royaume. Or, du 1^{er} mai 1961 au 31 août 1964, les investissements encouragés par le Gouvernement dans ces régions représentent environ le tiers du total national (32 %) et il s'agit précisément de projets particulièrement créateurs d'emplois nouveaux (50 % du total des emplois prévus dans les programmes subsidiés ont été créés dans les régions de développement).

Le Ministre signale que divers instruments nouveaux ont été mis en place sous le Gouvernement actuel, afin de stimuler encore davantage le développement régional :

— un crédit important figure aujourd'hui au budget de l'Etat, afin de permettre spécialement au Gouvernement de financer le développement des infrastructures (zonings industriels surtout), sans lesquelles il est vain d'escompter l'implantation de nouvelles entreprises dans les régions prioritaires;

— pour la première fois en Belgique, le Gouvernement s'est engagé dans la voie de la programmation à l'échelon régional, adoptant divers plans relatifs à la reconversion ou au développement de certaines zones particulières (Borinage et Centre; Campine du Sud et Westhoek);

— la Société Nationale d'Investissement a été constituée et, en dépit des problèmes que pose le rodage de toute institution nouvelle, la contribution actuelle

dige bijdrage van de N.I.M. tot de industriële expansie reeds tot uiting door een totaal dat boven de 750 miljoen participaties ligt.

Intercommunale instellingen ter bevordering van de economie werden in verschillende gewesten opgericht waardoor een decentralisatie-element wordt ingeschakeld in het door de Regering gevoerde streekbeleid. In deze lijn van de economische decentralisatie streeft de Regering ernaar de oprichting van de Gewestelijke Investeringsmaatschappijen waarvan de oprichting bij de wet is voorzien, te stimuleren.

2. In verband met het expansiebeleid rees de vraag of het niveau der investeringen voldoet om een optimale expansie te bekomen.

Volgens de Minister kan de optimale economische expansie op verscheidene manieren worden bepaald. Zij hangt o.m. af van de doeleinden die van meet af aan zijn gesteld. Zij zal niet dezelfde zijn als de klemtoon wordt gelegd op de sociale verwezenlijkingen, de bevrediging van de collectieve behoeften of, bij voorbeeld, de modernisering van het produktieapparaat.

Het expansieprogramma 1962-1965 streefde verscheidene doeleinden na die overeenstemden met de gekozen oogmerken en waaraan een expansiepercentage van 4 % per jaar beantwoordde. Dit percentage is, volgens de Minister, het beste cijfer, omdat een hoger expansiepercentage de stabiliteit zou hebben verstoord en spanningen zou hebben verwekt met name op de arbeidsmarkt of in de betalingsbalans. De huidige toestand bevestigt die zienswijze : in 1964 bedroeg de expansie 5 %, maar zij geeft aanleiding tot spanningen, die wel is waar niet zeer groot zijn en gedeeltelijk het gevolg van toevallige omstandigheden, maar toch erop wijzen dat onze « normale » produktiecapaciteit overschreden schijnt te zijn.

Ook de openbare en particuliere investeringen die gezien moeten worden in het licht van het optimale groeitempo, dat wordt nagestreefd, hangen af van de doeleinden die van meet af aan zijn gesteld.

Dat het moeilijk is de investeringen op halflange termijn te schatten, blijkt nog uit het feit dat ook de « kwalitatieve » ontwikkeling een rol speelt. Inzake wegenbouw bij voorbeeld liggen de normen en technische eisen op dit ogenblik veel hoger dan enkele jaren geleden kon worden voorzien.

In uw Commissie werd nochtans opgemerkt dat de snellere groei van het bruto nationaal produkt vooral moet worden toegeschreven aan de ontwikkeling van de overheidsconsumptie en het particuliere verbruik zoals blijkt uit volgende gegevens die voorkomen op blz. 49 van het nationaal budget 1965 (Gedrukt Stuk van de Senaat, zitting 1964-1965, n° 19) :

de la S.N.I. à l'expansion industrielle se traduit déjà par un total supérieur à 750 millions de prises de participation.

Des institutions intercommunales de promotion économique ont vu le jour dans diverses régions et apportent un heureux élément de décentralisation dans la conduite de la politique régionale du Gouvernement. Dans cette voie de la décentralisation économique, le Gouvernement tend à stimuler aujourd'hui la création des Sociétés régionales d'Investissement, dont la constitution est prévue par la loi.

2. Quant à la politique d'expansion, on s'est demandé si les investissements atteignent un niveau suffisant pour réaliser une expansion optimale.

D'après le Ministre l'optimum d'expansion économique peut être défini de diverses manières. Il dépend notamment des options faites au départ. Il sera différent si l'on met l'accent sur les réalisations sociales, sur la satisfaction des besoins collectifs, ou par exemple sur la modernisation de l'appareil de production.

Le programme d'expansion 1962-1965 avait plusieurs objectifs, qui correspondaient aux options prises et auxquels correspondait un taux d'expansion de 4 % par an. C'est, d'après le Ministre, un taux optimum en ce sens qu'un taux d'expansion plus élevé aurait perturbé la stabilité et provoqué des tensions, par exemple sur le marché du travail ou en ce qui concerne notre balance de paiements. La situation actuelle confirme cette équation : le taux de 5 % que nous atteignons en 1964 est accompagné de tensions qui, sans être très graves et étant partiellement dues à des facteurs accidentels, démontrent cependant que notre capacité de production « normale » semble être dépassée.

Les investissements publics et privés qui découlent du taux d'expansion optimum qu'on s'est assigné, dépendront, eux aussi, des options prises au départ.

Pour souligner la difficulté d'évaluer les investissements à moyen terme, notons encore que l'évolution « qualitative » intervient aussi. En matière de routes par exemple les normes et spécifications techniques sont actuellement nettement plus exigeantes qu'on ne pouvait le prévoir il y a quelques années.

Un commissaire a cependant fait observer que la croissance plus rapide du produit national brut doit surtout être attribuée au développement de la consommation publique et de la consommation privée ainsi qu'il résulte des données suivantes, qui figurent à la page 49 du Budget économique de 1965 (Doc. n° 19 du Sénat, session de 1964-1965) :

(Vaste prijzen, 1961 = 100)	1963	1965 (budget)	1965 (programma)
(Prix constants, 1961 = 100)	1963	1965 (budget)	1965 (programme)
Bruto — Nationaal — Produkt. — P.N.B.	108,3	118,1	117
Particuliere consumptie. — Consommation particulière	109,3	119,5	114,2
Overheidsverbruik. — Consommation publique	113,0	117,6	110,7
Totale investeringen. — Investissements totaux	105,8	119,4	126,8

In dit verband zij ook verwezen naar het antwoord van de Minister onder B3.

3. *Bij de bespreking der problemen van regionale aard werd in uw Commissie vooral stilgestaan bij de problematiek in verband met de Westhoek, de Borinage en de Zuiderkempen.*

Door een commissaris werd de speciale aandacht der Regering gevraagd voor het *testgebied Westhoek*. Hoever staat het met dit testgebied Westhoek? In die streek zijn er volgens sommigen geen werklozen, maar een massa werklieden verplaatst zich per spoor: 12.000 werklieden doen minstens één uur trein per dag. Meer dan 8.000 werklieden vertrekken voor een week. Grensarbeiders zijn er ook nog. Welke zijn de intenties en hoever staat het met het testgebied? De beste industrie voor deze streek is het toerisme. De expansie van de Westhoek heeft derhalve een speciaal karakter. Bij vestiging van nieuwe bedrijfstakken is het wenselijk die takken te vestigen die aan een vertraagd tempo kunnen werken tijdens twee of drie maand.

In zijn antwoord wees de Minister er o.a. op dat voor de Westhoek een initiatief genomen werd door de instelling van een werkgroep in april 1962. Het verslag van de werkgroep werd neergelegd in november 1963. Volgens de werkgroep had de Staat 2,7 miljard ten laste moeten nemen. Voor dergelijke bedragen komt de Staat nergens tussen. Ondertussen werd de Westhoek niet uit het oog verloren. Sedert mei 1961 werden in die streek 2.300 werkgelegenheden gecreëerd.

Voor de *Borinage* en het *Centrum* werden volgens de Minister sedert mei 1961 volgende reconversie maatregelen getroffen:

a) In november 1961 is een gezamenlijk omschakelingsplan aangenomen. De reeds verkregen resultaten hebben ten gevolge gehad dat de tewerkstelling groter is geworden en de werkloosheid als gevolg van de sluiting van de steenkolenmijnen, grotendeels kon worden opgevangen;

b) In de *Borinage* en de zone *Ghlin-Beaudour* worden grote fabrieken gesticht; twee nieuwe zones nl. *Dour-Elouges* en *Frameries* zijn opgericht. Zij worden nu bouwrijp gemaakt. In de zone *Frameries* worden reeds twee bedrijven gevestigd; tot de instelling van een lokale zoning te *Harchies-Bernissart* is onlangs beslist;

c) Aan de andere kant hebben zich, met de steun van de Regering, industrieën gevestigd in verscheidene gemeenten van de *Borinage* en worden bestaande industrieën stelselmatig geholpen bij hun nieuwe investeringen;

d) Sinds 1963 stijgt de tewerkstelling in de *Borinage* opnieuw. Ook de gezamenlijke bevolking van het arrondissement *Bergen* groeit aan;

A ce sujet, que l'on veuille bien se reporter également à la réponse du Ministre, qui figure sous le littéra B3.

3. *Dans la discussion des problèmes régionaux, votre Commission s'est surtout intéressée au Westhoek, au Borinage et à la Campine du Sud.*

Un commissaire a demandé au Gouvernement d'être spécialement attentif à la situation de la *zone-test du Westhoek*. Où en est-on dans cette région? D'après certains, on n'y enregistre aucun chômage, mais il faut dire que de nombreux travailleurs se déplacent par chemin de fer: 12.000 ouvriers font au moins une heure de train par jour. Plus de 8.000 ouvriers partent pour toute la semaine. D'autre part, il y a les frontaliers. Quelles sont les intentions du Gouvernement et qu'a-t-on fait jusqu'ici pour cette zone-test? La meilleure industrie de la région est le tourisme. Aussi l'expansion du *Westhoek* a-t-elle un caractère particulier. Au cas où l'on y planterait des industries nouvelles, il serait souhaitable de choisir des branches d'activité capables de fonctionner au ralenti pendant deux ou trois mois.

Dans sa réponse, le Ministre a notamment fait observer qu'une initiative a été prise en faveur du *Westhoek* par la création d'un groupe de travail en avril 1962. Le rapport de ce groupe de travail a été déposé en novembre 1963 et il y est dit notamment que l'Etat aurait dû prendre à sa charge un montant de 2,7 milliards. Or, l'Etat n'accorde nulle part une intervention aussi considérable. Dans l'intervalle, les problèmes du *Westhoek* n'ont pas été perdus de vue. Depuis mai 1961, 2.300 emplois nouveaux y ont été créés.

Quant au *Borinage* et au *Centre*, le Ministre déclare que ces régions ont bénéficié depuis mai 1961 des mesures de reconversion suivantes:

a) En novembre 1961 a été adopté un plan global de reconversion. Les résultats déjà obtenus ont entraîné un accroissement de la main-d'œuvre et ont permis de neutraliser en grande partie le chômage provoqué par les fermetures des mines.

b) Dans le *Borinage*, le zoning *Ghlin-Baudour* accueille d'importantes usines et deux zoning nouveaux, *Dour-Elouges* et *Frameries* ont été créés. Ils sont en voie d'équipement. Dans le zoning de *Frameries* s'établissent déjà deux entreprises; la création d'un zoning local à *Harchies-Bernissart* vient d'être acquiescé;

c) D'autre part, grâce aux aides du Gouvernement, des industries se sont fixées dans plusieurs communes du *Borinage*, tandis que les industries existantes sont systématiquement aidées dans leurs efforts d'investissement;

d) Depuis 1963, l'emploi dans le *Borinage* recommence à croître. La population totale de l'arrondissement de *Mons* manifeste cette même tendance:

e) De omschakeling van het Centrum is op goede weg, als men rekening houdt met het feit dat ze drie jaren later is gestart. Eerst moest de zone Seneffe-Manage worden gesticht; er is thans reeds een onderneming gevestigd. Andere concrete plannen staan op het punt te worden verwezenlijkt.

Het aantal arbeiders in loondienst is volgens de Minister verlopen als volgt :

e) La reconversion du Centre aussi est en bonne voie si l'on tient compte du fait qu'elle a démarré trois ans plus tard. Il a fallu mettre en place le zoning de Seneffe-Manage qui accueille déjà une entreprise; d'autres projets concrets sont sur le point d'aboutir.

Le nombre d'emplois salariés a, d'après le Ministre, évolué comme suit :

	Borinage — Borinage	Centrum — Centre
Half-1961. — Mi-1961	20.500	38.500
Half-1964. — Mi-1964	23.800	38.600
Verwachtingen per einde 1965. — <i>Prévision fin 1965</i>	25.300	39.600

Gedurende dezelfde periode zal het aantal werknemers in de mijnen dalen met 8.100 in de Borinage en 9.000 in het Centrum.

Als antwoord op vragen in dit verband, deelde de Minister mede dat ondertussen de *Zuiderkempes* niet werden verwaarloosd. In bedrijven die bestonden vóór mei 1961 maar hulp ontvingen na mei 1961, werden 3.500 à 3.600 nieuwe werkgelegenheden gecreëerd in dit gewest. Voor het geheel van dit gewest vertegenwoordigen de tewerkstellingen in nieuwe bedrijven 2.400 nieuwe arbeidsplaatsen. Soms wordt beweerd dat de Regering groter inspanningen heeft gedaan voor de Borinage en het Centrum dan voor de *Zuiderkempes*. Dat dergelijke bewering niet juist is, bewijst volgens de Minister o.a. volgende statistiek :

Staatsuitgaven voor de oprichting van zones
(in miljoenen franken).

Dans la même période le nombre d'emplois aura diminué de 8.100 dans le Borinage et de 9.000 unités dans le Centre.

Répondant à ces questions, le Ministre a souligné que, dans l'entre-temps, la *Campine du Sud* n'a pas été négligée : 3.500 à 3.600 emplois nouveaux y ont été créés dans les entreprises existant avant le mois de mai 1961 et qui ont bénéficié d'une aide après cette date. Pour l'ensemble de la région, le nombre d'emplois offerts par les entreprises nouvelles a été de 2.400. On a parfois affirmé que le Gouvernement avait fourni un effort plus considérable pour le Borinage et le Centre que pour la *Campine du Sud*. Le Ministre qualifie cette assertion d'inexacte, comme il appert notamment des statistiques suivantes :

Dépenses de l'Etat pour la création de zonings
(en millions de francs).

	Aankoop van gronden — <i>Acquisition de terrains</i>	Uitrustingswerken — <i>Travaux d'équipement</i>	Totaal — <i>Total</i>
<i>Centrum en Borinage. — Centre et Borinage</i>			
Ghlin-Baudour	113	317	430
Seneffe-Manage	55	57	112
Frameries-Dour-Péronnes	—	47 ⁽¹⁾	47
			589 ⁽²⁾
<i>Zuiderkempes. — Campine du Sud</i>			
Tessenderlo	30	180	210
Geel-Punt	153,5	464	617,5 ⁽³⁾
Aarschot	16	7,5	23,5 ⁽⁴⁾
Heist-op-den-Berg	—	—	—
			851,0

⁽¹⁾ Rijksbijdrage in de zones van de I.D.E.A. — *Intervention de l'Etat dans les zonings de l'I.D.E.A.*

⁽²⁾ Waarvan 38 miljoen fr. terugverkregen zijn door verkoop van gronden aan de nijverheid. — *Dont 38 millions de F récupérés par vente de terrains à l'industrie.*

⁽³⁾ Waarvan voor 245,5 miljoen is uitgevoerd of in uitvoering is. — *Dont 245,5 exécutées ou en exécution.*

⁽⁴⁾ Waarvan voor 13,5 miljoen is uitgevoerd of in uitvoering is. — *Dont 13,5 exécutées ou en exécution.*

Bij de bespreking der problemen van regionale aard werd door een commissaris nog de wens geuit dat de Regering meer aandacht zou besteden aan het gewest Doornik-Aat. De stelling van deze commissaris werd door de Minister beaamd.

Vervolgens werd in Uw Commissie nog gehandeld over problematiek in verband met de haven van Antwerpen en de kust. Een commissaris heeft de aandacht van Uw Commissie en van de Minister gevestigd op het feit dat, behalve in de testgebieden, er ook met enorme staatshulp nieuwe bedrijfstakken worden opgericht in andere gebieden (bv. het Kanaaldok te Antwerpen). Daar worden de werken niet betoelaagd door het Departement van Economische Zaken maar door dat van Openbare Werken. Te Antwerpen investeert men miljarden. Antwerpen was een handelshaven tot 1918 maar sedert die datum werd Antwerpen in eerste instantie een industriehaven waarvan de infrastructuur betaald wordt door het Departement van Openbare Werken. De bedrijfstakken die zich in de Antwerpse haven vestigden en vestigen, genieten van een bevoordeligd statuut. In Rotterdam betreurt men dat men in de oude haven vroeger industrieën gevestigd heeft die de haven niet of onvoldoende gebruiken. Anderzijds zou volgens spreker een spreiding der raffinaderijen de kostprijs in sommige andere landsgedeelten gunstig beïnvloeden.

Volgens de Minister zijn de opmerkingen in verband met de infrastructuurwerken te Antwerpen belangrijk. Volgens de Minister hebben de ondernemingen, die zich in het Antwerps havengebied vestigen, de zee nodig. Trouwens voor de industrievestiging is er concurrentie tussen Antwerpen en Rotterdam.

Volgens dezelfde commissaris zou aan de kust de infrastructuur moeten verbeterd worden voor de verdeling van gas, elektriciteit en water. In de meeste gemeenten waren de leidingen voldoende voor de consumptie 10 of 20 jaar geleden. Voor de investeringen in deze sector staat men voor geweldige financiële inspanningen. De kostprijs wordt te hoog indien men geld moet lenen tegen 8 %. De noodzakelijke werken kunnen derhalve niet uitgevoerd worden en dat is een rem op de expansie.

Met het probleem van de infrastructuur aan de kust zal de Minister zich actief bezighouden.

4. *In verband met het expansiebeleid werden in uw Commissie tenslotte nog behandeld :*

- a) de geografische mobiliteit der arbeidskrachten;
- b) de expansie in verband met de buitenlandse handel;
- c) de rol van de Nationale Investeringsmaatschappij;
- d) de tijdelijke remming van investeringen.

Door een commissaris werd een betere *geografische mobiliteit* der arbeidskrachten gewenst. In dit verband stelde hij het probleem der huisvesting als een cen-

Au cours de la discussion des problèmes d'économie régionale, un membre a exprimé le vœu de voir le Gouvernement accorder une plus grande attention à la région de Tournai-Ath. Le Ministre s'est déclaré d'accord sur le point de vue de ce Commissaire.

Ensuite, votre Commission a examiné les problèmes relatifs au port d'Anvers et à la région côtière. Un membre a attiré l'attention de la Commission et du Ministre sur le fait que non seulement dans les zones-test, mais aussi dans d'autres régions (comme à Anvers, dans la zone du bassin-canal), de nouvelles branches d'activité sont créées grâce aux subsides considérables de l'Etat. Les travaux n'y sont pas subventionnés par le Département des Affaires économiques, mais par celui des Travaux publics. Des milliards sont investis à Anvers. Jusqu'en 1918, Anvers était un port de commerce, mais depuis lors cette ville est devenue, avant tout, un port industriel dont l'infrastructure est financée par le Département des Travaux publics. Les branches d'activité qui s'y sont déjà fixées et qui s'y établiront à l'avenir, bénéficient d'un statut privilégié. A Rotterdam on regrette d'avoir dans le passé, laissé s'établir dans le vieux port des entreprises industrielles qui ne recourent pas ou guère aux services portuaires. D'autre part, d'après l'intervenant, la dispersion des raffineries de pétrole serait de nature à influencer favorablement le prix de revient dans d'autres régions du pays.

Le Ministre souligne l'intérêt des observations émises par le commissaire au sujet des travaux d'infrastructure à Anvers. Il estime que les entreprises qui s'établissent dans la zone du port d'Anvers ont besoin de la mer. D'ailleurs, les ports d'Anvers et de Rotterdam se font la concurrence pour ce qui est de l'établissement d'industries nouvelles.

Le même commissaire croit qu'à la côte, il conviendrait d'améliorer l'infrastructure pour la distribution du gaz, de l'électricité et de l'eau. Dans la plupart des communes, les conduites suffisaient à la consommation il y a dix ou vingt ans. Dans ce secteur, les investissements à effectuer exigeront des sacrifices financiers considérables. Le prix de revient devient excessif s'il faut emprunter de l'argent à 8 %. Les travaux indispensables ne peuvent donc pas être exécutés, ce qui met obstacle à l'expansion.

Le Ministre s'occupera activement de la question de l'infrastructure à la côte.

4. *Enfin, votre Commission a encore examiné les problèmes suivants, qui concernent la politique d'expansion :*

- a) la mobilité géographique de la main-d'œuvre;
- b) l'expansion par rapport au commerce extérieur;
- c) le rôle de la Société nationale d'Investissement;
- d) le ralentissement temporaire des investissements.

Un commissaire a exprimé le vœu de voir assurer une meilleure *mobilité géographique* de la main-d'œuvre. A cet égard, il considère le problème du logement

traal gegeven en wenste hij dat men voor de eerstkomende jaren een grondpolitiek zou uitstippelen.

Door hetzelfde lid werd geconstateerd dat onze buitenlandse handel toeneemt in volume en ook in waarde. Welke zijn echter in de exportsector de produkten die beschouwd worden als zijnde in expansie, stagnatie en regressie? Dit is zeer belangrijk wil men een duurzame expansie van onze buitenlandse handel bevorderen. *Verhoogt de productie van de producten die in expansie zijn in de uitvoersector?*

Sinds de tweede wereldoorlog is er, volgens de Minister, een streven om de goed geschoolde arbeidskrachten te valoriseren door fijner afgewerkte produkten voort te brengen. Dat streven is het gevolg van de hoge kosten van de arbeidskrachten (tegenover vóór de oorlog), de ontwikkeling van de uitvoermarkten, de internationale mededinging, het expansiebeleid van de regeringen. Ook de verhoging van het levenspeil leidt tot een grotere vraag naar fabrieksprodukten en stimuleert zijdelings de investeringen. De beschikbare statistieken zijn te globaal om de veranderingen in de produkten van de grootste industriële sectoren in cijfers te kunnen uitdrukken; in die ontwikkeling speelt ook de kwaliteit dikwijls een rol. Hierna volgen alleen de statistieken van de leveranties van de metaalverwerkende nijverheid:

comme essentiel et souhaiterait qu'en la matière, une politique foncière soit définie pour les prochaines années.

Le même commissaire constate que notre commerce extérieur croît, non seulement en volume, mais aussi en valeur. Mais quels sont, dans le secteur des exportations, les produits que l'on considère comme étant en expansion, en stagnation ou en régression. La question est d'importance, si l'on veut favoriser d'une manière durable l'expansion de notre commerce extérieur. *La production augmente-t-elle en ce qui concerne les produits en voie d'expansion dans le secteur des exportations?*

Depuis la seconde guerre mondiale, il y a, d'après le Ministre, tendance à valoriser la main-d'œuvre de haute qualification par la production de produits plus finis. Sont à la base de cette tendance: la cherté de la main-d'œuvre (par rapport à l'avant-guerre), l'évolution des marchés d'exportation, la concurrence internationale, la politique d'expansion des gouvernements. L'accroissement du niveau de vie entraîne aussi une demande croissante pour des produits manufacturés, et indirectement, stimule les investissements. Les statistiques disponibles sont trop globales pour illustrer, par des chiffres, les modifications intervenues dans les fabrications des principaux secteurs industriels; l'aspect « qualitatif » n'est souvent pas étranger à cette évolution. Communiquons seulement la statistique suivante des livraisons de l'industrie des fabrications métalliques:

(in miljarden frank) (en milliards de francs)	1957	1963	%
Duurzame consumptiegoederen. — <i>Produits de consommation durable</i>	14,5	24,2	+ 67 %
Uitrustingsgoederen. — <i>Biens d'équipement</i>	25,7	42,3	+ 65 %
waarvan, — <i>dont</i> :			
metaalbouw. — <i>construction métallique</i>	3,7	5,1	+ 39 %
machinebouw. — <i>construction mécanique</i>	11,8	22,8	+ 94 %
electrische uitrusting. — <i>équipement électrique</i>	10,3	14,4	+ 41 %
Transportmaterieel. — <i>Matériel de transport</i>	19,9	29,7	+ 49 %
waarvan, — <i>dont</i> :			
automobielen. — <i>automobiles</i>	12,9	22,7	+ 76 %

De vernieuwing van onze economische structuur, blijkt ook volgens de Minister:

— uit het geslonken aandeel van de landbouw in het bruto nationaal produkt en uit de daling van de landbouwbevolking in verhouding tot de actieve bevolking;

— uit het grotere aandeel van de meest expansieve industrieën in het bruto-nationaal produkt, als gevolg van hun zeer groot groeitempo (periode 1959-1964):

petroleum	ongeveer 15 %
electriciteit	9,5 %
bouwmaterialen	8,5 %
metaalnijverheid	8,2 %
scheikunde	8,0 %
non-ferro-metalen	6,5 %

Le renouveau qui s'opère ainsi dans notre structure économique s'observe aussi, d'après le Ministre:

— par la diminution de la contribution de l'agriculture au produit national brut et par la diminution de la population agricole dans la population active;

— par l'augmentation de la part des industries les plus expansives dans le produit national brut, grâce à leur rythme de croissance très élevé: (période 1959-1964)

pétrole	environ 15 %
électricité	9,5 %
mat. constr.	8,5 %
fabric. mét.	8,2 %
chimie	8,0 %
non-ferreux	6,5 %

- uit de industrialisering van traditionele landbouwstreken (Vlaanderen, Limburg);
- uit de omschakeling van achtergebleven streken (zone Ghlin-Beaudour);
- uit de kredieten met rentebonificatie verleend aan nieuwe bedrijven in expansieve sectoren.

Wat betreft de *rol van de Nationale Investeringsmaatschappij*, verstrekte de Minister de volgende toelichting :

Bij de participaties die de N.I.M. heeft genomen, zijn er een hele reeks in nieuwe zaken of in bestaande bedrijven die nieuwe produktieprocedés hebben aangenomen waarvan de risico's worden gedragen door de aandeelhouders onder wie de N.I.M. De N.I.M. ligt dus veel dichter bij een zaken- en investeringsbank dan bij een kredietinstelling. Zij neemt deel in de risico's en de resultaten van de vennootschappen die zij financiert. De N.I.M. is een zakenbank van openbaar belang. *Zij is geen instelling tot subsidiëring van wankle of niet-levensvatbare ondernemingen.* Zij moet haar participaties verdelen en dus ook het risico dat ze opneemt. De ervaring met de N.I.M., die nog zeer kort is, leert, volgens de Minister, dat de oprichting ervan doelmatig was.

Tenslotte heeft Uw Commissie nog, in verband met het expansiebeleid, het probleem van de *tijdelijke afremming van sommige investeringen* behandeld.

Volgens de Minister is het logisch dat in tijden van oververhitting van de economie, welke oververhitting vooral tot uiting komt in de sterke spanningen in de bouwsector, maatregelen tot afremming van de investeringen worden genomen, des te meer daar de spanningen in de bouwsector overslaan naar andere sectoren.

Volgens de Minister kan er in geen geval sprake zijn van een blokkering van de investeringen omdat :

- die maatregelen de voortschrijdende economische expansie niet mogen in het gedrang brengen (investeringen met het oog op de rationalisering, de industrialisatie van sommige streken en de omschakeling van andere);
- de infrastructuurinvesteringen van structurele aard, de bouw van sociale woningen en andere prioritaire openbare investeringen niet in de ijskast mogen worden gezet.

De beschikbare statistieken bewijzen dat de restrictieve politiek van de regering de spanningen heeft doen afnemen zonder dat er evenwel sprake kan zijn van een stopzetting van de investeringen. Aldus is gebleken (enquête van de Nationale Bank) dat de verzekerde duur van de activiteit in de bouwsector de jongste maanden verminderd is; hij bedraagt evenwel nog negen maanden voor de wegenbouw en dertien maanden voor de gezamenlijke burgerlijke bouwkunde. Voor de ruwbouw van gebouwen is de verzekerde duur van de activiteit bijna niet verminderd sedert de lente van 1963 en bedraagt hij nog altijd ongeveer acht maanden. Andere gegevens wijzen erop

- par l'industrialisation de régions traditionnellement agricoles (Flandres, Limbourg);
- par la reconversion de régions en déclin (zoning de Ghlin-Baudour);
- par le grand nombre de crédit octroyés avec bonification d'intérêt à des entreprises nouvelles appartenant à des secteurs expansifs.

En ce qui concerne le rôle de la *Société nationale d'Investissement*, le Ministre a donné les explications suivantes :

Dans la liste des participations que la S.N.I. a prises jusqu'à ce jour, on peut relever toute une série de participations qui concernent soit des affaires nouvelles, soit des entreprises existantes, ayant adopté des procédés de fabrication nouveaux et où les risques d'innovation sont supportés par les actionnaires, dont la S.N.I. La S.N.I. se rapproche donc beaucoup plus d'une banque d'affaires et d'investissement que d'un organisme de crédit. Elle est associée aux risques et aux résultats des sociétés qu'elle finance. La S.N.I. est une banque d'affaires d'intérêt public. *La S.N.I. n'est pas un organisme de subvention d'entreprises boiteuses et sans probabilité de survie.* Elle doit répartir ses participations et donc les risques qu'elle prend. L'expérience de la S.N.I., bien que brève, démontre, d'après le Ministre, que sa création a été opportune.

Enfin, votre Commission a encore examiné, au sujet de la politique d'expansion, le problème du *freinage temporaire de certains investissements*.

D'après le Ministre, il est logique qu'en période de surchauffe économique, surchauffe qui se manifeste surtout par de graves tensions dans le secteur de la construction, des mesures de freinage soient prises dans le domaine des investissements, d'autant plus que les tensions du secteur de la construction se communiquent à d'autres secteurs.

D'après le Ministre, il ne peut en aucun cas s'agir d'un blocage des investissements, car :

- ces mesures ne peuvent pas mettre en cause la poursuite de l'expansion économique (investissements de rationalisation, industrialisation de certaines régions et reconversion d'autres);
- les investissements d'infrastructure à caractère structurel, la construction de logements sociaux et autres investissements publics prioritaires ne sauraient être mis en veilleuse.

Les statistiques disponibles confirment nettement que la politique restrictive du Gouvernement a diminué les tensions précitées, sans qu'il puisse toutefois être question d'un quelconque blocage des investissements. Ainsi il est apparu (enquête de la Banque Nationale) que la durée d'activité assurée dans le secteur de la construction a diminué ces derniers mois; elle s'élève néanmoins encore à 9 mois dans les travaux routiers et à 13 mois pour l'ensemble des travaux de génie civil; pour les travaux de gros œuvre de bâtiments la durée d'activité assurée n'a presque pas fléchi depuis le printemps de 1963 et s'élève encore à environ 8 mois. D'autres données encore démontrent que les répercussions

dat de genomen maatregelen een gematigde weerslag hebben en oordeelkundig zijn gekozen. De verbintenissen van de centrale administratie bedroegen van november 1963 (begin van de spreiding van de openbare werken) tot einde oktober 1964, 18,9 miljard (Wegenfonds inbegrepen) tegen 22,8 miljard over de 12 voorgaande maanden. Volgens de Minister zullen de openbare investeringen in 1964 groter zijn dan in 1963 omdat de beperkingsmaatregelen slechts onlangs uitwerking begonnen te hebben.

De particuliere investeringen zijn, volgens de Minister, in 1964, met 9,5 % in omvang toegenomen. De steunmaatregelen die in het raam van de expansiewetten van juli 1959 aan nieuwe bedrijven zijn verleend voor investeringen met het oog op hun rationalisering en de vergroting van hun productiecapaciteit, zijn ook in 1964 verleend en zullen blijven verleend worden in de gevallen waar zij verantwoord zijn.

D. Toegepast wetenschappelijk onderzoek.

1. In regeringskringen is men er zich in toenemende mate van bewust dat het toegepast wetenschappelijk onderzoek in het kader van een expansiebeleid moet worden aangemoedigd, zowel op het niveau van de onderneming als op dat van de industriële sector en van de nationale economie.

Het door het Ministerie van Economische Zaken en Energie voorgestane wetenschapsbeleid zal volgens de Minister gebaseerd moeten zijn op een eerste fundamentele overweging : het ter beschikking stellen van de bedrijven en van de centra van gemeenschappelijk industrieel onderzoek, van de nodige en toereikende middelen voor het uitvoeren van onderzoeksprogramma's die interessante ontwikkelingsperspectieven bieden. In het beperkte kader van het budget van het wetenschappelijk onderzoek betekent dit dat een groter aandeel voortaan aan het toegepast wetenschappelijk onderzoek moet worden voorbehouden bij de verdeling der kredieten. In 1965 zal volgens de Minister het bedrag der voor het toegepast onderzoek bestemde kredieten voor de eerste maal het bedrag der voor het fundamenteel onderzoek bestemde kredieten overschrijden.

Voor een land als België, dat niet over onbeperkte middelen beschikt om zijn onderzoek verder tot ontwikkeling te brengen, moet een zo oordeelkundig mogelijke keuze worden gemaakt uit de onderzoeksprogramma's die door de bedrijven en de centra voor gemeenschappelijk onderzoek worden ingediend.

De Nationale Raad voor het Wetenschapsbeleid werd ter zake bekleed met een algemene adviesbevoegdheid. Het is echter volgens de Minister in de met het verlenen van subsidies aan het industrieel onderzoek belaste instellingen, met name het I.W.O.N.L. dat de beslissingen in elk concreet geval moeten blijven worden genomen.

Op het gebied van het toegepast onderzoek is de Regering van mening dat gestreefd moet worden naar een nog grotere coördinatie. Dit is het geval voor het door het I.W.O.N.L. gesubsidieerde gemeenschappelijk

des mesures prises ont été modérées et que leur choix a été judicieux. Les engagements du pouvoir central s'élèvent, de novembre 1963 (début de l'étalement du programme de travaux publics) jusque fin octobre 1964, à 18,9 milliards (Fonds des routes inclus) contre 22,8 milliards dans les 12 mois précédents. D'après le Ministre, les investissements publics auront augmenté en 1964 par rapport à 1963, les mesures de restriction n'ayant que récemment commencé à produire leurs effets.

Pour ce qui est des investissements privés, ils augmenteront, d'après le Ministre, de 9,5 % en volume en 1964. Les mesures d'aide dans le cadre des lois d'expansion de juillet 1959, aux nouvelles entreprises, aux investissements de rationalisation et aux extensions de capacité de production, ont été accordées en 1964 et continueront d'être accordées dans les cas qui sont pleinement justifiés.

D. Recherche scientifique appliquée.

1. De plus en plus, le Gouvernement est conscient de la nécessité d'encourager la recherche scientifique appliquée dans le cadre d'une politique d'expansion, aussi bien au niveau de l'entreprise qu'au niveau du secteur industriel et de l'économie nationale.

D'après le Ministre, la politique scientifique préconisée par le Ministère des Affaires économique et de l'Energie sera basée sur une première considération fondamentale : la nécessité de mettre à la disposition des entreprises et des centres de recherche industrielle en commun les moyens indispensables et suffisants à la réalisation de programmes de recherche qui présentent des perspectives de développement intéressantes. Dans le cadre limité du budget de la recherche scientifique, cela veut dire que, dans la répartition des crédits, une part plus importante doit être réservée dorénavant à la recherche appliquée. Le Ministre estime qu'en 1965, le montant des crédits réservés à la recherche appliquée dépassera, pour la première fois, celui des crédits destinés aux recherches fondamentales.

Pour un pays comme la Belgique, qui ne dispose pas de moyens illimités pour développer ses efforts dans le domaine de la recherche, il convient de faire un choix aussi judicieux que possible des programmes de recherche qui sont présentés par les entreprises et par les centres de recherche en commun.

Le Conseil national de la politique scientifique s'est vu reconnaître une compétence d'avis générale en cette matière. Le Ministre considère cependant que c'est dans les institutions existantes chargées de l'octroi de subsides à la recherche industrielle, et notamment à l'I.R.S.I.A., que les décisions dans chaque cas concret devront continuer à être prises.

Dans le domaine de la recherche appliquée, le Gouvernement est d'avis qu'une plus grande coordination doit encore être réalisée. C'est le cas pour les recherches en commun subsidiées par l'I.R.S.I.A., la recher-

onderzoek, het researchwerk op gebied van prototypes dat onder de administratie van Economische Zaken valt, het ruimteonderzoek gesubsidieerd door de Eerste-Minister, en de contracten voor onderzoek-levering die in de toekomst eventueel door andere departementen met de nijverheid gesloten zouden kunnen worden. Te dien einde bestudeert de Regering een wetsontwerp dat beoogt het I.W.O.N.L. nieuwe bevoegdheden te verlenen en van een nieuwe structuur te voorzien.

In de begroting 1965 van Economische Zaken komt de wens van de Regering tot uiting de nadruk te leggen op het toegepast onderzoek. In totaal zal het Ministerie van Economische Zaken en Energie in 1965 circa 1.371 miljoen frank aan het wetenschappelijk onderzoek besteden tegen 1.285 miljoen frank in 1964 (met inbegrip van de bijkredieten). In vergelijking met 1961 (index 100) betekent dit een vooruitgang met 63 %.

2. Voor de bespreking der kredieten in verband met het toegepast wetenschappelijk onderzoek, verwijst Uw verslaggever naar de artikelsgewijze behandeling, meer bepaald naar art. 20, lid 2 en lid 12.

E. Reorganisatie van de electriciteitssector.

In 1955 tekenden de interprofessionele werknemersorganisaties, het Verbond van de Belgische Nijverheid en de gezamenlijke particuliere electriciteitsbedrijven een overeenkomst die een betere organisatie van de sector ten doel had en waardoor een prijsverlaging van de elektrische energie zou worden verkregen. Deze « Overeenkomst van de Ronde Tafel van de Electriciteit » heeft belangrijke resultaten opgeleverd. De invloed van deze maatregelen op de electriciteitsprijs kan als volgt worden samengevat : van 1954 tot 1963 daalde de laagspanningsprijs voor huishoudelijk gebruik met 30,7 % en de gemiddelde hoogspanningsprijs met 16,6 % niettegenstaande het feit dat een bepaald aantal elementen van de kostprijs gedurende deze periode aanzienlijk steeg.

Wat de eigenlijke organisatie van de sector betreft, hebben de particuliere maatschappijen, in antwoord op de door de vooruitgang gestelde eisen, de noodzakelijke coördinatiemaatregelen genomen en bovendien belangrijke fusies doorgevoerd.

Op gebied van de boekhouding hebben de electriciteitsbedrijven eveneens collectieve maatregelen genomen: zij brengen jaarlijks ter kennis van hun beheerscomité de wijze waarop hun verkoopprijzen tot stand kwamen, volgens de gegevens van een te voren uniform gemaakt boekhoudplan.

Bovengenoemde overeenkomst dekte echter niet de gehele electriciteitsproductie en -distributie : de onder-tekenaars wensten haar trouwens niet te beperken tot de particuliere maatschappijen, doch waren daarentegen van mening dat zij de gehele sector moest bestrijken.

Uitgaande van de bereikte resultaten was de Minister van Economische Zaken en Energie dan ook van mening dat het ogenblik gekomen was dit doel te

che-prototype qui est du ressort de l'Administration des Affaires économiques, la recherche spaciaie, sub-sidiée par le Premier Ministre, et les contrats de recherche-fourriture que d'autres départements, à l'avenir, pourraient éventuellement conclure avec l'industrie. A cet effet, le Gouvernement étudie un projet de loi visant à doter l'I.R.S.I.A. de nouvelles attributions et de nouvelles structures.

Le budget des Affaires économiques pour 1965 reflète le souci du Gouvernement de mettre l'accent sur la recherche appliquée. Au total, le Ministère des Affaires économiques et de l'Energie consacrera en 1965 quelque 1.371 millions de francs à la recherche, contre 1.285 millions en 1964 (crédits supplémentaires inclus). Par rapport à 1961 (index 100), la progression est de 63 %.

2. Pour ce qui est de la discussion des crédits relatifs à la recherche scientifique appliquée, votre rapporteur se permet de renvoyer à la discussion des articles, et notamment aux alinéas 2 et 12 de l'article 20.

E. Réorganisation du secteur de l'électricité.

En 1955, les organisations syndicales interprofessionnelles des travailleurs, la Fédération des Industries Belges et l'ensemble des sociétés privées d'électricité signaient une convention qui avait pour objectif de mieux organiser le secteur pour arriver à un abaissement du prix de l'énergie électrique. Cet « Accord de la Table Ronde de l'Electricité » a donné des résultats importants. L'incidence de ces mesures sur le prix de l'électricité peut être résumée comme suit : de 1954 à 1963, le prix du courant basse tension pour usage domestique a diminué de 30,7 % et le prix moyen du courant haute tension de 16,6 % et ce en dépit du fait que, pendant cette période, un certain nombre de postes du prix de revient ont sensiblement augmenté.

Pour ce qui concerne l'organisation proprement dite du secteur, les sociétés privées, répondant aux impératifs du progrès, ont pris les mesures de coordination nécessaires et ont réalisé en outre des fusions importantes.

Dans le domaine de la comptabilité, les sociétés d'électricité ont également appliqué des mesures collectives; elles portent annuellement à la connaissance de leur comité de gestion la manière dont leurs prix de vente ont été établis suivant les données d'un plan comptable préalablement unifié.

Cette convention ne couvrait cependant pas la totalité de la production et de la distribution d'électricité : les signataires ne désiraient d'ailleurs pas la limiter aux sociétés privées, mais estimaient qu'il était souhaitable de l'étendre à l'ensemble du secteur.

Aussi, partant des résultats obtenus, le Ministre des Affaires économiques et de l'Energie a estimé que le moment était venu de réaliser cet objectif. Il a pris

bereiken. De Minister heeft het initiatief genomen onderhandelingen aan te knopen met de openbare electriciteitssector en met de Verbonden van Industriële Electriciteitscentrales. Deze besprekingen hebben geleid tot het ondertekenen van een nieuwe overeenkomst die, ditmaal, de gehele electriciteitssector bestrijkt.

Bovendien heeft de gassector, in navolging van de electriciteitsnijverheid, zich eveneens bij de overeenkomst aangesloten, initiatief, dat volgens de Minister op het juiste moment werd genomen indien men denkt aan de perspectieven die zich voor deze industrie openen door de ontdekking van het aardgas in Nederland.

De nieuwe overeenkomst is gebaseerd op de oude, maar zij brengt bepaalde wijzigingen aan in het Controlecomité. Dit wordt voortaan gevormd door de drie interprofessionele arbeidersorganisaties en het Verbond van de Belgische Nijverheid en zal tegenover zich drie beheerslichamen vinden :

— het reeds bestaande Beheerscomité der Electriciteitsbedrijven;

— een soortgelijk organisme voor de particuliere gasindustrie, genaamd Sectie voor het Coördineren van het Transport en de Distributie van het gas; het werd onlangs in het leven geroepen;

— een beheersmaatschappij van de openbare electriciteitssector, waarbij reeds een redelijk aantal bedrijven uit deze sector is aangesloten en waarbij, naar de Minister hoopt, alle bedrijven in de komende maanden zullen zijn aangesloten.

Bovendien werd een overeenkomst gesloten tussen het Beheerscomité der Electriciteitsbedrijven en de Verenigingen der Industriële Electricische Centrales ter coördinatie van hun activiteiten, met name op gebied van investeringen.

Elk der beheerslichamen zal het beleid van zijn sector coördineren en er verslag van uitbrengen aan het Controlecomité dat de algehele coördinatie zal verzekeren. De nieuwe overeenkomst verruimt trouwens de opdracht van het Controlecomité voor electriciteit en gas en verschafft het de middelen om deze opdracht te vervullen.

De Regering, harerzijds, geeft haar goedkeuring aan de overeenkomst en beoogt haar rechten er duidelijker in te omschrijven.

De nieuwe overeenkomst is volgens de Minister een verbetering ten opzichte van de oude. Zij zelf moet beschouwd worden als een schakel in een reeks hervormingen die het uiteindelijk mogelijk zullen maken de sector van electriciteitsproductie en -distributie het gewenste statuut te verlenen.

E. Problemen die met het aardgas verband houden.

1. De ontdekking in Nederland van een zeer aanzienlijke hoeveelheid aardgas vormt een nieuwe factor in de energiestructuur van Europa.

Deze ontdekking biedt volgens de Minister ongetwijfeld positieve aspecten wat betreft de zekerheid van de voorziening en de verlaging van de energieprijzen

l'initiative d'entamer des pourparlers avec le secteur public de l'électricité et avec les Unions de Centrales Electriques Industrielles. Ces pourparlers ont abouti à la signature d'une nouvelle convention, qui s'étend, cette fois, à la totalité du secteur de l'électricité.

En outre, le secteur du gaz, imitant l'exemple de l'industrie de l'électricité, a également adhéré à la convention, initiative qui, d'après le Ministre, a été prise au bon moment si l'on pense aux perspectives ouvertes à cette industrie par la découverte du gaz naturel aux Pays-Bas.

La nouvelle convention est inspirée de la précédente, mais elle apporte certaines modifications au Comité de Contrôle. Celui-ci est désormais composé des trois organisations syndicales interprofessionnelles des travailleurs et de la Fédération des Industries Belges et trouvera en face de lui trois organismes de gestion répondants :

— le Comité de Gestion des Entreprises d'Electricité, déjà existant;

— un organisme analogue pour l'industrie privée du gaz, dénommé Section pour la Coordination du Transport et de la Distribution du Gaz, créé récemment, et enfin,

— une société de gestion du secteur public de l'électricité qui a recueilli l'adhésion de bon nombre des entreprises de ce secteur et qui, — le ministre l'espère — les groupera toutes dans les mois à venir.

De plus, une convention a été signée entre le Comité de Gestion des Entreprises d'Electricité et les Unions de Centrales Electriques industrielles pour la coordination de toutes leurs activités, notamment dans le domaine des investissements.

Chacun des organismes de gestion coordonnera la politique de son secteur et en rendra compte au Comité de Contrôle qui assurera la coordination d'ensemble. La nouvelle convention élargit d'ailleurs la mission du Comité de Contrôle de l'électricité et du gaz et le dote des moyens voulus pour la mener à bien.

Le Gouvernement, pour sa part, donne son approbation à la convention et entend y définir plus nettement ses prérogatives.

Le Ministre croit que la nouvelle convention constitue une amélioration par rapport à la précédente. Elle doit être considérée elle-même comme un chaînon dans un ensemble de réformes, qui permettront finalement de doter le secteur de la production et de la distribution d'électricité du statut approprié.

F. Problèmes du gaz naturel.

1. La découverte aux Pays-Bas d'un très important gisement de gaz naturel est un élément nouveau dans la structure énergétique de l'Europe.

Le Ministre estime que cette découverte présente incontestablement des aspects positifs du point de vue de la sécurité d'approvisionnement et de l'abaissement

in Europa. Ons land kon derhalve ter zake niet onverschillig blijven. Er werd dan ook enkele maanden geleden contact opgenomen tussen de vertegenwoordigers van de Belgische privé-sector en de vertegenwoordigers van de N.A.M. De Regering werd op de hoogte gehouden van deze contacten en na een eerste fase van onderhandelingen op het niveau van de privé-sector bracht zij een aantal argumenten naar voren die volgens de Minister een daadwerkelijk ingrijpen harerzijds in de aankoop en de distributie van het Nederlands aardgas in België wettigden. De Regering was namelijk van oordeel dat wel degelijk aardgas moest worden ingevoerd, doch dat dit een bepaald aantal problemen zou kunnen doen rijzen, waardoor het algemeen economisch beleid in gevaar zou kunnen komen, o.a. :

a) toegenomen druk op de steenkool voor huishoudelijk gebruik;

b) dreiging van een versnelde verstikking van nationale energiebronnen doordat het gas gedeeltelijk de plaats zou innemen van steenkool voor niet-huishoudelijk gebruik, bv. in chemische cokesfabrieken, elektrische centrales en fabrieken die Belgische steenkool gebruiken, verlies van ontvangsten voor staal- en cokesfabrieken;

c) noodzaak bij voorrang en tegen redelijke prijzen het gas af te zetten dat vrijkomt in olieraffinaderijen, fabrieken voor synthetische produkten en petrochemie, cokesfabrieken, hoogovens, mijnen; voor het mijn gas is er geen probleem, daar dit met het aardgas vermengd kan worden; voor de andere soorten gas zal het enkele jaren duren voordat deze door de producenten zullen worden gebruikt of voordat zij aan niet te ver van de plaatsen waar zij geproduceerd worden gelegen industrieën zullen kunnen worden geleverd;

d) vermijden dat gas te plotseling en in te belangrijke mate de plaats zou gaan innemen van olieprodukten, waardoor de rentabiliteit van onze olieraffinaderijen aanzienlijk zou kunnen dalen en de oprichting van nieuwe olieraffinaderijen in België, of zelfs de eventuele uitbreiding ervan, ernstig gevaar zou lopen;

e) ervoor zorg dragen dat de nationale nijverheid een zo groot mogelijk aantal bestellingen krijgt tijdens de opbouw van de transport- en distributienetten;

f) vermijden dat door de versnelde mijnsluitingen en het slechter worden van de toestand in de staalnijverheid de moeilijkheden in de streken die reeds met veel moeilijkheden te kampen hebben, nog verscherpt worden.

Buiten deze problemen van algemene economische politiek, zal het aardgas in België andere problemen van technische, economische en financiële aard doen rijzen.

Op technisch vlak zal volgens de Minister moeten worden overgegaan tot het aanpassen van het net en van de apparaten der verbruikers. De totale kosten worden op circa 4 miljard geraamd voor de 1.500.000 Belgische niet-industriële verbruikers. Eveneens zal rekening dienen te worden gehouden met de verliezen in het net en met het feit dat het aardgas een hoog calorische gehalte heeft, waardoor de waarde van het verloren gegane gas nog wordt onderstreept. Het net

des prix de l'énergie en Europe. Elle ne pouvait dès lors laisser notre pays indifférent. Aussi des contacts ont-ils été noués, il y a plusieurs mois, entre les représentants du secteur privé belge et les représentants de la N.A.M. Le Gouvernement a été tenu informé de ces contacts et, au terme d'une première phase de négociations au niveau du secteur privé, il a fait valoir un ensemble d'arguments qui, d'après le Ministre, justifiaient une intervention active de sa part dans l'achat et la distribution de gaz naturel hollandais en Belgique. En effet, le Gouvernement a considéré que l'importation de gaz naturel s'imposait, mais qu'elle risquait de soulever un certain nombre de problèmes mettant en cause la politique économique générale, et notamment:

a) la pression accrue sur le charbon à usage domestique;

b) la menace d'étouffement accéléré de sources énergétiques nationales, notamment par substitution partielle du gaz au charbon pour des usages non domestiques, par exemple dans des cokeries chimiques, des centrales électriques et des usines qui consomment du charbon belge, perte de recettes pour les cokeries sidérurgiques;

c) la nécessité de placer par priorité et à revenus raisonnables les gaz fatals des raffineries de pétrole, des usines de synthèse et de pétrochimie, des cokeries, des hauts fourneaux, des mines; pour le gaz de mine, il n'y a pas de problème, car il peut être mélangé au gaz naturel; pour les autres gaz fatals, il faudra encore attendre quelques années pour obtenir la consommation de ces gaz par les producteurs eux-mêmes ou leur fourniture à des consommateurs industriels qui ne soient pas trop éloignés des endroits de production;

d) éviter des substitutions brusques et importantes du gaz aux produits pétroliers, qui risqueraient de détériorer fortement la rentabilité de nos raffineries en Belgique ou même l'extension éventuelle des raffineries existantes;

e) arriver à ce que l'industrie nationale obtienne un maximum de commandes lors de la réalisation des réseaux de transport et de distribution;

f) éviter que la fermeture accélérée de charbonnages et la détérioration de la situation de la sidérurgie n'accroissent encore les difficultés des régions déjà déprimées.

Outre ces problèmes de politique économique générale, le gaz naturel soulèvera en Belgique d'autres problèmes d'ordre technique, économique et financier.

Le Ministre signale que, sur le plan technique, il s'agira de procéder à la conversion des réseaux et des appareils d'utilisation des consommateurs. La dépense globale est estimée à environ 4 milliards de francs pour les 1.500.000 utilisateurs domestiques belges. Il conviendra également de tenir compte des pertes en réseau et du fait que le gaz naturel est à haut pouvoir calorifique ce qui accroît la valeur de la matière perdue. L'étanchéité des réseaux devra être revue en con-

zal dan ook moeten worden nagezien om ontsnappen van gas onmogelijk te maken, hetgeen een nieuwe investering van een miljard frank zal meebrengen. De extra bijkomende onderhoudskosten van het net, op 300-350 miljoen frank per jaar geraamd, zouden na de periode van 10 jaar op een extra-uitgave van 3 miljard neerkomen. Bovendien zal de waarschijnlijk noodzakelijke versnelde vervanging der gasmeters, een uitgave van 2.000 frank per abonnee meebrengen, hetgeen gedurende de eerste 10 jaren een nieuwe investering van 3 miljard zal vergen. Ten slotte doet de uitbreiding van het net, om de beoogde vergrote verkoop te bereiken, een investering van circa 4,5 miljard voorzien.

De Regering heeft derhalve overwogen, dat het voor de aankoop, transport en verkoop van het aardgas, zowel aan de distributie als aan de industriële verbruikers, gemachtigd organisme over een statuut zou moeten beschikken dat de overheid alle nodige waarborgen biedt wat betreft het algemeen belang. De Minister heeft dan ook, in naam van de Regering, met de vertegenwoordigers der Belgische privé-sectoren die met de N.A.M. in contact waren gebleven, onderhandeld. Alvorens de grote lijnen uiteen te zetten van de overeenkomst welke werd bereikt, weze vermeld dat de Belgische privé-sector en de N.A.M. in mei een overeenkomst hadden aangegaan, volgens welke Distrigaz zou worden verruimd door het opnemen van de N.A.M., welke laatste de helft van het maatschappelijk kapitaal in handen zou hebben. De Belgische privé-sector is namelijk van oordeel dat indien de N.A.M. geen medezeggenschap heeft bij het commercialiseren van het aardgas, zij zou weigeren te verkopen. Dit is trouwens het geval geweest tegenover Frankrijk en in bepaalde gebieden van Duitsland, waar de N.A.M. tot op heden nog geen genoegdoening heeft bekomen. De Regering was echter van mening dat een participatie van een omvang zoals deze door de Belgische privé-sector was verleend, niet te verantwoorden was voor een zo levensbelangrijke sector.

De Regering was eveneens van oordeel dat de structuur van de maatschappij zou moeten worden aangepast ten einde de zekerheid te verschaffen dat :

- de participatie van buitenlandse belangen minoritair en niet paritair zou zijn;
- een overheidsparticipatie zou worden voorzien;
- volgens de bepalingen van het statuut het algemeen belang altijd de overhand zou hebben.

De Regering heeft derhalve met de privé-sector over een aantal bepalingen onderhandelingen gevoerd, waarvan hier de voornaamste :

a) uitbreiding van Distrigaz, met verdubbeling van het kapitaal dat als volgt zou worden verdeeld :

- 1/3 aan de overheid;
- 1/3 aan Esso en Shell;
- 1/3 aan EBES en Intercom,

aan het Parlement zullen binnenkort de maatregelen worden voorgelegd, die door het deelnemen van de overheid in het kapitaal van Distrigaz noodzakelijk worden;

séquence et il en résultera un nouvel investissement d'un milliard de francs dès la conversion. Les frais supplémentaires d'entretien des réseaux, évalués de 300 à 350 millions de francs par an, conduiraient au bout de la période décennale à une dépense supplémentaire de 3 milliards. De plus, le remplacement accéléré de compteurs qui sera vraisemblablement nécessaire, entraînera une dépense unitaire de 2000 F. par abonné, ce qui provoquera un nouvel investissement de 3 milliards pendant la première décennie. Enfin, le renforcement de l'extension des réseaux pour atteindre l'expansion envisagée fait prévoir un investissement d'environ 4,5 milliards.

Dès lors, le Gouvernement a estimé indispensable que l'organisme habilité à acheter, transporter et vendre le gaz naturel, tant à la distribution qu'aux consommateurs industriels, soit doté d'un statut offrant à l'autorité publique toutes les garanties nécessaires du point de vue de l'intérêt général. Aussi le Ministre a-t-il négocié, au nom du Gouvernement, avec les représentants du secteur privé belge, lesquels étaient restés en contact avec les représentants de la N.A.M. Avant d'exposer les grandes lignes de l'accord qui a été conclu il convient de noter que le secteur privé belge et les représentants de la N.A.M. étaient arrivés, au mois de mai, à un accord aux termes duquel Distrigaz aurait été élargi par l'inclusion de la N.A.M., qui aurait détenu la moitié du capital social. Le secteur privé belge considère, en effet que si la N.A.M. n'est pas associée à la commercialisation du gaz naturel, elle refuserait de le vendre. Ce fut d'ailleurs le cas vis-à-vis de la France et dans certaines régions de l'Allemagne, où, jusqu'à présent, ils n'ont pas encore obtenu satisfaction. Le Gouvernement a cependant estimé qu'une participation de l'importance de celle qui avait été concédée par le secteur privé belge ne se justifiait pas pour un secteur aussi vital.

Par ailleurs, le Gouvernement a considéré que la structure de la société devait, de toute manière, être aménagée, afin de garantir :

- que la participation des intérêts étrangers soit minoritaire et non paritaire;
- qu'une participation publique soit prévue;
- que des dispositions statutaires prévoient que l'intérêt général devra toujours prévaloir.

Aussi le Gouvernement a-t-il négocié avec le secteur privé un ensemble de dispositions dont voici la substance :

a) élargissement de Distrigaz, dont le capital serait doublé et partagé comme suit :

- 1/3 aux pouvoirs publics;
- 1/3 à Esso et Shell;
- 1/3 à EBES et Intercom;

le Parlement aura bientôt à connaître des mesures législatives qu'appelle la participation des pouvoirs publics au capital de Distrigaz;

b) de administrateur die de Staat zal vertegenwoordigen, zal gemachtigd worden de beslissingen goed te keuren inzake :

- prijswijzigingen af-grens;
- contracten voor aankoop van aardgas;
- wijzigingen in de prijzen van verkoop, zowel aan de distributie als aan de industriële verbruikers.

Bij geschil zal het probleem aan de Minister van Economische Zaken worden voorgelegd die de Raad zal verzoeken de zaak aan een nieuw onderzoek te onderwerpen. Indien het geschil binnen een maand nog niet is opgelost, zal de Minister kunnen beslissen.

Bovendien heeft de Regering een wetsontwerp voorbereid dat binnenkort zal worden voorgelegd en dat de concessies voor gazoducten betreft.

2. In afwachting dat Uw Commissie de aangekondigde wetsontwerpen kan onderzoeken, vestigde een commissaris de aandacht op het feit dat de winst van de gasoperatie niet uitsluitend naar Holland mag gaan. Holland doet weinig uitgaven maar verklaart dat het gas niet mag geleverd worden aan een lagere prijs dan de marktprijs van synthetisch gas. Indien die prijs wordt toegepast, dan komt alle winst ten goede aan Nederland. Het lid vraagt niet dat men de cokesbedrijven en de mijnen zou vergoeden, maar het voorgestelde systeem moet progressief ingevoerd worden. Ons economisch systeem mag niet verstoord worden.

Volgens de Minister is het probleem van het synthetisch gas belangrijk. De belangen der producenten van synthetisch gas zullen verdedigd worden. Verder mag men de siderurgie niet belasten met nieuwe lasten. Heel de problematiek zal bestudeerd worden. Er bestaat volgens de Minister een oplossing voor de producenten van synthetisch gas, maar men zal ook moeten denken aan de gevolgen o.a. voor de sector der steenkolen en voor de petroleumsector.

Verder verklaart de Minister dat men moet vermijden dat België het slachtoffer van een discriminatie zou worden. In afwachting dat deze problematiek zal onderzocht worden bij de behandeling der aangekondigde wetsontwerpen, vestigt Uw verslaggever thans reeds de aandacht op de enorme belangen die op het spel staan.

In 1960 zag de brandstoffenbalans der E.G.K.S. er als volgt uit :

(in procenten)	Productie in de E.G.K.S.	Netto-invoer	Totaal
Steenkool	51	3	54
Aardolie	4	23	27
Aardgas	3	—	3
Waterkracht	9	—	9
Ligniet	6	1	7
	73	27	100

Uw verslaggever vestigt Uw aandacht op het feit dat in deze periode het aardgas slechts voor 3 % in de brandstoffenbalans der E.G.K.S. voorzag. Als tegen 1975 de technische en economische problemen wat betreft het vervoer en het gebruik van natuurgas uit

b) l'administrateur représentant l'Etat sera habilité à approuver les décisions relatives :

- aux modifications des prix frontière;
- aux contrats d'achat de gaz naturel;
- aux modifications des barèmes de vente, tant à la distribution qu'aux consommateurs industriels.

En cas de différend, le problème sera porté devant le Ministre des Affaires économiques et de l'Energie, qui invitera le Conseil à examiner la question. Si, après un mois, le différend subsiste, le Ministre pourra trancher.

En outre, le Gouvernement a élaboré un projet de loi dont le Parlement aura prochainement à connaître et qui concerne la concession des gazoducs.

2. En attendant que votre Commission puisse examiner les projets de loi annoncés, un membre a souligné qu'il ne serait pas admissible que le bénéfice de l'opération « gaz naturel » aille exclusivement aux Pays-Bas. Les autorités néerlandaises, qui ne font guère de dépenses, n'en déclarent pas moins que le gaz ne saurait être fourni à un prix inférieur au prix du marché du gaz synthétique. Or, si l'on appliquait ce dernier prix, les Pays-Bas seraient seuls à tirer profit de l'opération. L'intervenant ne réclame pas l'indemnisation des cokeries et des charbonnages, mais considère comme nécessaire d'instaurer progressivement le système proposé. Nous ne pouvons pas admettre que notre système économique soit perturbé.

Le Ministre attache beaucoup d'importance au problème du gaz synthétique. Les intérêts des producteurs de ce gaz seront défendus. D'autre part, nous ne pourrions accepter d'imposer des charges nouvelles à la sidérurgie. L'ensemble de ces problèmes fera l'objet d'une étude. Il existe une solution en ce qui concerne les producteurs de gaz synthétique, mais il faudra également songer aux répercussions que subiront notamment le secteur charbonnier et le secteur pétrolier.

Le Ministre ajoute que nous devons éviter que la Belgique ne soit victime d'une discrimination. En attendant que ces problèmes soient étudiés lors de l'examen des projets de loi annoncés, votre rapporteur tient à souligner dès à présent que d'énormes intérêts sont en jeu.

En 1960, le bilan énergétique de la C.E.C.A. était le suivant :

(en pourcentages)	Production dans la C.E.C.A.	Importations nettes	Total
Charbon	51	3	54
Pétrole	4	23	27
Gaz naturel	3	—	3
Energie hydraulique	9	—	9
Lignites	6	1	7
	73	27	100

Votre rapporteur vous rappelle que, durant cette période, le gaz naturel ne représentait que 3 % du bilan des combustibles de la C.E.C.A. Lorsqu'auront été résolus, vers 1975, les problèmes techniques et économiques du transport et de l'utilisation du gaz

de Sahara, alsmede uit het Caraïbische gebied en uit het Nabije Oosten, van waaruit West-Europa ook natuurgas zal kunnen betrekken, tot een oplossing zijn gebracht, zal deze energiebron ongeveer 10 % van het totale West-Europese energieverbruik kunnen opbrengen. Dat met deze transformatie belangrijke economische belangen gemoeid zijn, blijkt o.a. uit volgende gegevens die gepubliceerd werden in het Nederlandse tijdschrift Economisch-Statistische Berichten van 13 november 1963 :

(in Gulden)

Eerste hypothese :

Opbrengst van 1.100 miljard m ³ aardgas	66.000.000.000
Kosten van exploratie, winning en transport : 1,5 cent per m ³ , totaal	16.500.000.000
Winst in 40 jaar	49.500.000.000
Aandeel Nederlandse Staat	34.650.000.000
Aandeel Shell/Esso	14.850.000.000
Gemiddelde winst per jaar	1.237.500.000
Voor de Nederlandse Staat	866.250.000
Voor Shell/Esso	371.250.000

Ten titel van inlichting weze vermeld dat de globale kosten van al de Deltawerken ongeveer 2 miljard gulden bedragen.

Tweede hypothese :

Opbrengst van 1.100 miljard m ³ aardgas	66.000.000.000
Kosten van exploratie, winning en transport : 3 cent per m ³ , totaal	33.000.000.000
Winst in 40 jaar	33.000.000.000
Aandeel Nederlandse Staat	23.100.000.000
Aandeel Shell/Esso	9.900.000.000
Gemiddelde winst per jaar	825.000.000
Voor de Nederlandse Staat	577.500.000
Voor Shell/Esso	247.500.000

Alhoewel bovengenoemde bedragen voor kritiek vatbaar zijn, geven ze volgens uw verslaggever toch een idee over de belangen die op het spel staan.

Rekening houdend met de investeringen die in België moeten doorgevoerd worden bij een omschakeling naar natuurgas, met de structuurwijzigingen die daarvan voor onze economie het gevolg zouden zijn en met de voordelen die Nederland tracht te behouden, is het begrijpelijk dat in Uw Commissie ter eerste aangedrongen werd opdat men ten nadele van België in deze aangelegenheid niet aan discriminatie zou doen. De gehele problematiek zal, zoals hoger gezegd, verder onderzocht worden bij de behandeling der aangekondigde wetsontwerpen.

naturel en provenance du Sahara, des Caraïbes et du Proche-Orient, où l'Europe occidentale pourra également s'approvisionner, cette source d'énergie pourra couvrir quelque 10 % de la consommation globale de l'Europe occidentale. Le fait que cette transformation affecte de gros intérêts économiques résulte notamment des données suivantes, qui ont été publiées par la revue néerlandaise « Economisch-Statistische Berichten » du 13 novembre 1963 :

(en Florins)

Première hypothèse :

Production de 1.100 milliards de m ³ de gaz naturel	66.000.000.000
Frais d'exploration, d'exploitation et de transport : 1,5 cent par m ³ , soit au total	16.500.000.000
Bénéfice en 40 ans	49.500.000.000
Quote-part revenant à l'Etat néerlandais	34.650.000.000
Quote-part Shell/Esso	14.850.000.000
Bénéfice annuel moyen	1.237.500.000
Pour l'Etat néerlandais	866.250.000
Pour Shell/Esso	371.250.000

A titre de renseignement, notons que le coût total des travaux du Delta atteint quelque 2 milliards de florins.

Seconde hypothèse :

Production de 1.100 milliards de m ³ de gaz naturel	66.000.000.000
Frais d'exploration, d'exploitation et de transport : 3 cent par m ³ , soit au total	33.000.000.000
Bénéfice en 40 ans	33.000.000.000
Quote-part revenant à l'Etat néerlandais	23.100.000.000
Quote-part Shell/Esso	9.900.000.000
Bénéfice annuel moyen	825.000.000
Pour l'Etat néerlandais	577.500.000
Pour Shell/Esso	247.500.000

Si les montants qui figurent au tableau ci-dessus peuvent être discutés, votre rapporteur croit qu'ils donnent cependant une idée des intérêts en jeu.

Eu égard aux investissements à effectuer en Belgique en cas de passage au gaz naturel et étant donné les modifications structurelles qui en résulteraient pour notre économie ainsi que les avantages que les Pays-Bas s'efforcent de conserver, il n'est que logique que votre Commission ait beaucoup insisté pour que l'on évite toute discrimination au détriment de la Belgique dans cette question. Comme nous l'avons dit plus haut, tout le problème sera étudié de manière plus approfondie lors de l'examen des projets de loi annoncés.

G. Steenkolenpolitiek.

1. Bij de aanvang van 1961 moest het steenkolenprogramma 1963-1966 dat op 18 oktober 1963 was goedgekeurd, herzien worden tengevolge van de ongunstige uitwerking van nieuwe, inmiddels opgetreden feiten.

Dit programma had o.m. als doelstelling een produktie van ongeveer 21 miljoen ton aan het einde van de vastgestelde periode. Het Ministerieel Comité voor Economische en Sociale Coördinatie verklaarde echter :

« De Belgische kolennijverheid zal er in 1965-1966 slechts in slagen een produktie van circa 21 miljoen ton te handhaven indien de verkoopprijzen, de prestaties en het aantal arbeiders op gunstige wijze evolueren.

» Indien het juist is dat het ten uitvoer leggen van een programma van systematische verlaging van de produktiecapaciteit door het sluiten van mijnen in een tevoren bepaald tempo momenteel kan worden stopgezet, zal de Regering anderzijds het sluiten van niet-renderende mijnen niet tegengaan. »

Mijnsluitingen zouden, volgens de Minister, moeten worden voorafgegaan door toereikende maatregelen op het gebied van economische omschakeling.

Door de aanzienlijk slechtere resultaten van de Belgische mijnen in 1964 moest, volgens de Minister, de hoop worden opgegeven hun produktiecapaciteit integraal te handhaven en wel voor de navolgende redenen :

a) De kostprijzen kennen een gevoelige stijging ingevolge het aanzienlijk hoger worden der loon- en sociale lasten, die in de kolennijverheid circa 60 % van de kostprijs uitmaken. Deze stijging vloeit voornamelijk voort uit de op 25 oktober 1963 in de Nationale Gemengde Mijncommissie tot stand gekomen interprofessionele overeenkomst met betrekking tot de derde week verlof, de verhoging der bijdrage voor de ziekte-invaliditeitsverzekering en de kinderbijslagen, de loonsverhoging verbonden aan de index van de kleinhandelsprijzen, de nieuwe wet op de uitkeringen voor beroepsziekten. Het totaal der bijkomende lasten die in 1964 in tegenstelling tot 1963 op de kolennijverheid drukken, bedraagt meer dan één miljard frank, hetzij gemiddeld meer dan 50 frank per ton.

b) Aan de stijging in de prestaties kwam sinds begin 1963 een einde. Dit vloeide voort uit de noodzaak het effectief op peil te houden en daarvoor een belangrijk aantal buitenlandse arbeiders aan te werven, wier beroepsvorming meerdere maanden vergt. De vervanging van het personeel en de noodzaak om de nieuwe arbeiders te scholen, hebben de stilstand in de vooruitgang der prestaties praktisch onvermijdelijk gemaakt.

G. Politique charbonnière.

1. Au début de l'année 1961, le programme charbonnier 1963-1966 qui avait été approuvé le 18 octobre 1963, a dû être révisé à la suite de l'influence défavorable de faits nouveaux survenus entretemps.

Ce programme comportait notamment un objectif de production de l'ordre de 21 millions de tonnes, à atteindre au terme de la période fixée. Mais le Comité ministériel de Coordination Economique et Sociale précisait que :

« L'industrie charbonnière belge ne parviendra à maintenir en 1965-1966 une production de l'ordre de 21 millions de tonnes que si les prix de vente, les rendements et les effectifs au travail évoluent de façon favorable.

» S'il est admis que l'application d'un programme de réduction systématique de la capacité de production par des fermetures de sièges à réaliser suivant un rythme prédéterminé peut être actuellement abandonnée, il doit être entendu d'autre part que le Gouvernement ne fera pas obstacle à l'abandon des capacités de production non rentables ».

Le Ministre estime que les fermetures de charbonnages devraient être précédées de mesures suffisantes dans le domaine de la reconversion.

Il ajoute qu'à la suite de l'importante détérioration des résultats charbonniers belges en 1964, il a fallu abandonner l'espoir de pouvoir maintenir intégralement la capacité d'extraction des mines de houille belges, et cela pour les raisons suivantes :

a) Les prix de revient sont en hausse sensible, en raison de l'accroissement considérable des charges salariales et sociales, qui représentent dans l'industrie charbonnière quelque 60 % du prix de revient. Cet accroissement provient, en ordre essentiel, de l'accord intervenu le 25 octobre 1963 au sein de la Commission nationale mixte des Mines, de l'accord interprofessionnel relatif à la troisième semaine de congé, de l'augmentation des cotisations pour l'assurance maladie-invalidité et les allocations familiales, de l'augmentation des salaires en liaison avec l'index des prix de détail, de la nouvelle loi sur la réparation des maladies professionnelles. L'ensemble des charges supplémentaires qui pèsent sur l'industrie charbonnière en 1964 par rapport à 1963 représente plus d'un milliard de francs, soit, en moyenne, plus de 50 F/tonne.

b) La progression des rendements a été stoppée depuis le début de 1963. Ceci provient de la nécessité, pour maintenir les effectifs au travail, de recruter un nombre important de travailleurs étrangers, dont la formation professionnelle prend plusieurs mois. La rotation du personnel et la nécessité d'assurer la formation professionnelle des nouveaux travailleurs ont rendu pratiquement inévitable l'arrêt de la progression des rendements.

c) De kolenmarkt was, voornamelijk tengevolge van een normale winter, veel minder vast dan in 1963, vandaar een stijging van de voorraden bij de mijnen waaruit onvermijdelijk bepaalde verliezen en lasten voor de bedrijven voortvloeien. Bovendien doet de vertraagde verkoop van briketten, een zeer renderend bedrijf, de resultaten nog verder dalen.

Ondanks de zeer gunstige conjunctuur in 1963, bleven 9 mijnen op 37 verliesgevend, vóór alle afschrijvingen, ondanks de gunstige resultaten van de nevenactiviteiten. Van deze 9 bedrijven beëindigden twee begin 1964 hun werkzaamheden (Bernissart en Fontaine-l'Évêque).

Voor 1964 werd voorzien dat einde september 19 mijnen op de 35 die nog in bedrijf zijn, vóór afschrijvingen, deficitair zouden zijn.

Deze 19 bedrijven met een totaalproduktie van 11.882.000 ton, zouden, zonder rekening te houden met de afschrijvingen, een bruto-verlies lijden van 711 miljoen frank. De andere bedrijven zouden, vóór afschrijving, een winst opleveren van circa 527 miljoen frank.

Afgezien van de nieuwe sociale lasten die op de kolennijverheid zouden kunnen drukken, zou de situatie in 1965 zich als volgt voordoen, volgens de Minister :

— 21 bedrijven met een totaalproduktie van 13.737.000 ton zouden een bruto-verlies lijden van 779 miljoen frank;

— 14 bedrijven met een produktie van 7.164.000 ton zouden een bruto-winst opleveren van 382 miljoen frank.

Tijdens zijn vergadering van 13 november 1964 heeft het Ministerscomité voor Economische en Sociale Coördinatie de voorstellen van het Kolendirectorium inzake een kolenpolitiek op half-lange termijn 1964-1970 onderzocht. Het heeft het Directorium belast met het uitwerken van wel omschreven voorstellen, rekening houdend o.a. met het protocol van overeenkomst van 21 april 1964 (zie verder) en met het selectief karakter dat de steunverlening aan de mijnen door de overheid zou moeten hebben.

Voor een eventuele *fusie der mijnen uit het Kemisch bekken* verzocht de Regering in 1962 de Minister van Economische Zaken en Energie contact op te nemen met de mijndirecties ten einde te komen tot de vrijwillige oprichting van één enkele maatschappij waarin alle mijnbedrijven uit het bekken zouden zijn opgenomen. Een in 1963 uitgevoerde studie kwam tot de conclusie dat deze concentratie een besparing ten gevolge zou hebben op de algemene onkosten, de verkoop- en aankoopkosten, de immobiliseringskosten van het materieel en van de werkplaatsen. Zij zou het mogelijk maken een beter gebruik te maken van het produktieapparaat en aldus een kostprijsverlaging per geproduceerde ton te verwezenlijken. Op het vlak van de handelspolitiek zou een eenheid van gedachten en handeling, volgens de Minister, onbetwistbare voordelen meebrengen, een grotere

c) Le marché charbonnier a été beaucoup moins ferme qu'en 1963, en raison notamment du caractère simplement normal de l'hiver; il en est résulté un accroissement des stocks sur le carreau des mines qui entraîne inéluctablement certaines pertes et certaines charges pour les entreprises. En outre, le ralentissement de la vente des agglomérés, activité annexe très rentable réduit encore les résultats des entreprises.

Malgré la situation conjoncturelle très favorable que nous avons connue en 1963, 9 charbonnages sur 37 restaient déficitaires, avant tous amortissements, et cela malgré les résultats favorables des activités annexes. De ces 9 charbonnages, deux ont cessé leur activité au début de 1964 (Bernissart et Fontaine-l'Évêque).

Pour 1964, on prévoyait à la fin septembre que 19 mines sur les 35 encore en activités seraient déficitaires avant amortissement.

Ces 19 entreprises avaient une production totale de 11.882.000 tonnes et accuseraient une perte brute d'environ 711 millions de francs compte non tenu des amortissements. Les autres entreprises auraient un bénéfice brut avant amortissement d'environ 527 millions de francs.

Abstraction faite des charges sociales nouvelles qui pourraient incomber à l'industrie charbonnière, la situation en 1965 pourrait, d'après le Ministre, se présenter de la manière suivante :

— 21 entreprises avec une production globale de 13.737.000 T subiraient une perte brute de 779 millions de francs;

— 14 entreprises avec une production de 7.164.000 T feraient un bénéfice brut de 382 millions de francs.

Lors de la réunion du 13 novembre 1964, le Comité ministériel de Coordination économique et sociale a examiné des propositions du Directoire de l'Industrie charbonnière pour une politique charbonnière à moyen terme 1964-1970. Il a chargé le Directoire de lui soumettre des propositions précises tenant compte notamment du protocole d'accord du 21 avril 1964 (voir plus loin) et du caractère sélectif que les aides accordées aux charbonnages par les pouvoirs publics devraient avoir.

En vue d'une *fusion éventuelle des charbonnages du bassin de Campine*, le Gouvernement chargera en 1962 le Ministre des Affaires économiques et de l'Energie de prendre contact avec les exploitants afin de promouvoir la création volontaire d'une société unique englobant toutes les entreprises charbonnières du bassin. Une étude effectuée en 1963 a permis d'estimer que cette concentration amènerait des économies sur les frais généraux, de vente, d'achat, immobilisation de marchandises d'entrée et d'atelier. La concentration permettrait de pousser la saturation des capacités de production, amenant de ce fait une réduction du prix de revient de la tonne extraite. Le Ministre estime que, sur le plan de la politique commerciale, une unité de vues et d'action présenterait des avantages incontestables, assurerait une meilleure stabilité d'écoulement et éviterait l'avitilissement exa-

afzetstabiliteit verzekeren en een overdreven daling der prijzen in geval van ongunstige conjunctuur voorkomen. Op 18 juli 1963, tijdens een vergadering onder voorzitterschap van de Minister van Economische Zaken en Energie en waaraan werd deelgenomen door vertegenwoordigers van het Directorium en van de Kempische mijnen, werden negatieve meningen naar voren gebracht door bepaalde leidende personen uit de mijnnijverheid, waarbij de meerderheid om de gelegenheid verzocht zich te kunnen beraden. Momenteel is een bepaald aantal Kempische producenten onder bepaalde voorwaarden het erover eens mijnen samen te smelten. Het is, volgens de Minister, van groot belang voor het verder bestaan van de Kempische mijnen dat deze hervorming zo spoedig mogelijk haar beslag krijgt, alhoewel de moeilijkheden om tot een fusie te komen niet mogen onderschat worden.

In verband met het *protocol van overeenkomst* van 21 april 1964 waardoor de Hoge Autoriteit van de E.G.K.S. in de mogelijkheid moest worden gesteld te trachten een oplossing te vinden voor de onmogelijkheid tot aanpassing van het Verdrag van Parijs aan de nieuwe toestand op de energiemarkt van de Gemeenschap, deelde de Minister nog mede dat het protocol in principe de Hoge Autoriteit moet in staat stellen procedurevoorstellen te doen inzake het in de praktijk doorvoeren van het *communautair stelsel van steunverlening* door de Staat. Het moet eveneens een gemeenschappelijk kolenbeleid vooruitgang doen vinden door te trachten de hinderpaal uit de weg te ruimen die gevormd werd doordat bepaalde regeringen zich tegen het toekennen van toelagen verzetten. In september 1964 overhandigde de Hoge Autoriteit aan de zes regeringen van de E.G.K.S. haar ontwerp inzake de steunverlening door de Lid-Staten aan de kolennijverheid, opgesteld op basis van artikel 11 van het protocol van overeenkomst. Informatieve bilaterale contacten tussen ambtenaren van de Hoge Autoriteit en de Lid-Staten hadden eind september en begin oktober 1964 plaats. Volgens de Minister zullen de inspanningen van de Belgische Regering ter zake gericht moeten zijn op de mogelijkheid op selectieve wijze steun te verlenen.

2. Tijdens de bespreking van de steenkolenpolitiek werden o.a. vragen gesteld in verband met de activiteit van het Directorium en met de evolutie der steenkoolproductie.

De *samenstelling van het Directorium* is nog steeds de oorspronkelijke samenstelling.

Wat het *personeel* betreft, stelt het betrokken koninklijk besluit een kader van 53 personeelsleden vast (op 1 december 1964 waren 47 posten bezet).

De *vervulde opdrachten en werkzaamheden* kan men, volgens de Minister, als volgt samenvatten :

a) *Sociale vraagstukken* : verbetering arbeidsvoorwaarden, recruitering van vreemde arbeiders, beroepsvorming, herclassering van mijnwerkers ingevolge sluitingen; het Directorium kwam beslissend tussen

géré des barèmes en cas de conjuncture défavorable. Le 18 juillet 1963, lors d'une réunion tenue sous la présidence du Ministre des Affaires économiques et de l'Energie et groupant des représentants du Directoire et des sociétés campinoises, certains dirigeants charbonniers, ont émis des avis négatifs, la majorité d'entre eux demandant le temps de la réflexion. Actuellement certains producteurs campinois sont d'accord pour fusionner les houillères, dans certaines conditions. Le Ministre considère qu'il est primordial pour la survie des mines campinoises que cette réforme soit réalisée dans les meilleurs délais, encore qu'il importe de ne pas sousestimer les obstacles à surmonter pour réaliser la fusion.

Pour ce qui est du *protocole d'accord* du 21 avril 1964 qui devait permettre à la Haute Autorité de la C.E.C.A., de tenter d'écarter les difficultés résultant de l'inadaptation du Traité de Paris à la situation nouvelle du marché énergétique de la Communauté, le Ministre déclare que le protocole doit en principe permettre à la Haute Autorité de faire des propositions de procédure pour la mise en œuvre du *régime communautaire des aides* des Etats. Il doit aussi faire progresser la définition d'une politique commune énergétique en tentant d'écarter l'obstacle que constituait l'opposition de certains gouvernements à l'attribution des subventions. Au mois de septembre 1964, la Haute Autorité a transmis aux six gouvernements de la C.E.C.A., son projet relatif aux interventions des Etats membres en faveur de l'industrie charbonnière élaboré sur base de l'article 11 du protocole d'accord. Des contacts informatifs bilatéraux entre la Haute Autorité et les Pays membres à l'échelon des fonctionnaires ont eu lieu à la fin de septembre et au début d'octobre 1964. Le Ministre croit que les efforts du Gouvernement belge dans ce domaine doivent porter sur la possibilité d'octroyer les aides de façon sélective.

2. Au cours de la discussion de la politique charbonnière, des questions ont été posées, notamment au sujet de l'activité du Directoire et de l'évolution de la production charbonnière.

La *composition du Directoire* est toujours celle qu'il avait à l'origine.

Quant au *personnel*, un arrêté royal en fixe le cadre à 53 unités (au 1^{er} décembre 1964, 47 emplois étaient occupés).

D'après le Ministre, les *missions accomplies* par cet organisme et l'*activité* qu'il a déployée peuvent se résumer comme suit :

a) *Problèmes sociaux* : amélioration des conditions de travail, recrutement de travailleurs étrangers, formation professionnelle, reclassement d'ouvriers mineurs à la suite de fermetures; l'intervention du Directoire

in problemen gesteld door eisen der mijnwerkers in 1962, 1963 en 1964.

b) Voortzetting van het *saneringsprogramma*.

c) Studie tot rationalisatie van de *Kempische mijnen* en ononderbroken discussie met de betrokken mijnen om tot een fusie over te gaan.

d) In samenwerking met het Ministerie van Economische Zaken en Energie : toezicht op de evolutie der steenkolenmarkt; previsions werden opgesteld.

e) *Eenvormige regels* inzake *boekhouding* der mijnen werden bestudeerd; binnen enkele weken zal het uitvoeringsbesluit, door de wet voorzien, worden uitgevaardigd.

f) Een studie in verband met de *steenkoolpolitiek* op halflange termijn (tot 1970) werd aan de Regering voorgelegd; ze wordt thans vervolledigd.

De invloed van het *Direktorium op de steenkoolproductie* hangt af van de steenkoolpolitiek van de Regering. Inzake sluitingen bvb. heeft het *Direktorium* beslissingen getroffen op grond van de beslissing der Regering om het sluitingsprogramma van de E.G.K.S. na te leven. Het *Direktorium* kwam ook tussen om mijnconcessies van thans gesloten mijnen, concessies die echter nog renderend kunnen uitgebaat worden, over te dragen aan mijnen die nog in activiteit zijn (voorbeeld concessies van de mijn van Abhooz (gesloten op 31 december 1962) werden aan de mijn van Ans en Rocourt overgedragen). Tenslotte kan worden aangestipt dat, niettegenstaande de sluitingen (1962 : 498.000 ton capaciteit, 1963 : 463.000 ton), de steenkoolproductie in 1963 voor het eerst sinds 1955 een lichte verbetering heeft gekend.

De *verhouding Direktorium-Regering* wordt in detail geregeld door de wet van 16 november 1961. Het *Direktorium* is een raadgever van de Regering. Het neemt alle reglementaire beschikkingen die nodig zijn in het raam van zijn opdracht en van de regeringsbeslissingen.

Er is volgens de Minister geen enkel probleem in verband met de administratieve *verhoudingen Direktorium-E.G.K.S.* Wel heeft de Hoge Autoriteit sommige bevoegdheden van het *Direktorium* betwist, maar in feite gaat het hier om een geschil tussen de Hoge Autoriteit en de Belgische Regering.

Hoe de Belgische steenkoolproductie evolueert ten opzichte van de steenkoolproductie in de E.G.K.S., blijkt o.a. uit volgende statistische gegevens van het Bureau voor de Statistiek der Europese gemeenschappen :

dans la solution des problèmes posés par les revendications que les mineurs ont formulées en 1962, 1963 et 1964, a été déterminante.

b) Poursuite du *programme d'assainissement*;

c) Etude des mesures à prendre pour la rationalisation des *mines de Campine* et pourparlers menés sans interruption avec les mines intéressées, en vue d'arriver à une fusion;

d) En coopération avec le Ministère des Affaires économiques et de l'Energie : contrôle de l'évolution du marché charbonnier; des prévisions ont été établies;

e) Le Directoire a étudié les *règles uniformes* à suivre en matière de *comptabilité* des mines; l'arrêté d'exécution prévu par la loi sera publié dans quelques semaines.

f) Une étude relative à la *politique charbonnière* à moyen terme (jusqu'en 1970) a été soumise au Gouvernement; le Directoire s'emploie actuellement à la compléter.

L'influence exercée par le Directoire sur la production charbonnière dépend de la politique suivie dans ce domaine par le Gouvernement. Ainsi, en ce qui concerne les fermetures, le Directoire a pris des décisions fondées sur l'engagement souscrit par le Gouvernement de respecter le programme de fermetures de la C.E.C.A. Le Directoire est également intervenu dans le transfert aux mines encore en activité des concessions dont bénéficiaient les mines actuellement fermées, lorsque l'exploitation de concessions est toujours rentable, (par exemple, les concessions de la mine d'Abhooz (fermée le 31 décembre 1962) ont été transférées à la mine d'Ans et de Rocourt). Enfin, il convient de souligner que, malgré les fermetures et pour la première fois depuis 1955, la production charbonnière a accusé une légère amélioration en 1963 (en 1962, les fermetures ont porté sur 498.000 T et en 1963, sur 463.000 T).

Les rapports entre le Directoire et le Gouvernement sont réglés dans le détail par la loi du 16 novembre 1961. Le Directoire conseille le Gouvernement. Il prend toutes les dispositions réglementaires requises dans le cadre de sa mission et des décisions du Gouvernement.

D'après le Ministre, les relations administratives entre le Directoire et la C.E.C.A. ne soulèvent aucun problème. Encore que la Haute Autorité conteste certaines compétences attribuées au Directoire, il ne s'agit en fait que d'un litige opposant la Haute Autorité au Gouvernement belge.

Il résulte notamment des données fournies par l'Office statistique des Communautés européennes que la production charbonnière belge, comparée à celle de la C.E.C.A., a évolué de la manière suivante :

Maandgemiddelden voor de prestaties per man en per dienst ondergrond (kg) :

	Duitsland (B.R.)	Frankrijk	Italië	Nederland	België
1958	1.708	1.680	1.039	1.572	1.261
1961	2.279	1.878	1.573	2.103	1.714
1962	2.459	1.922	1.676	2.117	1.818
1963	2.618	1.958	2.000	2.137	1.820
1964	I 2.705	2.032	1.999	2.244	1.809
	II 2.731	2.072	2.087	2.256	1.824
	III 2.738	2.080	1.974	2.333	1.802
	IV 2.713	2.076	2.150	2.253	1.800
	V 2.694	2.058	2.282	2.199	1.767
	VI 2.697	2.057	2.200	2.170	1.740
	VII 2.687	2.006	2.938	2.193	1.726
	VIII 2.691	1.949	3.118	2.137	1.726
	IX 2.687	2.055	3.067	2.145	1.723
	X 2.714	2.041	3.320	2.148	1.730

Maandgemiddelden voor de steenkoolproductie (1.000 t.) :

	Duitsland (B.R.)	Frank- rijk	Italië	Neder- land	België	E.G.K.S.
1958	12.875	4.810	60	1.023	2.255	21.023
1961	12.358	4.363	62	1.076	1.795	19.654
1962	12.259	4.363	58	986	1.769	19.435
1963	12.352	3.979	49	982	1.785	19.147
1964	I 13.954	4.946	41	1.079	2.022	22.044
	II 12.157	4.577	38	919	1.799	19.491
	III 12.279	4.350	33	1.042	1.798	19.502
	IV 13.203	4.946	53	1.004	2.005	21.210
	V 11.059	4.406	39	859	1.648	18.011
	VI 12.082	4.810	36	998	1.799	19.725
	VII 12.498	3.641	44	1.012	1.371	18.567
	VIII 11.071	3.079	36	865	1.579	16.630
	IX 12.032	4.357	37	1.013	1.764	19.203
	X 12.764	4.946	33	1.029	1.809	20.582
	XI 12.420	4.718	35	1.034	1.804	20.011

Maandgemiddelden der totale voorraden bij de mijnen (1.000 t)

	Duitsland (B.R.)	Frank- rijk	Italië	Neder- land	België	E.G.K.S.
1958	9.473	7.380	21	877	6.928	24.699
1961	8.302	11.618	8	663	4.394	24.984
1962	6.166	8.550	43	604	1.351	16.714
1963	3.813	6.123	68	428	454	10.885
1964	I 4.605	5.788	74	495	592	11.554
	II 5.121	5.515	84	526	726	11.970
	III 5.789	5.443	90	579	901	12.802
	IV 7.113	5.944	101	641	1.055	14.855
	V 7.058	6.195	102	630	1.102	15.087
	VI 7.798	6.554	107	722	1.220	16.041
	VII 8.637	6.392	132	776	1.295	17.231
	VIII 8.302	6.256	115	767	1.323	16.764
	IX 8.419	6.256	99	881	1.379	17.034
	X 8.690	6.248	95	937	1.384	17.354

Moyennes mensuelles des prestations par homme et par service du fond (en kg.) :

	Allemagne (R.F.)	France	Italie	Pays-Bas	Belgique
1958	1.708	1.680	1.039	1.572	1.261
1961	2.279	1.878	1.573	2.103	1.714
1962	2.459	1.922	1.676	2.117	1.818
1963	2.618	1.958	2.000	2.137	1.820
1964	I 2.705	2.032	1.999	2.244	1.809
	II 2.731	2.072	2.087	2.256	1.824
	III 2.738	2.080	1.974	2.333	1.802
	IV 2.713	2.076	2.150	2.253	1.800
	V 2.694	2.058	2.282	2.199	1.767
	VI 2.697	2.057	2.200	2.170	1.740
	VII 2.687	2.006	2.938	2.193	1.726
	VIII 2.691	1.949	3.118	2.137	1.726
	IX 2.687	2.055	3.067	2.145	1.723
	X 2.714	2.041	3.320	2.148	1.730

Moyennes mensuelles de l'extraction de houille (en milliers de tonnes) :

	Allemagne (R.F.)	France	Italie	Pays-Bas	Belgi- que	C.E.C.A.
1958	12.875	4.810	60	1.023	2.255	21.023
1961	12.358	4.363	62	1.076	1.795	19.654
1962	12.259	4.363	58	986	1.769	19.435
1963	12.352	3.979	49	982	1.785	19.147
1964	I 13.954	4.946	41	1.079	2.022	22.044
	II 12.157	4.577	38	919	1.799	19.491
	III 12.279	4.350	33	1.042	1.798	19.502
	IV 13.203	4.946	53	1.004	2.005	21.210
	V 11.059	4.406	39	859	1.648	18.011
	VI 12.082	4.810	36	998	1.799	19.725
	VII 12.498	3.641	44	1.012	1.371	18.567
	VIII 11.071	3.079	36	865	1.579	16.630
	IX 12.032	4.357	37	1.013	1.764	19.203
	X 12.764	4.946	33	1.029	1.809	20.582
	XI 12.420	4.718	35	1.034	1.804	20.011

Moyennes mensuelles des stocks totaux des mines (en milliers de tonnes) :

	Allemagne (R.F.)	France	Italie	Pays-Bas	Belgi- que	C.E.C.A.
1958	9.473	7.380	21	877	6.928	24.699
1961	8.302	11.618	8	663	4.394	24.984
1962	6.166	8.550	43	604	1.351	16.714
1963	3.813	6.123	68	428	454	10.885
1964	I 4.605	5.788	74	495	592	11.554
	II 5.121	5.515	84	526	726	11.970
	III 5.789	5.443	90	579	901	12.802
	IV 7.113	5.944	101	641	1.055	14.855
	V 7.058	6.195	102	630	1.102	15.087
	VI 7.798	6.554	107	722	1.220	16.041
	VII 8.637	6.392	132	776	1.295	17.231
	VIII 8.302	6.256	115	767	1.323	16.764
	IX 8.419	6.256	99	881	1.379	17.034
	X 8.690	6.248	95	937	1.384	17.354

*Maandgemiddelden voor de produktie
van cokesovencokes (1.000 t)*

	Duitsland (B.R.)	Frank- rijk	Italië	Neder- land	België	E.G.K.S.
1958	3.968	1.039	280	340	576	6.203
1961	3.691	1.121	325	380	604	6.121
1962	3.572	1.124	361	356	600	6.012
1963	3.466	1.119	383	355	600	5.923
1964	I 3.677	1.249	392	387	614	6.318
	II 3.414	1.167	345	355	555	5.836
	III 3.635	1.203	391	388	627	6.245
	IV 3.542	1.155	373	381	622	6.074
	V 3.608	1.158	383	381	612	6.142
	VI 3.502	1.114	360	362	616	5.954
	VII 3.625	1.103	375	369	598	6.070
	VIII 3.630	1.049	407	358	604	6.048
	IX 3.557	1.138	393	359	619	6.066
	X 3.726	1.205	422	390	630	6.373

Wat de *toekomstige evolutie* der Belgische steenkoolproductie betreft, verklaarde de Minister dat de steenkolenpolitiek moet streven naar de handhaving van de hoogst mogelijke economische renderende productie. Voor de steenkolen die dienen voor de cokes, moet men rekening houden met de belangen der sidérurgie. Voor de huishoudkolen moet men de belangen der verbruikers veilig stellen. Volgens de Minister moet men voor de andere soorten steenkolen de vermindering van de productie organiseren. Men moet een programma voor de sluitingen uitwerken en voorafgaandelijk reconversie maatregelen treffen.

H. Diverse aangelegenheden.

1. Reeds in het verslag van de heer Leemans over het ontwerp van wet houdende de begroting van het Ministerie van Economische Zaken voor het dienstjaar 1960 (Gedrukt Stuk van de Senaat, zitting 1959-1960, n° 186), constateerde Uw Commissie dat de bevoegdheden van de Minister van Economische Zaken zich soms bewegen op terreinen waar ook andere Departementen bedrijvig zijn, dat de administratie te veel gegroeid is door toeëigeningen van bevoegdheden en dat het zo gebeurt dat de oplossingen die aan problemen gegeven worden een weerspiegeling zijn van de persoonlijke overtuigingen der onderscheiden Ministers. Uw Commissie stelde in februari 1960 voor, onze economische politiek institutioneel meer te coördineren.

Diverse aangelegenheden die in Uw Commissie ter sprake zijn gekomen, bewijzen dat deze coördinatie nog onvoldoende verwezenlijkt werd.

De wet van 20 juni 1964 betreffende het toezicht op voedingswaren of -stoffen en andere produkten behoort in eerste instantie tot de bevoegdheid van het Departement van Volksgezondheid maar de Minister van Economische Zaken is de normale verdediger van de industrie. Men had overgangsmatregelen moeten voorzien in het kader der wet van 20 juni 1964. Een betere samenwerking tussen het Departement van

*Moyennes mensuelles de la production
de coke de four (en milliers de tonnes)*

	Allemagne (R.F.)	France	Italie	Pays-Bas	Belgi- que	C.E.C.A.
1958	3.968	1.039	280	340	576	6.203
1961	3.691	1.121	325	380	604	6.121
1962	3.572	1.124	361	356	600	6.012
1963	3.466	1.119	383	355	600	5.923
1964	I 3.677	1.249	392	387	614	6.318
	II 3.414	1.167	345	355	555	5.836
	III 3.635	1.203	391	388	627	6.245
	IV 3.542	1.155	373	381	622	6.074
	V 3.608	1.158	383	381	612	6.142
	VI 3.502	1.114	360	362	616	5.954
	VII 3.625	1.103	375	369	598	6.070
	VIII 3.630	1.049	407	358	604	6.048
	IX 3.557	1.138	393	359	619	6.066
	X 3.726	1.205	422	390	630	6.373

En ce qui concerne *l'évolution future* de la production belge, le Ministre a déclaré que la politique charbonnière doit viser au maintien d'un rendement économique aussi élevé que possible. Pour les charbons destinés à la production du coke, il convient de tenir compte des intérêts de la sidérurgie. Pour les charbons domestiques, il est nécessaire de sauvegarder les intérêts des consommateurs. En ce qui concerne les autres sortes de charbon, le Ministre estime qu'il faut organiser la compression de la production. En matière de fermetures, un programme doit être établi et des mesures préalables de reconversion doivent être prises.

H. Questions diverses.

1. Dans le rapport de M. Leemans sur le projet de loi contenant le budget du Ministère des Affaires économiques pour l'exercice 1960 (Doc. n° 186 du Sénat, session de 1959-1960), votre Commission avait déjà constaté que les compétences du Ministre des Affaires économiques s'exercent parfois dans des domaines intéressant également d'autres Départements, que l'administration s'est trop souvent développée en s'appropriant des pouvoirs dans des domaines divers et qu'en fait, les solutions données à des problèmes déterminés sont le reflet des conceptions personnelles des différents Ministres. En février 1960, votre Commission avait proposé de mieux coordonner notre politique économique sur le plan institutionnel.

Un certain nombre de problèmes sur lesquels votre Commission a été appelée à se pencher, prouvent que cette coordination n'a toujours pas été réalisée suffisamment.

L'application de la loi du 20 juin 1964 sur le contrôle des denrées ou substances et autres produits est, avant tout, de la compétence du Département de la Santé publique, mais c'est le Ministre des Affaires économiques qui est le défenseur normal de l'industrie. Il eût fallu prévoir des mesures transitoires dans le cadre de cette loi. Il serait souhaitable qu'une meilleure coopération s'établisse entre le Département des

Economische Zaken en dit van Volksgezondheid wordt gewenst. Volgens de Minister is de toestand in verband met de toepassing van de wet van 20 juni 1964 inderdaad ernstig. Men moet zo spoedig mogelijk een oplossing vinden. De gepubliceerde lijsten zijn onvolledig en moeten bijgewerkt worden. Op 5 december 1964 verscheen een nieuw ministerieel besluit van 3 december 1964 met de toelating voor technologische additieven, aromaten en vitaminen. Daarmee is nog niet tegemoet gekomen aan de bezorgdheid van veel industriëlen, vooral wat de « overgangperiode » betreft. Er werden maatregelen genomen om de coördinatie tussen beide Departementen te verwezenlijken.

Niet alleen tussen de Departementen van Economische Zaken en Volksgezondheid, maar ook tussen de Departementen van Economische Zaken en Verkeerswezen is er volgens een commissaris onvoldoende coördinatie. In dit verband vestigt dit lid de aandacht op het feit dat de N.M.B.S. per jaar ongeveer 7 miljard aan de Staat kost en dat wegens kredietbeperkingen de begroting van de N.M.B.S. met 400 miljoen zou verminderd worden. Deze vermindering zou enerzijds de N.M.B.S. beletten het algemeen infrastructuurplan der Zes na te leven en anderzijds moeten sommige nijverheidstakken hun productie beperken om wille van de vermindering van hun leveringen aan de N.M.B.S. Het lid is akkoord over het feit dat men de begroting der N.M.B.S. reduceert op de minst gevoelige plaatsen. Men moet de kredieten op de geschikte plaatsen verminderen en rekening houden met de economische repercussie der kredietverminderingen. Voor deze kwestie zal de Minister contact nemen met zijn collega van Verkeerswezen.

Hetzelfde lid vestigt nog de aandacht op de contributie die men in de O.E.S.O. aan België voor de technische bijstand vraagt maar volgens hem is het percentage der door België gepresteerde leveringen en diensten te klein. Welke maatregelen overweegt men om tot een betere coördinatie te komen tussen de technische bijstand die behoort tot de bevoegdheid van de Minister van Buitenlandse Handel, en de in het kader van deze bijstand te presteren leveringen die tot de bevoegdheid van de Minister van Economische Zaken behoren, althans wat de productie betreft? Ook voor deze kwestie zal de Minister contact nemen met zijn betrokken collega.

Tenslotte werd in Uw Commissie nog een vraag gesteld in verband met de restituties bij de uitvoer van varkens. In deze aangelegenheid die tot het grensgebied van de bevoegdheden van de Departementen van Economische Zaken en Landbouw behoort, werd er in Uw Commissie aangedrongen om de restituties bij de uitvoer van varkens terug in voege te brengen opdat België zou aanwezig blijven op de traditionele uitvoermarkten. Men verwacht binnenkort een gevoelige aanvoer van varkens op de markt. Wanneer te veel varkens aangevoerd worden, dan dalen de prijzen. Ligt het in de bedoeling de prijzen te drukken? In zijn antwoord wees de Minister van Economische Zaken erop dat hij principieel niet gekant is tegen de restituties, maar dat hij op het ogenblik van zijn antwoord dergelijke maatregel nog niet opportuun achtte.

Affaires économiques et celui de la Santé publique. En effet, d'après le Ministre, la situation est préoccupante en ce qui concerne l'application de la loi du 20 juin 1964. Il est nécessaire de trouver une solution au plus tôt. Les listes qui ont été publiées sont incomplètes et il faudrait les mettre à jour. Le Moniteur du 5 décembre 1964, a publié un nouvel arrêté ministériel du 3 décembre 1964 autorisant l'utilisation d'additifs technologiques, substances aromatiques et vitamines. Cet arrêté ne répondait pas entièrement aux préoccupations de nombreux industriels, surtout en ce qui concerne la « période transitoire ». Des mesures ont été prises pour réaliser la coordination entre les deux Départements.

Un commissaire estime que la coordination est insuffisante non seulement entre les Départements des affaires économiques et de la Santé publique, mais aussi entre ceux des Affaires économiques et des Communications. A cet égard, l'intervenant souligne le fait que la S.N.C.B. coûte quelque 7 milliards par an à l'Etat et qu'en raison de limitations de crédits, le budget de la S.N.C.B. serait réduit de 400 millions. D'une part, cette réduction empêcherait la S.N.C.B. d'observer le plan général d'infrastructure des Six et, d'autre part, certaines branches d'activité se voient obligées de diminuer leur production en raison de la réduction de leurs fournitures à la S.N.C.B. L'intervenant admet que l'on comprime le budget de la S.N.C.B. en ce qui concerne les postes les moins sensibles. Il faut diminuer les crédits afférents aux postes qui s'y prêtent le mieux et tenir compte de l'incidence économique des réductions de crédits. A ce sujet, le Ministre prendra contact avec son collègue des Communications.

Le même commissaire attire encore l'attention sur la contribution qui est réclamée à la Belgique pour l'assistance technique au sein de l'O.C.D.E., mais à son sens, le pourcentage des fournitures et services prestés par la Belgique est insuffisant. Quelles mesures envisage-t-on pour établir une meilleure coordination entre l'assistance technique, qui relève de la compétence du Ministre du Commerce extérieur, et les fournitures à assurer dans le cadre de cette assistance, lesquelles ressortissent aux attributions du Ministre des Affaires économiques, du moins en ce qui concerne la production. A ce sujet également, le Ministre se mettra en rapport avec son collègue intéressé.

Enfin, un commissaire a encore posé une question concernant les restitutions en matière d'exportations de porcs. Au sujet de cette question, qui relève à la fois du Département des Affaires économiques et de celui de l'Agriculture, un membre a insisté sur la nécessité de rétablir les restitutions en ce qui concerne les exportations de porcs, afin que la Belgique reste présente sur les marchés d'exportation traditionnels. Il faut prévoir à brève échéance des arrivages considérables de porcs sur le marché. Quand ces arrivages sont excessifs, les prix baissent. Le Gouvernement a-t-il l'intention de comprimer les prix? Le Ministre des Affaires économiques répond qu'en principe, il n'est pas adversaire des restitutions, mais qu'au moment même où il fait cette réponse, il estime qu'une telle mesure n'est pas encore opportune.

2. De verdeling van het nationaal inkomen is ook het voorwerp geweest van een tamelijk lange gedachtenwisseling in Uw Commissie. Volgens gegevens verstrekt door het Ministerie van Economische Zaken en Energie, zou de verdeling van het nationaal inkomen in werkelijke prijzen de volgende zijn (1959 = 100) :

2. La répartition du revenu national a également fait l'objet d'un échange de vues assez long au sein de votre Commission. D'après des données fournies par le Ministère des Affaires économiques et de l'Energie, la répartition du revenu national serait la suivante en prix courants (1959 = 100) :

Inkomensgroepen. — Groupes de revenus	1959	1960	1961	1962	1963	1964	1965
Inkomen uit bezoldigde arbeid. — <i>Revenu du travail rémunéré</i>	100,0	107,1	112,6	123,4	133,7	148,2	159,5
Inkomen uit zelfstandige arbeid. — <i>Revenu du travail indépendant</i>	100,0	103,9	110,2	113,0	119,8	129,4	137,0
Inkomen uit bezit (rente overheidsschuld). — <i>Revenu des biens (intérêt de la dette publique)</i>	100,0	106,8	109,7	112,9	120,6	129,8	138,0
Nationaal inkomen. — <i>Revenu national</i> .	100,0	106,2	111,5	118,9	127,8	140,0	149,8

Steeds volgens dezelfde bron zou het inkomen per hoofd in werkelijke prijzen als volgt evolueren :

Toujours d'après la même source, le revenu par tête d'habitant évoluerait, à prix courants, comme suit :

Inkomensgroepen. — Groupes de revenus	1959	1960	1961	1962	1963	1964	1965
Inkomen uit bezoldigde arbeid. — <i>Revenu du travail rémunéré</i>	100,0	105,9	109,3	117,2	125,1	136,8	145,5
Inkomen uit zelfstandige arbeid. — <i>Revenu du travail indépendant</i>	100,0	105,0	112,3	115,9	124,5	136,2	145,3
Nationaal inkomen. — <i>Revenu national</i>	100,0	105,5	109,4	114,9	122,4	133,2	141,3

In dit verband vestigde de Minister de aandacht op het volgende :

A ce sujet, le Ministre a attiré l'attention de votre Commission sur ce qui suit :

a) Het aandeel van de loon- en weddetrekkenden in het nationaal inkomen is met 48,2 % gestegen van 1959 tot 1964.

a) la part du revenu national échéant aux *salariés et appointés* a augmenté de 48,2 % de 1959 à 1964;

b) die stijging bedraagt per hoofd 36,8 %;

b) par tête, cette augmentation est de 36,8 %;

c) tegen constante prijzen belooft zij ongeveer 25 %, hetgeen betekent dat het gemiddelde levenspeil van de werknemers (arbeiders, bedienden en ambtenaren) in werkelijkheid gestegen is met ongeveer 5 % per jaar gedurende de jongste vijf jaren;

c) à prix constants, cette augmentation se chiffre à environ 25 %, ce qui veut dire que le niveau de vie moyen des travailleurs (ouvriers, employés et fonctionnaires) a augmenté en termes réels de quelques 5 % par an durant les cinq dernières années;

d) de inkomsten van de loon- en weddetrekkenden bedragen meer dan 60 % van het nationaal inkomen;

d) la part des revenus des salariés et appointés dépasse 60 % du revenu national;

e) parallel hiermee is ook het inkomen van de zelfstandigen, de vrije beroepen en de landbouwers per hoofd van de bevolking toegenomen, maar het verloop van de inkomsten uit arbeid (werklieden en loontrekkenden) blijft het gunstigst;

e) par tête d'habitant, les revenus des indépendants, professions libérales et agriculteurs ont évolué d'une façon parallèle; l'évolution constatée pour les revenus du travail (ouvriers et salariés) reste la plus favorable;

f) in de gemeenschappelijke markt steeg het bruto-nationaal produkt per inwoner, tegen constante prijzen, van 1960 tot 1964 het snelst in België, afgezien van Italië dat op dit ogenblik nog een grote achterstand heeft in te halen om het gemiddelde levenspeil van de gemeenschap te bereiken; wij zijn, aldus de

f) dans le Marché Commun, l'évolution du produit national brut par habitant, à prix constants, a été, de 1960 à 1964, la plus rapide en Belgique, si l'on fait abstraction de l'Italie, qui a, aujourd'hui encore, un important retard à combler pour atteindre le niveau de vie moyen de la Communauté; nous avons ainsi,

Minister, tegenover de andere landen in een uiterst gunstige positie blijven staan, welke positie sedert lange jaren kenschetsend is voor ons land.

De Minister hoopt dat de Regering die na de verkiezingen aan het bewind zal zijn, de praktijk der sociale programmatie zal voortzetten.

3. Verder werd in Uw Commissie nog van gedachten gewisseld over de verbetering der kapitaalmarkt, de economische repercussies van bepaalde openbare werken, de begrippen rentabiliteit en productiviteit en de politiek der inkomsten.

Voor de verbetering der kapitaalmarkt werden volgens een commissaris geen resultaten bereikt. Men beweert dat de investeringen toenemen in de openbare sector. De vermindering van het globaal volume der investeringen is derhalve aan de privé-sector te wijten. Rekening houdend met het feit dat grote hoeveelheden geld onproductief blijven, wenst spreker dat maatregelen genomen worden voor de kapitaalmarkt.

Wat de economische repercussies van bepaalde openbare werken betreft, sprak een commissaris de wens uit dat men de kanalisatie van de Franse Maas zou bevorderen en dat de vertraging bij de uitvoering der werken voor de autosnelweg van Wallonië in 1965 zou ingehaald worden.

In verband met de begrippen rentabiliteit en productiviteit en de politiek der inkomsten, vroeg dezelfde commissaris o.a. dat de rentabiliteit van iedere sector zou bestudeerd worden, dat methodes zouden gevonden worden om de productiviteit der werknemers nader te bepalen en dat men zou vooruitgaan met de uitbouw van een politiek der inkomsten.

In zijn antwoord wees de Minister er o.a. op dat hij voor de uitbouw van een politiek der inkomsten adviezen vraagt aan de Nationale Arbeidsraad en aan de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven en dat hij die adviezen voor bespreking zal voorleggen aan Uw Commissie.

1. Tenslotte werden in Uw Commissie nog behandeld : de weerslag van de heffing van 15 % op de invoer in het Verenigd Koninkrijk en het statuut der buitenlandse bedrijven.

Wat de weerslag van de heffing van 15 % voor de invoer in het Verenigd Koninkrijk betreft, vestigde de Minister de aandacht op volgende feiten :

a) onze uitvoer naar Groot-Brittannië bedraagt ongeveer 5 % van de gezamenlijke uitvoer;

b) de bijbelasting van 15 % wordt niet geheven op de grondstoffen en de voedingsmiddelen; dit betekent voor de B.L.E.U. dat zij geen weerslag heeft op landbouwprodukten, voedingsmiddelen, vetten en oliën, minerale produkten, edelstenen en edele metalen; worden vooral getroffen steen, glas, schoeisel, machi-

d'après le Ministre, maintenu une position relative extrêmement favorable, position qui caractérise notre pays depuis de très nombreuses années.

Le Ministre espère que le Gouvernement qui sera au pouvoir après les élections poursuivra la politique de programmation sociale.

3. Votre Commission s'est encore livrée à un échange de vues sur l'amélioration du marché des capitaux, sur les répercussions économiques de certains travaux publics, sur les notions de rentabilité et de productivité et sur la politique des revenus.

D'après un commissaire, on n'est arrivé à aucun résultat en ce qui concerne l'amélioration du marché des capitaux. L'on prétend que les investissements augmentent dans le secteur public. Par conséquent, la réduction du volume global des investissements est attribuable au secteur privé. Etant donné que de grandes quantités d'argent restent improductives, l'intervenant souhaite que des mesures soient prises en ce qui concerne le marché des capitaux.

Pour ce qui est des répercussions économiques de certains travaux publics, un membre exprime le vœu que la canalisation de la Meuse française soit favorisée et que le retard apporté à l'exécution des travaux de l'autoroute de Wallonie soit comblé en 1965.

A propos des notions de rentabilité et de productivité et au sujet de la politique des revenus, le même commissaire a demandé notamment que la rentabilité de chaque secteur soit étudiée, que l'on trouve des méthodes permettant de préciser la productivité des travailleurs et que l'on poursuive l'élaboration d'une politique des revenus.

Dans sa réponse, le Ministre a notamment signalé que, pour ce qui est de ce dernier point, il adresse des demandes d'avis au Conseil national du Travail et au Conseil central de l'Economie et qu'il soumettra ces avis pour discussion à votre Commission.

4. Enfin, votre Commission a encore examiné l'incidence de la surtaxe de 15 % sur les importations qui est prélevée dans le Royaume-Uni, ainsi que le statut des entreprises étrangères.

En ce qui concerne l'incidence de la surtaxe de 15 % sur les importations dans le Royaume-Uni, le Ministre a souligné les faits suivants :

a) nos exportations vers la Grande-Bretagne s'élèvent à 5 % environ des exportations totales;

b) la surtaxe de 15 % ne frappe pas les matières premières et alimentaires; pour l'U.E.B.L., cela signifie qu'elle n'a pas de répercussion sur les produits agricoles, alimentaires, graisses et huiles, produits minéraux, pierres et métaux précieux; sont surtout touchés : les pierres, verres, chaussures, machines et

oes en apparaten, transportmaterieel, plastische stoffen, papier, gewone metalen;

c) berekend op grond van onze uitvoercijfers voor 1963 is 60 % van onze uitvoer naar Groot-Brittannië getroffen;

d) de weerslag ervan op onze gezamenlijke uitvoer is als volgt :

Chemische produkten	anorganische	1,5 %
	organische	4 %
	meststoffen	3 tot 4 %
plastische stoffen		12 %
rubber		1,3 %
lederwaren		12,6 %
houtwaren		8,1 %
vlechtwerk en mandenmakerswerk		17 %
textielstoffen - zijde		3,6 %
	katoen	7,9 %
	synthetische vezels	10,5 %
	tapijten	19,4 %
confectie		7,9 %
kleding		5,2 %
steen, cement		6,5 %
glas		5,9 %
aluminium		14,3 %
schoeisel		13,5 %
machines en mechanische toestellen		4,4 %
luchtvaartmachines en- toestellen		10 %
voertuigen		7,2 %
uurwerken		8,6 %
optische toestellen, fototoestellen		5,3 %

e) 3 tot 3,5 % van onze gezamenlijke uitvoer is dus getroffen;

f) De Britse regering heeft herhaaldelijk verklaard dat de maatregel tijdelijk was, maar zij heeft de duur van de genomen maatregelen niet nader bepaald; volgens de Minister zou er evenwel sprake van zijn de maatregelen te herzien in de lente 1965, maar in principe gelden ze tot 30 november 1965.

In verband met het *statuut der buitenlandse bedrijven*, sprak een commissaris de wens uit dat deze bedrijven geen bevoorrecht statuut zouden genieten. Door de overdracht van licentierechten bv., wordt de belastbare winst dikwijls naar het buitenland overgedragen.

Volgens de Minister vallen de vreemde vennootschappen in België niet onder een bijzondere belastingregeling. Zij worden op dezelfde wijze behandeld als de Belgische vennootschappen. De Minister is van oordeel dat de problemen in verband met de licentierechten uiterst moeilijk te regelen zijn.

appareils, le matériel de transports, les matières plastiques, le papier, les métaux communs;

c) sur la base des exportations en 1963, 60 % de nos exportations vers la Grande-Bretagne sont touchées;

d) l'incidence sur nos exportations totales est la suivante :

Produits chimiques	inorganiques :	1,5 %
	organiques	4 %
	engrais	3 à 4 %
matières plastiques		12 %
caoutchouc		1,3 %
ouvrages en cuir		12,6 %
ouvrages en bois		8,1 %
ouvrages en sparterie et vannerie		17 %
textile - soie		3,6 %
	coton	7,9 %
	fibres synthétiques	10,5 %
	tapis	19,4 %
confection		7,9 %
vêtements		5,2 %
pierres, ciment		6,5 %
verre		5,9 %
aluminium		14,3 %
chaussures		13,5 %
machines et appareils mécaniques		4,4 %
	aéronautiques	10 %
véhicules		7,2 %
horlogerie		8,6 %
optique, appareils de photographie		5,3 %

e) 3 à 3,5 % de nos exportations totales sont ainsi touchées;

f) le gouvernement britannique a déclaré à plusieurs reprises que la mesure était temporaire, sans toutefois préciser la durée des mesures prises; toutefois, d'après le Ministre, il serait question de revoir les mesures au printemps de 1965; d'autre part, les mesures ne sont, en principe, valables que jusqu'au 30 novembre 1965.

Au sujet du *statut des entreprises étrangères*, un commissaire a souhaité que ces entreprises ne jouissent pas d'un statut privilégié. Ainsi, le transfert des droits de licence a souvent pour effet de transférer à l'étranger les bénéfices imposables.

D'après le Ministre, les sociétés étrangères en Belgique ne bénéficient *pas* d'un statut fiscal particulier. Elles sont traitées de la même façon que les sociétés belges. A son sens il est extrêmement difficile de réglementer les matières relatives aux licences.

BESPREKING DER ARTIKELEN.

TITEL I.

Gewone uitgaven.

Artikel 1 van het ontwerp.

In het eerste artikel van de begroting van het Ministerie van Economische Zaken en Energie voor het dienstjaar 1964 werden kredieten geopend die de som van 2.653.977.000 frank beliepen (zie Gedrukt Stuk van de Kamer, zitting 1963-1964, nr 4-XIII-1). Door bijkredieten was dit bedrag bij de indiening der begroting 1965 reeds verhoogd met ongeveer 20 %.

De Minister verklaart dat er in 1964 onvoorziene uitgaven nodig waren waarvan de belangrijkste posten de volgende waren (in miljoen frank) :

Handelsdienst voor Ravitaillering	239
Economische expansie	134
Toelage aan de steenkolenijverheid	135
I.W.O.N.L.	28
Interuniversitair Instituut voor Kernwetenschappen	21
Hoofdbestuur	11,8
Statistische werken voor de E.E.G.	5
Europees Centrum voor Kernonderzoek	4,7
Tentoonstelling Munchen	3,3
Tentoonstelling Montreal	1

In dit verband verwijst uw verslaggever naar de Gedrukte Stukken van de Senaat, zitting 1964-1965, nr 6 (ontwerp van wet houdende bijkredieten) en 24 (amendementen op hetzelfde ontwerp).

Artikel 20, lid 1, der tabellen.

1. Een commissielid spreekt zijn verwondering uit over het feit dat het in het huidige tempo veertien jaar zal duren alvorens de schuld van de Staat aan de Nationale Delcreditedienst zal terugbetaald zijn.

De Minister antwoordt dat het Ministerie van Economische Zaken aan de Nationale Delcreditedienst jaarlijks een toelage verleent om de achterstallige rekeningen tussen het Ministerie en die Dienst geleidelijk te vereffenen. In 1959 bedroegen de achterstallige betalingen nog 63 miljoen. Sindsdien is een grote inspanning gedaan om die boekhoudkundige schuld aan te zuiveren en per einde 1964 bedroegen de achterstallen nog 14 miljoen. De spreiding van de vereffening van die schuld, die teruggaat tot 1958, brengt de goede gang van zaken in de dienst niet in het gedrang.

2. In uw Commissie werd de wens uitgesproken dat de delcrederepolitiek zich zo soepel mogelijk zou aanpassen aan de noodwendigheden en de gebruiken van de internationale handel. Een strakke houding waarbij men bv. slechts een gedeelte van een geheel van een uitvoerverrichting (leningen + prestaties) wenst te verzekeren, heeft normaal tot gevolg dat het geheel

DISCUSSION DES ARTICLES.

TITRE I.

Dépenses ordinaires.

Article premier du projet.

L'article 1^{er} du budget du Ministère des Affaires économiques et de l'Energie pour l'exercice 1964 avait ouvert des crédits pour un montant de 2.653.977.000 francs (voir Doc. n° 4-XIII-1 de la Chambre, session de 1963-1964). Par le jeu des crédits supplémentaires, cette somme avait déjà été majorée de quelque 20 % au moment où fut déposé le budget de 1965.

Le Ministre déclare que des dépenses imprévues ont dû être décidées en 1964; les postes principaux en étaient les suivants (en millions de francs) :

Office commercial du Ravitaillement	239
Expansion économique	134
Subvention à l'industrie charbonnière	135
I.R.S.I.A.	28
Institut interuniversitaire des sciences nucléaires	21
Administration centrale	11,8
Travaux statistiques pour la C.E.E.	5
Centre européen de la Recherche nucléaire	4,7
Exposition de Munich	3,3
Exposition de Montréal	1

A ce sujet, votre rapporteur renvoie aux documents n° 6 (projet de loi relatif aux crédits supplémentaires) et n° 24 (amendements au même projet) du Sénat (session de 1964-1965).

Article 20, alinéa 1^{er}, des tableaux.

1. Un commissaire s'étonne du fait qu'au rythme actuel, il s'écoulera quatorze années avant que la dette de l'Etat ne soit remboursée à l'Office national du Ducroire.

Dans sa réponse, le Ministre signale que le Ministère des Affaires Economiques accorde à l'Office National du Ducroire un subside annuel pour liquider graduellement un arriéré qui existe dans les comptes entre le Ministère et l'Office National du Ducroire. En 1959, cet arriéré s'élevait encore à 63 millions. Depuis lors, un très grand effort a été fait pour apurer cette dette comptable et, à la fin 1964, l'arriéré était tombé à 14 millions. D'après le Ministre l'étalement de la liquidation de cette dette, qui remonte à 1958, ne met nullement en cause la bonne marche des opérations de l'Office.

2. Un commissaire a exprimé le vœu de voir la politique du Ducroire s'adapter d'une manière aussi souple que possible aux nécessités et aux usages du commerce international. Une attitude trop rigide consistant, par exemple, à ne vouloir assurer qu'une partie d'une opération d'exportation (fournitures + prestations) a normalement pour conséquence que l'économie belge

der verrichting voor de Belgische economie verloren gaat. In uw Commissie werd dan ook aan de Minister gevraagd dat hij aan zijn afgevaardigde in de Raad van Beheer instructies zou geven opdat men, naast het verzekeringsaspect, ook de belangen van het Belgisch bedrijfsleven ten volle in aanmerking zou nemen bij de beoordeling van aanvragen.

Artikel 20, lid 2, van de tabellen (I.W.O.N.L.).

1. Volgens door de Minister verstrekte inlichtingen, evolueren de *verbintenissen en toelagen voor onderzoekingskontrakten in 1964 en 1965* als volgt :

(In de regel voorziet elk kontrakt in de uitgaven voor een programma van onderzoekingen over een periode van twee jaar.)

Verbintenissen : 1964 : 307 miljoen frank
 1965 : 410 miljoen frank.

Verdeling voor 1964 :

onderzoekingen met betrekking tot de landbouw : 125 miljoen frank,

onderzoekingen met betrekking tot de nijverheid : 182 miljoen frank, waarvan de voornaamste posten zijn :

Nationaal Centrum voor onderzoekingen op het gebied van ijzer en staal : 38 miljoen;

Electronica : 16 miljoen;

Metaal- en machinebouw : 27 miljoen;

Centrum voor onderzoekingen op het gebied van het glas : 12 miljoen.

Verdeling voor 1965 (bij wijze van inlichting) :

onderzoekingen met betrekking tot de landbouw : 110 miljoen;

onderzoekingen met betrekking tot de nijverheid : 250 miljoen, waarvan

scheikunde : 30 %

metaalverwerkende nijverheid : 20 %

ijzer- en staalnijverheid : 15 %

Betalingskredieten (onderzoekingen) :

1963 : 310 miljoen

1964 : 316 miljoen

1965 : 315 miljoen.

Het is niet mogelijk de instellingen op te sommen die in 1965 toelagen van het I.W.O.N.L. zullen ontvangen, aangezien die kredieten nog niet zijn vastgelegd en niet altijd dezelfde centra en bedrijven toelagen genieten (voor voorgaande jaren worden die inlichtingen in bijzonderheden verstrekt in de jaarverslagen van het I.W.O.N.L.).

2. Een commissaris betreurt dat de reserves van het IWONL voortdurend worden aangesproken. Hij wenst

perd le bénéfice de l'ensemble de l'opération. Un commissaire a donc demandé au Ministre de vouloir bien donner à son délégué au Conseil d'Administration des instructions pour qu'il ne prenne pas seulement en considération l'aspect « assurance », mais accorde aussi toute son attention aux intérêts de l'économie belge dans la suite à réserver aux demandes introduites.

Articles 20, alinéa 2, des tableaux (I.R.S.I.A.).

1. D'après des renseignements fournis par le Ministre, les *engagements en subsides pour contrats de recherches en 1964 et 1965* évoluent comme suit :

(En règle générale, chaque contrat couvre les dépenses d'un programme de recherches pour une période de deux ans).

Engagements : 1964 : 307 millions de F.
 1965 : 410 millions de F.

Répartition 1964 :

recherches agricoles : 125 millions de F.

recherches industrielles : 182 millions de F, dont Postes principaux :

Centrale Nationale Recherches métallurgiques : 38 millions
Electronique : 16 millions
Construction métallique et mécanique : 27 millions
Centre Recherches du Verre : 12 millions

Répartition 1965 (à titre indicatif) :

recherches agricoles : 140 millions de F

recherches industrielles : 250 millions de F, dont :

chimie : 30 %

fabrications métalliques : 20 %

sidérurgie : 15 %

Crédits de paiement (recherches) :

1963 : 340 millions de F;

1964 : 340 millions de F;

1965 : 345 millions de F.

Il est impossible de citer les bénéficiaires des subventions I.R.S.I.A. en ce qui concerne 1965, puisque les crédits ne sont pas encore engagés et que ce ne sont pas toujours les mêmes centres de recherche et les mêmes entreprises qui en sont bénéficiaires (pour des années précédentes, ces renseignements sont fournis en détail dans les Rapports Annuels de l'I.R.S.I.A.).

2. Un commissaire déplore le fait que l'on recourt continuellement aux réserves de l'I.R.S.I.A. Il souhai-

dat dit Instituut de budgettaire fluctuaties zo weinig mogelijk zou ondergaan.

Artikel 20, lid 10, van de tabellen.

Het Nationaal Instituut voor de Steenkoolnijverheid werd opgericht bij de wet van 13 augustus 1947.

Deze openbare instelling wordt bestuurd door een raad van beheer, bestaande uit een voorzitter en uit achttien leden die de organisaties van de leiding van de steenkolenbedrijven, de werknemersorganisaties, de ministeriële departementen en de wetenschappelijke kringen vertegenwoordigen. Een college van commissarissen, bestaande uit vier leden oefent het nazicht op de rekeningen uit. De voorzitter en de leden van de raad van beheer, alsook de leden van het college van commissarissen worden benoemd door de Koning voor een duur van zes jaar. Het lopend beheer wordt waargenomen door een directeur, eveneens benoemd door de Koning op de voordracht van de raad van beheer.

Het Instituut heeft tot doel :

— de studie, in wetenschappelijk opzicht, samen te ordenen en te bevorderen van alle technische, economische, sociale of professionele vraagstukken die de steenkoolnijverheid aanbelangen;

— nauwkeurige gegevens in te zamelen en bij te houden over het gebruik van de steenkolen, inzonderheid voor de voortbrenging van energie en distilleerprodukten, alsmede over de gevolgen voortvloeiend uit het gebruik van andere brandstoffen of uit de ontdekking van nieuwe energiebronnen;

— alle wetenschappelijke, technische en technologische opsporingen betreffende de mijnbouw in de hand te werken en te steunen, die o.m. kunnen bijdragen tot de verbetering van de steenkolenproductie, het arbeidsrendement, de hygiëne en de veiligheid.

De wijze van werking van INICHAR is vastgesteld bij koninklijk besluit van 23 augustus 1961. Elk jaar wordt een verslag over de bedrijvigheid van het Instituut opgesteld. Dit verslag wordt aan de Wetgevende Kamers medegedeeld.

De geldmiddelen van deze instelling worden verzekerd :

— enerzijds, door een jaarlijkse toelage van de Staat uitgetrokken op de begroting van het Ministerie van Economische Zaken en Energie;

— anderzijds, door een bijslag per geproduceerde nettoton waarvan het bedrag elk jaar dient te worden vastgesteld bij koninklijk besluit.

De toelage van de Staat is even hoog als het totale bedrag der door de steenkoolmijnen te betalen retributies, berekend op basis van de voortgebrachte nettohoeveelheid. Elke verhoging van deze toelage zou een evenredige stijging van de bijdrage van de steenkoolmijnen met zich brengen, zodat deze aangelegenheid slechts in gemeenschappelijk overleg met de particuliere sector kan worden geregeld.

terait que cet Institut échappe autant que possible à l'incidence des fluctuations budgétaires.

Article 20, alinéa 10, des tableaux.

L'Institut national de l'Industrie charbonnière a été créé par la loi du 13 août 1947.

Cet établissement public est administré par un conseil d'administration, composé d'un président et de dix-huit membres représentant les organisations de la direction des entreprises charbonnières, les organisations de travailleurs, les Départements ministériels et les milieux scientifiques. Un collège de commissaires, comprenant quatre membres, vérifie les comptes. Le président et les membres du conseil d'administration ainsi que les membres du collège des commissaires sont nommés par le Roi pour une durée de six ans. La gestion courante est assurée par un directeur, également nommé par le Roi sur présentation du conseil d'administration.

L'Institut a pour objet :

— de coordonner et de provoquer l'étude, du point de vue scientifique, de tous problèmes d'ordre technique, économique, social ou professionnel relevant de l'industrie charbonnière;

— de réunir et de tenir à jour une documentation précise sur les utilisations de la houille, notamment pour la production de l'énergie et des produits de distillation, ainsi que sur les conséquences résultant de l'emploi d'autres combustibles ou de la découverte de nouvelles sources d'énergie;

— de promouvoir et de subsidier toutes recherches scientifiques, techniques et technologiques relatives à l'exploitation des mines et susceptibles notamment d'améliorer la production charbonnière, le rendement du travail, l'hygiène et la sécurité.

Le mode de fonctionnement d'INICHAR a été déterminé par l'arrêté royal du 23 août 1961. Chaque année, un rapport est établi sur l'activité de l'Institut. Ce rapport est communiqué aux Chambres législatives.

Le financement de cet Institut est assuré :

— d'une part, par une subvention annuelle de l'Etat, inscrite au budget du Ministère des Affaires économiques et de l'Energie;

— d'autre part, par une allocation par tonne nette produite, dont le montant doit être fixé chaque année par arrêté royal.

La subvention de l'Etat est égale au montant global des rétributions à payer par les charbonnages, celles-ci étant calculées sur la base de la quantité nette produite. Toute augmentation de cette subvention entraînerait une majoration proportionnelle de la contribution des charbonnages, de sorte que la question ne peut être réglée que de commun accord avec le secteur privé.

Artikel 20, lid 11, van de tabellen.

Volgens de Minister van Financiën (zie Senaat, Parlementaire Handelingen van 22 december 1964, blz. 292) is het niet mogelijk nu reeds met zekerheid te zeggen of en in welke mate de kolenpolitiek aanleiding zal geven tot een verhoogde subsidiëring.

Volgens de Minister van Economische Zaken vallen de thans reeds voorziene toelagen van 80 miljoen als volgt uiteen :

a) 25 miljoen toelagen voor de steenkoolnijverheid, ten belope van de renten die zij aan het ministerie van Financiën betaalt voor de leningen uit het kredietfonds van de Marshall-hulp (1953); het bedrag van 25 miljoen is juist even groot als de verschuldigde renten;

b) 15 miljoen toelagen aan een steenkolenmijn ten belope van de renten (6,5 %) die zij betaalt aan de N.M.K.N. voor de wederuitrustingskredieten die zij in 1949-1951 opgenomen heeft; het bedrag van 15 miljoen is juist even groot als de verschuldigde renten;

c) 40 miljoen frank toelagen voor steenkolenmijnen die zullen gesloten worden; die toelage is bedoeld als een loonbijslag met sociaal karakter; de drie steenkolenmijnen welke die toelagen in 1961 hebben genoten, stellen ca 4.000 mijnwerkers te werk; het bedrag van 40 miljoen is berekend op de verwachte resultaten van het saneringsplan van de produktie.

Artikel 20, lid 12, B, van de tabel.

1. De tegemoetkomingen in de werkings- en exploitatiekosten van het Studiecentrum voor Kernenergie zijn gehandhaafd op hetzelfde bedrag als in 1964. Hoe is dat mogelijk als de personeelsuitgaven voortdurend stijgen? Moet daaruit worden besloten dat de personeelssterkte zal worden verminderd en zo ja in welke mate?

Volgens de Minister is er, enkele maanden geleden, sprake van geweest sommige medewerkers te ontslaan vooral ten gevolge van het stopzetten van de proefnemingen met de BR. 1. De raad van het S.C.K. heeft daarvan ten slotte afgezien. De Minister van Economische Zaken had in die zin aangedrongen. De betrokken technici werden tewerkgesteld in andere diensten en laboratoria. Dit heeft ten gevolge dat de nieuwe aanwervingen beperkt zijn tot het strikte minimum. Aan de andere kant verwijst de Minister naar blz. 43 van de begroting.

2. De Minister verklaart dat er geen sprake van is de BR. 2 te « verkopen », maar wel van de overeenkomst te wijzigen tussen het S.C.K. en Euratom (GEX-akkoord waarbij Euratom ten belope van 2/3 bijdraagt in de uitgaven voor de BR. 2).

De BR. 2 kost veel (tekort ongeveer 150 miljoen fr. per jaar). De reactor werkt op minder dan 50 % van zijn capaciteit en grotendeels voor het buitenland. Bovendien zou, om met de BR. 2 de vooruitgang bij te houden, aan de inrichting een laboratorium voor hoge energie moeten worden toegevoegd (kostprijs : 100 tot 200 miljoen frank).

Article 20, alinéa 11, des tableaux.

D'après le Ministre des Finances (voir les Annales parlementaires du Sénat du 22 décembre 1964, p. 292), il n'est pas encore possible de dire avec certitude si la politique charbonnière du Gouvernement amènera celui-ci à augmenter la subvention et dans quelle mesure.

D'après le Ministre des Affaires économiques, le subside prévu de 80 millions se répartit comme suit :

a) 25 millions sont destinés à subventionner l'industrie charbonnière jusqu'à concurrence des intérêts qu'elle paie au Ministère des Finances pour les emprunts qu'elle a reçus du Fonds des crédits de l'aide Marshall (1953); le montant de 25 millions correspond exactement aux intérêts dus;

b) 15 millions sont destinés à subventionner un charbonnage jusqu'à concurrence des intérêts (6,5 %) qu'il paie à la S.N.C.I. pour des crédits de rééquipement dont il a bénéficié en 1949-51; le montant de 15 millions correspond exactement aux intérêts dus;

c) 40 millions sont destinés à subventionner une série de charbonnages dont la fermeture est envisagée; il s'agit de l'octroi d'une aide salariale, à caractère social; les 3 charbonnages qui en ont bénéficié en 1964, occupent quelque 4.000 mineurs; le montant de 40 millions tient compte des prévisions du plan d'assainissement de la production.

Article 20, alinéa 12, B, des tableaux.

1. Les interventions dans les dépenses de fonctionnement et d'exploitation du Centre d'Etudes de l'Energie Nucléaire sont maintenues au même niveau que celles de 1964. Comment est-ce possible alors que les dépenses de personnel ne font qu'augmenter? Faut-il en déduire que les effectifs vont être diminués et, dans l'affirmative, de combien d'unités?

D'après le Ministre, il a été question de certains licenciements, il y a quelques mois, surtout en raison de la cessation des expériences effectuées avec le BR 1. Le Conseil du C.E.N. n'a finalement pas suivi une telle politique. Le Ministre des Affaires économiques avait, lui aussi, défendu cette position. Les techniciens intéressés ont été reclassés pour une affectation à d'autres services et laboratoires. Cette politique implique que l'on limite les nouveaux recrutements à un strict minimum. D'autre part, le Ministre renvoie à la p. 43 du budget.

2. D'après le Ministre il n'est pas question de « vendre » le BR 2, mais de modifier l'accord actuel entre le C.E.N. et l'Euratom (accord GEX, par lequel l'Euratom intervient jusqu'à concurrence des 2/3 dans les dépenses du BR 2).

Le BR 2 coûte cher (déficit d'environ 150 millions de F par an). Le réacteur fonctionne à moins de 50 % de sa capacité et en majeure partie pour l'étranger. De plus, pour maintenir le BR 2 à la hauteur du progrès, il faudrait y adjoindre un laboratoire des hautes énergies (coût : 100 à 200 millions de F).

Op grond van een en ander heeft de Regering contact opgenomen met Euratom ten einde de BR. 2 in te schakelen in een « gemeenschappelijk Euratom-centrum », dat 100 % door Euratom wordt gefinancierd.

Artikel 20, lid 12, D, van de tabellen.

1. Feitelijk wordt de bijdrage voor 1965 geschat op 500 miljoen (cf. blz. 44 van de begroting). Maar dank zij de kredietoverschotten van het afgelopen jaar, ligt het aangevraagde krediet lager. Die kredietoverschotten zijn het gevolg van het feit dat de werkelijke uitgaven niet zo groot zijn als de bedragen op de begroting van Euratom. Op te merken valt bovendien dat de jaarlijksebijdrage aan Euratom vastgesteld wordt in verhouding tot de jaarlijkse begroting van Euratom die dikwijls eerst goedgekeurd wordt op het einde van het jaar (zoals het geval was voor de begroting van 1965).

Die 500 miljoen zijn dus een orde van grootte. Op 13 december 1964 heeft de Raad van Euratom de begroting voor 1965 vastgesteld op 85 miljoen dollar aan betalingskredieten. Onze bijdrage belooft dus 9,9 % van 4,25 miljard frank voor de opzoekingen en investeringen en ongeveer 50 miljoen voor de werkingskosten of in totaal ongeveer 475 miljoen.

2. Wat betreft het voordeel dat Euratom aan België oplevert, herinnert de Minister eraan dat de zetel van Euratom te Brussel is gevestigd en ons land een gemeenschappelijk onderzoekingscentrum van Euratom bezit nl. het centraal bureau voor melingen op het gebied van de kernenergie. Wij trekken ook profijt van de associatieovereenkomst tussen Euratom en het Centrum te Mol voor de exploitatie van de BR.2 en krijgen een aantal contracten voor onderzoekingen: de begunstigten hiervan zijn het S.C.K., de universiteiten en de industrie. Men denke bovendien ook aan de internationale uitwisseling van vorsers, inlichtingen, enz.

Artikel 20, 13, van de tabellen.

1. Op blz. 44 van de begroting zijn de uitgaven geraamd die in 1965 voor de economische expansie zullen worden verricht (hoofdzakelijk die welke voortvloeien uit de expansiewetten). De Minister verklaart dat onmogelijk nader kan worden bepaald langs welke « kanalen » die kredieten zullen worden verdeeld. Het grootste deel van het begrotingskrediet van 840 miljoen frank zal immers worden aangewend voor de betaling van de toelagen en renten die de erkende kredietinstellingen hebben verleend om de industriële bedrijven in staat te stellen leningen tegen verminderde rentevoet aan te gaan. Een ander gedeelte wordt aan de industriële bedrijven in de vorm van renteloze voorschotten verleend in het kader van de steun voor de afwerking van prototypes. Ten slotte zal een klein gedeelte worden gebruikt voor het verlenen van allerlei toelagen voor bepaalde initiatieven (studies, programma's van streekontwikkeling, enz.) ter bevordering van de algemene en regionale economische expansie en de oprichting van nieuwe bedrijven. Die toela-

Pour toutes ces raisons, le Gouvernement a pris contact avec l'Euratom pour modifier le statut actuel du BR 2 de manière à en faire un « centre commun » de l'Euratom, financé à 100 % par celui-ci.

Article 20, alinéa 12, D, des tableaux.

1. En fait, la contribution pour 1965 est évaluée à 500 millions (voir p. 44 du Budget). Par le jeu des reliquats non utilisés de crédits de l'année précédente, le crédit sollicité est moins élevé. D'après le Ministre, ces reliquats proviennent de ce que les dépenses effectives restent inférieures aux crédits prévus au budget d'Euratom. Il faut aussi remarquer que la contribution annuelle à l'Euratom est fixée en fonction du budget annuel d'Euratom, qui n'est souvent approuvé qu'à la fin de l'année (comme c'est le cas pour le budget de 1965).

Les 500 millions sont donc un ordre de grandeur. Le 13 décembre 1964, le Conseil d'Euratom a établi le budget pour 1965 à 85 millions de \$ en crédits de paiement. Notre contribution s'élève donc à 9,9 % de 4,25 milliards de francs pour les recherches et investissements et à environ 50 millions pour les frais de fonctionnement, soit quelque 475 millions au total.

2. Pour ce qui est des avantages que la Belgique retire de sa participation à l'Euratom, le Ministre rappelle que le siège d'Euratom est actuellement fixé à Bruxelles et que notre pays compte un centre commun de recherches d'Euratom, à savoir le Bureau Central de Mesures Nucléaires. Nous bénéficions aussi d'une convention d'association entre Euratom et le Centre de Mol pour l'exploitation du BR. 2. Un certain nombre de contrats de recherches nous sont également alloués: le C.E.N., les universités et l'industrie en sont les bénéficiaires. D'autre part, il ne faut pas oublier les échanges internationaux de chercheurs, d'informations, etc.

Article 20, alinéa 13, des tableaux:

1. A la p. 44 du budget figure le programme des dépenses estimées pour 1965 en ce qui concerne l'expansion économique (essentiellement en vertu de l'application des lois d'expansion). D'après le Ministre, il est impossible de préciser par quels « canaux » ces crédits seront répartis. En effet, la majeure partie du crédit budgétaire de 840 millions servira au paiement des subventions en intérêt accordées, par le canal des organismes de crédit agréés, pour permettre aux entreprises industrielles d'obtenir des prêts à taux réduits. Une autre partie est octroyée à des entreprises industrielles dans le cadre de l'aide pour la mise au point de prototypes, sous forme d'avances sans intérêt. Enfin, une partie minime sera affectée au paiement de subventions diverses en faveur de certaines initiatives (études, programmes de développement régional...) favorisant l'expansion économique générale et régionale et la création d'industries nouvelles. Ces subventions sont octroyées soit à des entreprises industrielles (cas des subventions en capital: très rare),

gen worden verleend hetzij aan industriële ondernemingen (toelagen in kapitaal, welke gevallen zeer zeldzaam zijn) hetzij aan natuurlijke of rechtspersonen (vennootschappen voor de economische uitrusting van sommige streken, universiteiten, enz.).

2. Een van de belangrijkste begrotingsposten betreft de toelagen tot bevordering van de economische expansie. Bij de behandeling van de begroting voor het jaar 1964 had een lid de aandacht van de Minister erop gevestigd dat de ramingen, rekening gehouden met de aangegane verbintenissen, kennelijk te laag waren. Hij merkt op dat zijn bewering juist was aangezien de begroting afgesloten wordt op 788 miljoen en in het begin van het dienstjaar slechts 654 miljoen was uitgetrokken. Dit betekent voor die post alleen al een verhoging met ongeveer 134 miljoen. Dat lid is opnieuw van oordeel dat het bedrag van 840 miljoen op de begroting voor 1965 niet groot genoeg zal zijn.

3. In Uw Commissie sprak men de wens uit dat de fusie van bedrijven zou bevorderd worden in het kader van artikel 20, lid 13. Gevraagd is hoeveel bedrijven jaarlijks fusioneren.

De Minister verstrekke volgende statistiek over de fusies :

soit à des personnes physiques ou morales (cas des sociétés d'équipement économique régional, universités, etc.).

2. Un des postes les plus importants du budget concerne les subventions en vue de favoriser l'expansion économique. Au cours de la discussion du budget de 1964, un membre avait attiré l'attention du Ministre sur le fait que les prévisions semblaient nettement sous-évaluées, compte tenu des engagements pris. Il constate que son affirmation était exacte puisque le budget semble se clôturer au niveau de 788 millions, alors que 654 millions seulement étaient prévus en début d'exercice. Cela représente pour ce seul poste une augmentation de quelque 134 millions. D'autre part, ce commissaire ne croit pas que le montant de 840 millions, prévu au budget de 1965, sera suffisant.

3. Au sein de votre Commission, il a été exprimé le vœu de voir favoriser les fusions d'entreprises dans le cadre de l'alinéa 13 de l'article 20. D'autre part, la question a été posée de savoir combien d'entreprises fusionnent chaque année.

Le Ministre a fourni la statistique suivante sur les fusions :

Industrie <i>Secteur industriel</i>	Aantal uitgereikte attesten <i>Nombre d'attestations délivrées</i>				Aantal betrokken vennootschappen <i>Nombre de sociétés intéressées</i>
	1959	1960	1961	1962	Totaal — Total
1. Water, gas, electriciteit. — <i>Eaux, gaz, électricité</i>	1	4	8	5	18
2. Metaalnijverheid. — <i>Métallurgie</i>	—	1	2	1	4
3. Metaalverwerkende nijverheid. — <i>Fabrications métalliques</i>	4	8	5	6	23
4. Scheikundige nijverheid. — <i>Industries chimiques</i>	1	4	8	3	16
5. Glasnijverheid. — <i>Industrie de verre</i>	—	1	2	2	5
6. Bouwmaterialen. — <i>Matériaux de construction</i>	2	3	1	3	9
7. Textielnijverheid. — <i>Industries textiles</i>	—	3	3	8	14
8. Ledernijverheid. — <i>Industries du Cuir</i>	—	—	1	—	1
9. Voedingsnijverheid. — <i>Industries alimentaires</i>	2	1	4	4	11
10. Ondernemingen van werken. — <i>Entreprises de travaux</i>	—	—	1	3	4
11. Vervoerondernemingen. — <i>Entreprises de Transports</i>	—	3	3	9	15
12. Financiële ondernemingen en bouwmaatschappijen. — <i>Entreprises financières et immobilières</i>	—	—	3	10	13
13. Distributiebedrijven. — <i>Entreprises de Distribution</i>	—	3	8	9	20
	10	31	49	63	153
					365

a) Fusie door opslorping	131
b) Fusie door oprichting van een nieuwe vennootschap	7
c) Fusie door inbreng van een bedrijfstak in een bestaande vennootschap	14
d) Fusie door inbreng van een bedrijfstak in een nieuwe vennootschap	1
	153

Artikel 20, lid 15, der tabellen.

De Minister verklaart dat de verlaging van het krediet hoofdzakelijk het gevolg is van het feit dat drie toelagen, die in 1964 werden verleend (alleen in 1964 en niet tijdens de voorgaande jaren) in de begrotingsramingen voor 1965 niet meer zijn opgenomen. Het bedrag van die toelagen was zeer groot :

a) toelagen aan de industriële maalderijen : ristorno's op gewoon gemaal :	120 miljoen
b) toelagen aan vleesimporteurs	94 miljoen
c) toelagen aan mouters : bijkomende vergoedingen aan brouwerijen, mouterijen en stokerijen :	25 miljoen
	239 miljoen

welk bedrag overeenstemt met het totale krediet van 1961; de andere toelagen zijn dat jaar gefinancierd uit de reserves (25,6 miljoen). Het krediet dat uitgetrokken is voor 1965 stemt dus overeen met de gewone toelagen (opslagvergoeding voor de industriële maalderijen, opslagpremie voor vlees).

TITEL II.

Buitengewone uitgaven.

Artikel 65.441 der tabellen.

1. De Minister deelde mede dat boringen worden uitgevoerd om de structuur te leren kennen van gronden, waarover men tot nog toe niets weet, ten einde de geologische kaart ervan op te maken in de hoop dat nuttige minerale stoffen zullen worden ontdekt. Bij andere boringen zit de bedoeling voor inlichtingen te verzamelen over de hydrologie van een streek. Talrijke boringen worden aangevraagd door het Ministerie van Openbare Werken.

2. Bij de bespreking van dit artikel werd in Uw Commissie ook van gedachten gewisseld over de boringen die in België uitgevoerd werden met het oog op een eventuele petroleumwinning. Thans is het nochtans nog niet mogelijk zich een definitief beeld te vormen over de mogelijkheden op dit gebied.

a) Cas de fusion par absorption	131
b) Cas de fusion par création de sociétés nouvelles	7
c) Cas de fusion par apport de branches d'activité à une société existante	14
d) Cas de fusion par apport de branches d'activité à une société nouvelle	1
	153

Article 20, alinéa 15, des tableaux.

D'après le Ministre, la diminution du crédit provient essentiellement du fait que les prévisions budgétaires de 1965 ne comportent plus trois subventions qui ont été allouées en 1964 (en 1964 uniquement et non au cours des années antérieures) et dont les montants ont été très considérables :

a) subventions aux meuniers industriels : ristournes sur moutures courantes :	120 millions
b) subventions aux importateurs de viande :	94 millions
c) subventions aux malteurs : indemnités additionnelles aux brasseries, malteries et distilleries :	25 millions
	239 millions

ce qui correspond au crédit global de 1964; les autres subventions ont été financées cette année-là par un prélèvement sur les réserves (25,6 millions). Le crédit inscrit pour 1965 correspond donc aux subventions traditionnelles (indemnité de stockage pour les meuniers industriels, primes de stockage pour viande).

TITRE II.

Dépenses extraordinaires.

Article 65.441 des tableaux.

1. Le Ministre a déclaré que des forages sont en cours afin de connaître la structure de terrains totalement inconnus jusqu'à présent, en vue de dresser la carte géologique et dans l'espoir de découvrir des substances minérales utiles. D'autres forages doivent permettre de recueillir des renseignements sur l'hydrologie d'une région. De très nombreux sondages sont demandés par le Ministère des Travaux Publics.

2. Lors de la discussion de cet article, votre Commission s'est également livrée à un échange de vues sur les forages qui ont été effectués en Belgique en vue d'une exploitation du pétrole. Toutefois, il n'est pas encore possible de se faire une idée définitive de ce qui pourra être réalisé à cet égard.

TITEL III

Instellingen van openbaar nut.

De begroting van de Regie der Belgische Rijkskoel- en Vriesdiensten voor het dienstjaar 1965 gaf geen aanleiding tot opmerkingen in Uw Commissie.

*
**

Het ontwerp is met acht tegen twee stemmen bij één onthouding aangenomen.

Dit verslag is met algemene stemmen goedgekeurd.

De Verslaggever,
A. BOGAERT.

De Voorzitter,
A. DE BLOCK.

TITRE III.

Organismes d'intérêt public.

Le budget de la Régie des Services frigorifiques de l'Etat belge pour l'exercice 1965 n'a donné lieu à aucune observation au sein de votre Commission.

*
**

Le projet de loi a été adopté par 8 voix contre 2 et 1 abstention.

Le présent rapport a été approuvé à l'unanimité.

Le Rapporteur
A. BOGAERT.

Le Président,
A. DE BLOCK.